大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人費彝民

中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百八十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元

社址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二三三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號：7773
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號　電話：11605
承印：有利印務有限公司　干諾道中一二三號

志願軍抗美援朝七周年 金日成電謝毛澤東主席

【中國新聞社北京二十四日電】朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成，爲中國人民志願軍抗美援朝參戰七周年，在廿三日致電毛澤東主席表示感謝。電文說：値此英雄的中國人民志願軍抗美援朝參戰七周年，我謹代表全體朝鮮人民和朝鮮民主主義人民共和國政府，向尊敬的您、並通過您向全體兄弟的中國人民表示衷心的感謝。在朝鮮人民反對美帝國主義侵略者的正義的祖國解放戰爭時期，用鮮血援助朝鮮人民的兄弟的中國人民志願軍官兵，在戰後時期，仍如戰爭時期一樣，同朝鮮人民一道，鋼鐵般地保衛着和平防線，積極幫助朝鮮人民恢復、建設戰後人民經濟。眞正的國際主義戰士——兄弟的中國人民志願軍建立的光輝的偉大功績，將在我國人民中間留存萬世。深信我們兩國人民在反對外來侵略者進行的共同鬥爭中鞏固發展起來的牢不可破的友好關係，對於我們兩國的繁榮發展和保衛亞洲及世界和平的事業，將作出巨大的貢獻。我衷心祝中國人民在社會主義建設、保衛亞洲和世界和平以及再進一步加強以偉大的蘇聯爲核心的社會主義陣營各國人民之間的團結的鬥爭中獲得更輝煌的勝利。

冀朝鼎會晤英貿易大臣

他說訪英有助技術合作與貿易
英報主張必須進一步放寬禁運
中國代表團將參觀英國原子能電力站

【新華社倫敦二十三日電】英國貿易大臣戴維．埃克爾斯爵士今天接見了目前在英國訪問的中國經濟技術代表團團長冀朝鼎。陪同冀朝鼎的有英國工業聯合會會長、中英貿易理事會主席休．比佛爵士。

中國代表團團員們應邀出席了中英貿易理事會舉行的午宴。參加午宴的有動力大臣米爾斯爵士和其他政府官員，以及工業界和銀行界的領導人物。

應邀出席宴會的還有中國代辦宦鄉。

休．比佛爵士在簡短講話中對中國代表團表示熱烈歡迎，冀朝鼎在答辭中對主人表示了謝意。

【法新社倫敦二十四日電】英國有勢力的獨立的「曼徹斯特衞報」今天撰文評論中國經濟技術代表團的重要性。該團於星期二抵達此間，將作爲期五星期的訪問。該報稱：在今後五年，中國勢必將輸入更多的最新設計的機器。中國在普通裝備方面，實際已做到自給的程度。

該報說：凡是能夠供應這些需要（指新式機器）的國家，將獲得大宗的定單。所以，在對華禁運單的問題上，在某些方面還必須再提出來（指必須再進一步放寬）。

該報說，上一次的發展（放寬），只是聯合王國政府把對中國的禁運單拉到與對蘇聯的禁運單一樣的程度。但這樣，中國仍有很多東西或許想買而買不到。

該報又說：如果將戰略性的禁運全部概念根據蘇聯最新的技術成就而加以重新估量，利弊的均衡，或許已經改變，有些被禁運的貨物反而有利於貿易。

【路透社倫敦二十三日電】中國經濟技術代表團在這次來英訪問中，安排下的最精彩節目就是去參觀英國西北部肯伯蘭郡柯爾德廳的原子能電力站。

【據新華社倫敦二十三日電】中國經濟技術代表團團長冀朝鼎廿二日抵達倫敦，在機場發表談話說：「代表團的目的是參觀英國工業的成就，並且直接了解你們某些現代技術和最近的工業發展。」我們相信中國在這些方面可以從英國學到很多東西。我們相信兩國之間的訪問對於我們相互間的了解有很大貢獻，而彼此對工業情況和技術成就的更深刻的了解對於發展技術合作和貿易當然會有很大幫助。這應該有助於中英兩國間商業關係的改善，並且會促使你們的技術人員同我們的技術人員間的關係以及我們兩國和兩國人民間的關係更趨密切和友好。」

中國食品出口公司代表團抵東京　應「日中輸出入協會」之邀，赴日訪問的中國食品出口公司代表團，一行八人，十九日夜間飛抵東京。將在日本逗留一個月，參觀日本的食品工業，並與有關方面懇談。圖爲乘飛機在東京降落時的代表團。最前的一人爲團長王少鵬。（本報東京特稿）

亞非團結會議十二月底開幕

納賽爾對在埃開會表示歡迎

【中國新聞社北京二十四日電】開羅消息：亞非團結會議今年年底將在開羅舉行，會議將進行七天。

這是亞非團結會議籌備委員會廿二日作出的決定。會議還決定亞非團結會議的討論將通過文化、政治和經濟三個委員會。

【路透社開羅二十四日電】埃及總統納賽爾二十四日歡迎即將到來的亞非團結會議在開羅舉行。會議將在十二月二十六日舉行。

納賽爾對籌備委員會說：「我希望將要舉行的會議，會負擔起重大責任，使亞非人民爲了人道的原故緊密在一起。」

他又對代表們說：「我願意對亞非人民在去年埃及受侵略時支持埃及所盡的重大責任表示感謝。亞非人民的呼聲是那麼強大，它對我們在取得世界良心支持我們的鬥爭上獲得勝利。」

中阿舉行會談

達烏德周總理出席
北京人民今舉行歡迎會

【新華社北京二十四日電】阿富汗王國首相薩達爾．穆罕默德．達烏德二十四日下午和周恩來總理舉行了會談。

參加會談的阿富汗方面有代理教育大臣阿里．艾哈邁德．波帕爾博士，阿富汗駐華大使阿卜杜勒．薩馬德和外交部礦政司司長阿卜杜勒．拉赫曼．帕日瓦克。

中國方面參加的有國務院副總理陳毅、外交部副部長章漢夫，中國駐阿富汗大使丁國鈺和外交部亞洲司司長喬冠華。

【據新華社北京二十四日電】阿富汗王國首相薩達爾．穆罕默德．達烏德和隨行人員在今天中午遊覽了頤和園。

當貴賓們乘車到達頤和園的時候，賀龍副總理和章漢夫副部長在園門口迎接貴賓。達烏德首相和賀龍副總理等在園內共進午餐以後，還泛舟遊覽了昆明湖。

上午，達烏德首相和隨行人員參觀了北京電子管廠和國營北京第二棉紡織廠。

【新華社北京二十四日電】北京市各界人民將在二十五日下午舉行集會，歡迎阿富汗王國首相薩達爾．穆罕默德．達烏德。

中央人民廣播電台將從二十五日下午三時五十分開始，在第一個節目裏轉播歡迎大會的實況。

日本食品工會訪華團抵北京

【新華社北京二十三日電】以佐藤雄信爲首的日本食品工會訪華代表團一行九人，在今晚乘火車到達北京。中國食品工業工會全國委員會副主席李波英、何光等人到車站歡迎。

台灣民營廠難辦 五家在同日倒閉

大昌紗廠經理困債自殺

【新華社北京二十四日電】台灣最近又有大批民營工廠和企業倒閉。光在十月十五日這一天的台北市報紙上，就登載了五條工廠、企業倒閉的消息。開設在草山的大昌紡紗廠，是台灣倒閉了的許多家紡織廠中的一家，經理周鑫威因無法清還欠債，自殺死去。在台北縣蘆州鄉開設的同濟毛毯工廠，因市場購買力弱，毛毯銷不出去，資金周轉不靈宣告倒閉。台中規模最大的松山煤行，在經營十多年後也因捐稅過重、負債很多而倒閉了。台灣新營紙廠和裕記牧場，都被蔣介石集團指爲「欠稅」，迫得倒閉。

發射載人空間站 需要七千噸火箭

等於把一艘巡洋艦從地面射出

【中國新聞社北京二十四日電】北京航空學院副教授史超禮二十三日在人民日報發表「蘇聯人造衞星粉碎了美國技術的神話」的文章中說：

蘇聯正在研究製造更大更重更複雜的地球衞星和月亮衞星。繼目前這類衞星之後，蘇聯下一步將發射出攜帶活的動物的衞星。這正是朝人類宇宙飛行的方向前進。有人作過估計，要把大約二十四噸重的有用載荷（包括人員、器材、科學儀器、生活用品等），帶到離地面一千七百公里的衞星軌道，建立一個有人的空間站，需要總重約爲七千噸（幾乎等於一艘巡洋艦的重量）的三級火箭。這個數字和目前已獲得的成就相比較，似乎很大，但這只是量的差別。因此，人類宇宙飛行是完全有可能在不太長的時間內實現的。

伯克在台大放厥辭「美不忽視台灣地區」

第七艦隊援土時僅派一個分隊

【新華社北京二十四日電】美國海軍作戰部長伯克昨天到達台北的時候說，美國第七艦隊「當然不會忽視台灣地區」。他表示，第七艦隊的主力將繼續留在台灣海峽，來阻撓中國人民解放自己的領土台灣。

伯克是在談到美國第七艦隊司令比克利關於支持土耳其侵略敍利亞的談話時，發出上述堅決敵視中國人民的叫囂的。伯克重申美國將在中東爆發戰爭時「用一切資源支持」土耳其。

同時，他明確表示，現在在太平洋的美國第七艦隊的一個分隊將被派去援助土耳其。第七艦隊的主力部隊將在台灣海峽繼續「警戒」。

伯克將在台灣進行一[illegible]活動期間，同蔣介[illegible]行會談。

黃河大汛期又安全渡過

【據新華社鄭州二十四日電】在秋高氣爽，又屆霜降節的今天，黃河下游兩岸相繼撤防的二十萬防汛大軍，在二十四日撤除了最後的一批。黃河流域內報汛的水文、氣象測站，也在二十四日停止了報汛工作。黃河自解放以來的第十一年大汛期，又安全渡過了。

柴達木盆地各農場豐收

【據新華社西寧二十四日電】柴達木盆地八個國營農場獲得豐收。拔海二千七百多公尺的諾木洪農場，小麥平均每畝產量三百三十七斤，其中有九百多畝豐產田，每畝產量高達八百七十斤。香日德農場，小麥單位面積產量比去年提高了將近一倍。農場種的白菜、蘿蔔、菠菜等蔬菜都比去年長得好，番茄、辣椒、黃瓜、茄子等十幾種菜也用溫室育苗移栽的辦法試種成功。這裏長出了三十斤一棵的白菜，二十五斤一個的蘿蔔。柴達木盆地的農墾事業只有四年歷史。一九五四年，第一個國營農場在盆地東沿的德令哈創建。

十月革命時列寧 象牙雕刻品完成

即將運往蘇聯表示慶祝

【本報北京二十四日專電】北京著名牙雕老藝人楊士惠和他的兄弟楊士忠，爲慶祝蘇聯十月革命節，趕製出一件新創作的象牙雕刻品。它反映的是四十年前列寧及其戰友聽到轟擊冬宮第一聲砲響的動人情景。這雕刻品體積不大，只有六寸高，但上邊的人物非常清晰，栩栩如生。這件工藝美術品現已完成，不久將運往蘇聯。

談風讚

風向轉了

據法新社的消息，華盛頓和倫敦的風向變了。本來，至少倫敦對英美首腦會談是大吹大擂的；就在前天，麥克米倫到達華盛頓的時候，他還是大吹大擂，把這次會談的目的說成是「維護全世界人民的自由」。

然而，到了昨天，兩個首都的主要官員，都極力縮小會談的意義。顯然，麥克興沖沖地，以大國首相姿態飛到華盛頓之後，一看不對勁，已經感覺到，再把這個會談繼續吹噓下去，到最後是會交不了賬的。

本來嘛，一個爬在上面，另一個跪倒爬起，但還想在西方世界內維持天無二日的局面，又怎麼能談得出什麼結果來呢？

威信掃地

美國究竟倒霉到什麼程度，以英國專欄作家艾爾索普說得最透澈。

他說：「很久以來，美國的政治領導已爲西方盟國所蔑視。」他又說：「人們再也不把艾森豪威爾總統當作一位强有力的領袖，而加以尊敬了。至於杜勒斯，人們早就又不信任他，又蔑視他。」美國只剩下一項「資本」，就是美國的「軍事力量和技術成就」。

但是，在蘇聯發射洲際導彈和人造衞星之後，美國這一項最後資本也「已經大大貶值而一錢不値了」。

用句中國話說，就是威信掃地了。

艾爾索普兄弟兩人，都是出名的與國務院接近的人物；他們尙且說得如此慘，眞相如何也就可想而知了。

二十六比一

爲了補回面子，美國把還沒有完成的衞星火箭「先鋒」拿來放了一個，並大叫「成功」。但和蘇聯一比，這種「成功」實在是極爲有限的。

蘇聯放射洲際導彈和衞星，用的是三級火箭；美國現在只放「成功」了三級火箭的第一級。是爲三比一。

蘇聯的三級火箭放導彈，達到一千二百八十公里的高度；美國的「先鋒」只達到一〇九哩（約一百六十三公里）。是爲八比一。

蘇聯三級火箭放出的衞星重一百八十四磅；美國的三級火箭放出的衞星重二十一磅，而現在還只放了一級。是爲二十六比一！

股票市場發瘧疾

正是因爲這樣，美國的威信在國外已經掃地，而在國內也已形成了艾克所說的「病態的悲觀」。

爲了要醫治這種「悲觀」病，艾克將向美國人民大賣膏藥。二十二日發表的演說是第一貼藥，據說非常之靈，美國連跌了四天的股票市場好像打了一針强心針，昨天大漲特漲，一天之內恢復了七月以來所跌總值的百分之十七以上，這種漲法，據說是一七九二年以來第一次。

這種漲法是否好呢？合衆社記者隱隱約約地點了一下；他說，這種大上大落的情況，只在二十年代才見到過。大家知道，二十年代也就是一九二九年經濟大恐慌的前夕。

股票暴跌固然不好，暴漲也不見得好，至於幾天之內又暴跌又暴漲，那就更糟。那種瘧疾式的市場，正說明美國經濟中投機性的强烈，已到了十分不健康的程度。

施君玉

83 友好毛巾
440 印花友好毛巾
369 友好浴巾
303 三山牌毛巾

紗熟染漂　柔輭耐用
色澤鮮艷　美觀大方

江蘇省川沙縣工業局各廠產品

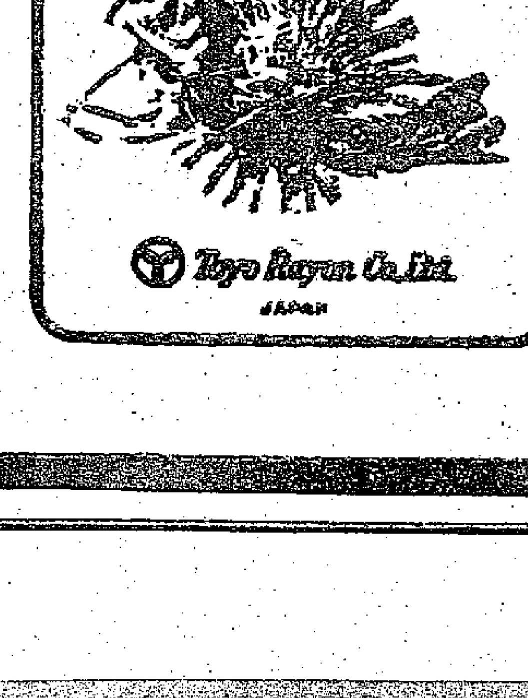
沫若文集
（第五卷）
平裝本4.90元．精裝本6.30元

這一卷收有作者從一九一八年到一九四七年所作的中、短篇小說三十八篇，其中大部份曾收在「地下的笑聲」和「抱箭集」中。以現代生活爲題材的有「牧羊哀話」「圓寄別」「紅瓜」「未央」「亭子間中」「騎士」「月光下」等二十九篇；歷史小說有「漆園吏遊梁」「孔夫子吃飯」「秦始皇將死」等九篇。全部作品都是經過作者修訂後編入的。

第一卷	平裝本3.60	精裝本5.00
第二卷	平裝本4.20	精裝本5.60
第三卷	平裝本4.20	精裝本5.60
第四卷	平裝本3.90	精裝本5.30

香港三聯書店出版
・港九各大書店有售・

時來逸
不脫色．無漏雨．
正鋼骨．包修理．
男女庄遮　數元起碼
總廠：香港文咸東街六十七號
分設：德輔道中一百三十二號
九龍分號：彌敦道龍鳳茶樓樓下



尼龍

雷虹絲・大富貴牌
雷虹棉・曙光牌
快把紗・曙光牌
快把織物・鷺鷥牌
上各種製品亦爲絨線之老牌

函索即寄出品目錄

尼龍部份
香港總代理
Nylon Filament Yarn, Stretch Nylon & Nylon Tricot
泰隆有限公司
干諾道中八十四號地下

東洋雷虹股份公司
製造批發各種上等尼龍各種織品及現代生活必需品
"阿米蘭"(AMILAN)……尼龍紗，尼龍棉及尼龍幼紗，毛尼龍（可伸縮之尼龍紗）尼龍球拍線，尼龍-TORICOT
"豊蘭"(TOYOLAN)……尼龍・人造絲混合紗
"超級阿米蘭"(SUPER AMILAN)尼龍魚線
"尼力士"(NYLEX)……尼龍織物，原色，毛工印花，機器印花，Flock-printed, Airy-flocked, Sacquer-繡花，絨花資料，浮雕花邊等
尼龍織物一均含有一百巴仙尼龍及混合織物

更有其他已製好之現成尼龍製品，如尼龍魚網，尼龍線，尼龍手套，各種尼龍圍巾及衣着，尼龍滅火喉及各種工業用尼龍原料等，歡迎函詢惠顧。

TOYO RAYON CO., LTD.
No. 5, 3-chome, Nakanoshima, Kita-ku, Osaka, Japan.
Established: 1926　Cable Address: "TOYORAYON OSAKA"

為失敗預作伏筆？
美英貶低會談意義
在中東問題和核軍備競賽上 雙方在會談前夕已出現歧見

【路透社華盛頓二十四日電】英國首相麥克米倫與艾森豪威爾總統的會談於二十四日在白宮復會。麥克米倫由隨同他由倫敦來的專家全部班底陪往白宮，其中包括英國原子能管理當局主席布洛頓爵士。二十四日上午的會談於東部時間十一時四十五分散會（國際標準時間十五時四十五分）會談歷時七十分鐘。

麥克米倫離開白宮赴英國大使館時，對會談拒絕評論。

【本報訊】據新華社綜合華盛頓消息：美英在會談之前對於會談的問題，已有下列分歧：

關於中東問題，英國主張同美國擬訂一項共同政策，它要考慮到「英國長期累積的經驗和艾森豪威爾主義中的錯誤」。但是，美國據說要繼續採取「純粹是美國的行動」，至多答應多跟英國或者法國商量一些。

在對付蘇聯成功地發射第一顆人造衛星問題上，雙方都認為有必要更多地交換科學秘密來進一步從事核軍備競賽。但是，另一方面，英國要求建立一種兩國「徹底的合作」，而美國卻只考慮成立一個北大西洋科學聯合機構。

還有消息說，除上述兩個問題外，這次會談還將重新全面地估計蘇聯的政策和討論一項由西方合作來「援助」「不發達國家」的計劃問題。

【法新社華盛頓二十四日電】美英兩國當局人士，對英國首相麥克米倫和外交大臣勞埃德與艾森豪威爾總統和國務卿杜勒斯之間二十三日在華盛頓的會談，保持嚴格的沉默，僅於晚間由美國國務院發表簡短的公報。兩國政府現在顯然同意將會議的緊急性質極力縮小，甚至縮小會議的重要性。

英國政府在宣佈英美會談之後不久，曾強調這次會談的非常重要性。但是，現在當局人士甚至不再談及要討論的是什麼問題，而僅說是交換意見而已。在美國人方面，冲淡會談的努力甚至更顯然可見。

不過，當局的消息畢竟證實：會談日期僅在上星期伊利沙伯女王訪問美國期內通過勞埃德的居間才決定下來。

因此，無疑地這次會談是具有緊急性的。

同時，沙特阿拉伯調停敘利亞和土耳其之間糾紛的可能性，聯合國有關中東危機的辯論及其休會，以及華爾街股票市場之戲劇性的跌落，凡此已導致英美兩國政府避免這次會談的戲劇化。

可是最近國際間的大事，特別是蘇聯人造衛星的發射，卻已迫使美國在尋求對共產國家及阿拉伯國家的新政策。

及如何配合「自由世界」的努力和資源以對付國際共產主義，並通過現存的組織以促進生活標準。

但不致組織如馬歇爾計劃或科倫坡計劃這類有錢的機構。雖則現成的機構可能作為一種媒介，英美通過這類現成機構對暴露在「共產黨滲透」的國家，再努力去「注射強心針」。

二十四日上午將作第二次的會談（國際標準時間十四時三十分），杜勒斯、勞埃德也將再度列席。此外還有其他外交、國防和科學專家參與。

二十三日下午，麥克米倫與勞埃德兩人會跟杜勒斯談了幾個鐘頭。晚間這三位政治家又和艾森豪威爾總統在白宮作親切的聚餐。

真正的工作會議，如核子方面和中東方面的合作以及對蘇聯的共同態度之類的主題，將於二十五日開始。

【路透社華盛頓二十四日電】二十三日晚在白宮飲宴一番，對會談作了準備性的交換意見之後，艾森豪威爾總統和英國首相之間二十四日將進一步進行秘密的策略會談。

總統與首相嚴禁透露會談的詳情。官方強調：唯有這樣，領袖們才能覺得秘密會談可能達致他們所欲得的結果。

據傳出：會議的着重點在如何使「自由世界」的合作復趨活躍。

在白宮會談之後，麥克米倫將在英國大使館歡宴杜勒斯。艾、麥第三次的會談定在二十四日晚上。然後這兩位領袖及他們的外交部長將再在白宮一起用餐。

從可靠人士方面獲悉：麥克米倫持有若干錦囊妙計以對付中東的滲透，但麥克米倫究竟有些什麼想法，英美任何一方都未透露。

吸煙無害健康 亦非癌症起因
日本癌病研究所長報告

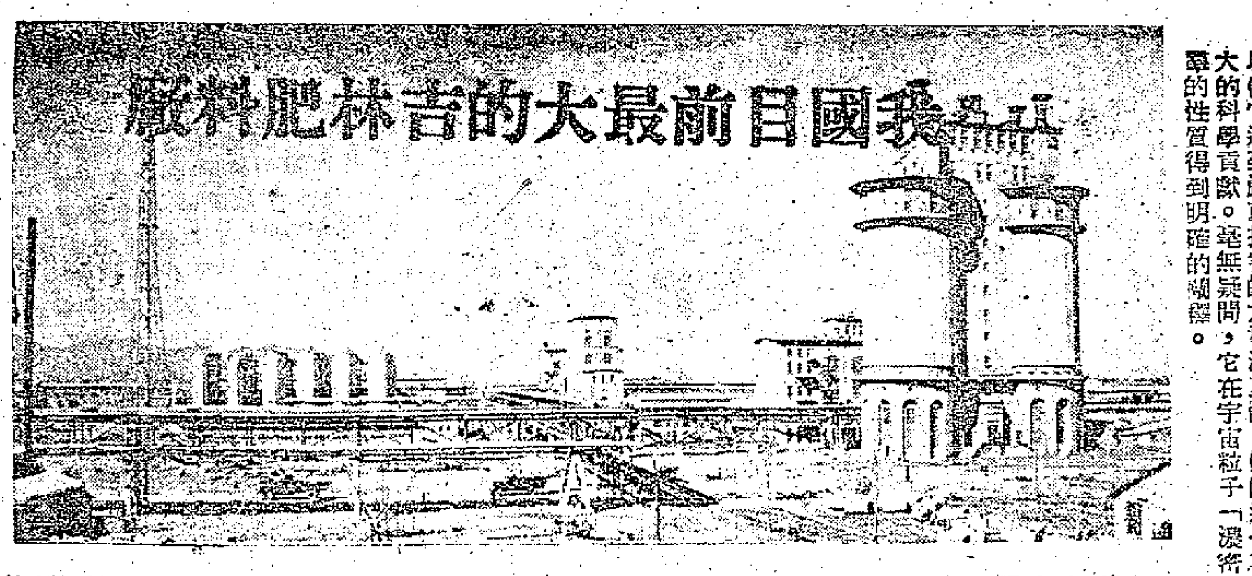
【法新社東京二十四日電】癌病藥物治療座談會二十四日在東京開幕，會談開始即證明香煙對健康並無影響。

日本全國癌病研究所所長太田向代表太平洋亞洲地區出席的八十位專家提出一個報告，報告的結論說，吸煙並不是肺癌直接引起的原因。

衛星穿入流星群 未遭到嚴重損害
對明瞭流星群性質大有幫助

【新華社北京二十三日電】據塔斯社莫斯科訊：人造衛星已經在二十二日通過了獵戶座流星群中流星最密、也就是流星數量最多的空間。人造衛星是在十四日開始進入這個由哈雷彗星局部崩裂而形成的流星群的，它將在二十六日完全通過這個流星群。

衛星雖然已經飛行了十八晝夜，並且飛過的路徑已有一千二百萬公里左右，相當於地球到月亮距離的三十倍，但是一直還沒有遇到足以使它遭到嚴重損害的大型流星體。僅僅這一事實的發現就是一個重大的科學貢獻。毫無疑問，它在宇宙粒子「澡堂」的飛行會使流星群的性質得到明確的闡釋。



我國目前最大的吉林肥料廠

吉林三大化工廠 今正式交付生產

【新華社吉林二十三日電】國家在吉林市新建的三個化工廠——吉林肥料廠、吉林染料廠、吉林電石廠的驗收接交簽字儀式今天下午在吉林市舉行。國家驗收委員會副主任委員張珍宣佈：國家已經同意和批准這三大化工廠在二十五日正式交付生產。

這三個化工廠都是蘇聯幫助我國設計的、技術先進的基本化學工廠。經過國家驗收委員會嚴格鑑定，三個化工廠各項建設工程的質量都達到了設計要求。

吉林三大化工廠是從一九五五年第二季度起陸續正式動工興建的。按照國家原定計劃，這三個化工廠都將在明年內投入生產。建設者們為了迅速奠定我國現代化學工業的基礎，在建設中採用了蘇聯先進施工經驗，加快了建設進度，並且提前開始了試生產。在試生產過程中，各廠職工在蘇聯專家的具體指導和幫助下，已經初步掌握了生產技術，生產出了合乎質量要求的產品，各項材料消耗定額一般也已經接近或達到了設計要求。因此，國家驗收委員會認為這三個工廠已經具備了提前正式開工生產的條件。其中的吉林染料廠因建設較晚，部分工程現在還在建設中，這次驗收和批准動用的只是完全具備開工生產條件的車間和一些輔助工程和服務性的工程。

敘青年男女齊動員
人民抵抗組織舉行戰鬥演習

【據新華社大馬士革二十三日電】敘利亞教育部長十月二十二日說，由兩萬名學生組成的青年軍現在同敘利亞陸軍一樣正處於動員狀態，每天在受軍事訓練。

同時，敘利亞的婦人和少女們正在接受急救工作的訓練，然後將接受使用武器的訓練。人民抵抗組織仍舊不斷接到敘利亞各地希望參加保衛祖國的要求，並且一直在把武器分發給能夠使用武器的人。

【據新華社北京二十三日電】大馬士革消息：據敘利亞報紙二十二日報道，敘利亞人民抵抗組織正在舉行戰鬥演習，特別是巷戰演習，準備迎擊侵略者。許多議員在參加議會會議時都穿着制服。

蘇聯照會日本 大赦犯境漁民

【法新社東京二十四日電】蘇聯二十四日建議釋放在千島群島和庫頁島捕魚而被扣留的日本漁民。

這個建議是蘇聯代辦查布洛丁提出的，他說，最高蘇維埃主席團已發出注明十月二十五日發佈的命令，釋放一切因侵犯蘇聯領海而被判監禁或服刑的日本漁民。這是蘇聯慶祝十月革命四十週年紀念的大赦命令。

在人造月亮下的世界
在華盛頓討價還價

甲：美國遭受這兩大失敗，英國有何感想呢？

乙：英國是一則以懼，一則以喜。懼的是美國威信掃地，中立主義抬頭，殖民地人民運動更熾熱，西方陣營可能垮下來；喜的是美國也有今天，英國可以和它討價還價了。

甲：怎麼樣討價還價法呢？

乙：英國知道，美國在這個時候兩腿發軟，很需要別人來支撐，即使是表面上的支撐也罷。於是，英國認為，它就可以提出支撐的價錢來了。

甲：英國討價多少呢？

乙：獅子開大口，討價卻不小。第一，要美國向英國公開核子及其他軍事科學的機密；第二，要美國讓英國從新參與中東的控制權。

甲：這不是有點報仇的架勢嗎？

乙：可以這麼說；但其意義還不止此。在蘇聯的衛星彈已超過美國之後，美國還堅持不肯把它的核子機密公開給其它西方國家，是為了保持它在所謂「自由世界」中的絕對領導權。在中東，美國把英法排擠出去，也是想獨佔中東的石油利益。現在英國提出這兩個條件，不只是報仇，簡直是向美國爭取領導權，至少要求和美國共同領導西方世界。

甲：這麼說來，麥克志不在小啊！

乙：一點不錯。麥克啓程前，先在英國說：「英國的確是個大國，我們說這句話，一些用不着害羞。」英美兩國都是「大國」，自然不應該分高下了。到了美國，他一下飛機就說：他和艾克會談，是為了「維護全世界人民的自由」。儼然「使君與操」，全世界都在他們兩人腳下，要由他們來「維護」。

甲：那麼，美國是不是甘拜下風呢？

乙：美國才不會呢？麥克米倫一到美國，美國馬上也給他一個下馬威。艾克不去接麥克，這倒也許是合乎禮節的，因為艾克是國家元首，而麥克卻不是。但是，麥克到了美國，必須先和杜勒斯見面談，然後才能同艾克會談，這卻顯然是英文中所謂「冷肩」（冷淡）了。

甲：那麼，豈不一開頭氣氛就不太對勁嗎？

乙：看來很難。英國要求和美國交換科學情報，杜勒斯不久以前也表示同意；他公開說，美國禁止公開核子秘密的法案已經是過時了。然而，美國政府和議會之間是很會唱雙簧的。儘管杜勒斯現在這樣說，過了些時候，他還是可能非常抱歉地說：「老麥啊，我是完全支持你的意見的；可是你知道，我們『首都山』上那些頑石不點頭啊！」到了那時，麥克也許只好慷慨地說：「是的，約翰，我完全諒解。」

甲：中東方面又如何呢？

乙：已經到手的肉包子，是不會再放的。美國已經把英法從中東排擠出來了，現在還會把它們再請回去嗎？英國在宣傳英美在中東應建「共同政策」，它要考慮到「英國長期累積的經驗和艾森豪威爾主義中的錯誤」；可是，從華盛頓來的消息卻表示，美國要繼續採取「純粹是美國的行動」，至多答應多跟英國或法國商量商量。

甲：難道他們兩人的會談，就一點結果也沒有嗎？

乙：當然，發表一項表示兩國「完全一致」的聲明，就上述兩個問題達成極有限的協議，或者達成一些冠冕堂皇而不着邊際的協議，都是有可能的。但這種協議既不能加強兩國的團結，也不可能增強西方國家的地位。其實，就算達成較全面的協議，又如何呢？美國在科學上已經趕不上蘇聯了，再加上英國，就能改動天秤兩頭的高下嗎？至於英國在中東「長期積累的經驗」，早在尼羅河畔證明完全過時了；再加上「艾森豪威爾主義中的錯誤」，又能濟什麼事呢？

甲：如此說來，兩克會談實在沒有什麼意義了。

乙：我倒有點替麥克擔心。歷史事實證明，每當英國去和美國談「一致」，結果總是英國蝕本的。談「一致」，就是要「一致」進行「冷戰」、「熱戰」。美國的「冷戰」、「熱戰」資本已經所餘無多了，但比英國還是多得多。誰都知道，小資本家去同大資本家談「合作」，只可能有一個前途，就是被大資本家吞下肚去。

甲：美英會談與中東會有什麼影響呢？

乙：在中東，西方國家已處於進退兩難的狼狽境地。要打，西方國家也不能無所顧忌；要和，遲早就必須承認整個中東地區國家的獨立自主，西方國家又捨不得豐厚的石油利潤。把艾克、麥克、杜勒斯、勞埃德四副腦筋湊在一起，看來也找不到什麼能合他們心水的出路。

龔耀文

我以大國領袖和「你信任的朋友」資格來見你

羅萍

埃報揭露美土對敘利亞新陰謀
美土散佈調解謠言 旨在削弱敘控訴案
推遲聯大辯論趁機作侵略部署

【新華社開羅二十四日電】「人民報」二十三日發表評論說，聯合國推遲辯論敘利亞對土耳其的控告是一種明顯的策略，這是為了讓美國和土耳其有時間準備，以便在阿拉伯國家團結一致支持敘利亞的情況下進行侵略。

這家報紙說，儘管敘利亞說沒有理由需要什麼調停，土耳其卻仍舊堅持要利用調停作藉口來推遲聯合國的辯論。土耳其的目的是要在聯合國和輿論面前散佈混亂，以逃避由於敘利亞的控告而將進行的辯論和國際調查，從而不致於暴露他們侵略者的面目。

這家報紙要求阿拉伯人民及和平力量提高警惕，不要讓陰謀者有實現他們的侵略計劃的機會。

同一天的「金字塔報」引述敘利亞內閣人士的話說，在聯合國辯論集結問題的前夕，關於所謂敘利亞接受調停建議的消息是企圖削弱它的控訴，並使這項控訴失去它的價值。這位人士說，這一定是美國政策的目的，而不可能是沙特國王所希望的。敘利亞也決不可能接受。

據這家報紙報道，沙特國王曾經正式邀請敘利亞總統庫阿特利到貝魯特去，以便進行沙特阿拉伯、敘利亞和黎巴嫩的三邊會談。在庫阿特利拒絕接受邀請以後，沙特後來在離開貝魯特之前曾經向庫阿特利提出由他來為敘利亞和土耳其進行調停的建議。庫阿特利回答說：「對你為了使土耳其不要作出足以引起災難的事情而作的努力，我們很感滿意。」「金字塔報」援引接近敘利亞內閣的人士的話說，這並不意味着接受調停建議，而只是對沙特國王的努力表示感謝。

但是，這家報紙說，沙特阿拉伯電台立即宣佈敘利亞和土耳其已經接受沙特調停的建議。安卡拉電台也宣佈，土耳其政府將派遣它的宣傳部長曼去到沙特阿拉伯同沙特會談。美國國務院發言人也說，美國政府已經知道沙特的建議，接着又匆忙添上一句不必要的話說，美國沒有參與這一行動。

【新華社北京二十四日電】塔斯社大馬士革二十三日訊：敘利亞「鼓聲報」引述官方消息說，土耳其軍隊正在沿着敘利亞邊境加緊集中。消息還說，土耳其當局在美國軍事專家的領導下，在敘利亞邊境附近德爾一馬利基鐵地區匆忙地建成了一個新的軍用飛機場。

美股票大落大漲 破百五十年紀錄
昨漲回跌價的二成

【合眾社紐約二十三日電】自從七月十二日以來受到嚴重打擊的華爾街的股票家二十三日還擊，市場引起一片買風，造成大起大落的一九二〇年代以來最活躍的市場。市場的進展竟如此猛烈，一天開盤，竟挽回自七月十二日至星期二收市時的損失四百七十七億美元的百分之十七以上。

據市場中人說：一次開盤獲得八百二十二萬五千美元，在股票市場史上（從一七九二年五月十七日算起）應該算是數目最大的了。

對南援助款項 美要考慮減少

【合眾社華盛頓二十三日電】消息靈通人士二十三日說，由於南斯拉夫承認民主德國，美國務卿杜勒斯和政府其他人員已作了「暫時」決定，減少對南斯拉夫的援助。

杜勒斯本人對這件事情什麼話都沒有說。但他授權國務院發言人發表談話說，美國鑒於「最近的發展」，對於援南計劃，正作「重新估價」。

消息靈通人士說，「重新估價」便是決定把援南款項減少到多少。

堅持向聯大繼續控訴 敘重申不接受調解
政界指出調解係麻痺世界輿論
敘議長促聯大派秘書長來調查

【路透社貝魯特二十四日電】敘利亞外交部宣佈，敘利亞政府已迫切要求沙特阿拉伯國王沙特，在聯合國大會二十五日恢復敘利亞控訴的討論前，撤回他的調解建議。

【據新華社大馬士革二十三日電】敘利亞代理外交部長卡拉斯二十二日晚上重申：「敘利亞絕不接受在敘利亞和土耳其之間進行調解的建議，而要在聯合國繼續控訴，直到有了結果為止。」

卡拉斯這番話是在總統府舉行內閣會議後講的。

在這次會議上，閣員們討論了沙特政府關於調解敘土之間緊張關係的第二次聲明。

卡拉斯說，「所有關於調解的談論都是沒有根據的。」

這裏的政界人士指出，關於所謂沙特要在敘利亞和土耳其之間進行調解的消息被大加渲染以及伊拉克和約旦二十一日晚發表的硬說土耳其沒有侵略敘利亞的意圖的聲明，都正好發生在聯合國討論敘利亞對土耳其的控訴的前夕，這就有利於美國削弱敘利亞在聯合國地位和麻痺世界輿論對中東危險局勢的警惕。

【合眾社大馬士革二十三日電】敘利亞內閣二十三日舉行特別內閣會議，討論聯合國大會辯論的結果，此間各報均認為，會議休會三日來的通過，是敘利亞的勝利。

【路透社紐約二十三日電】敘利亞駐聯合國代表團副團長齊納丁二十三日晚對路透社記者說，二十五日聯合國大會再辯論敘利亞提出的關於土耳其威脅它的安全的控訴時，他將強烈反對任何縮短辯論的動議。

齊納丁確定地說，西方國家要將辯論展期至二十七日土耳其大選之後。但是，他說，敘利亞不同意它們的意見。

西方消息靈通人士二十三日晚說，支持派遣秘書長哈馬舍爾德到敘土邊境調查土耳其和敘利亞間計劃的力量正在增加。他們說，和成立一個調查委員會的計劃比較起來，這是一個更好的計劃，因為成立一個委員會的話，他們又說，成立委員會的建議將成為一個先例，使將來任何國與國之間發生邊界糾紛時，就會要求成立一個相似的調查委員會。

人們認為，如果大會敦促哈馬舍爾德到敘土邊境去調查事實，他是準備去的。

【據新華社北京二十三日電】大馬士革消息：敘利亞議會議長胡拉尼二十二日說，在美國副國務卿亨德遜最近訪問了安卡拉之後不久，土耳其軍隊就開始集結在敘利亞邊界上。

胡拉尼要求聯合國派遣秘書長哈馬舍爾德來中東調查到底誰在醞釀戰爭。他說，以哈馬舍爾德為首或由他陪同前來的聯合國調查委員會可以訪問「敘利亞任何地方」，如果它也去調查土耳其和以色列的話。

蘇助敘發展經濟 總值逾一億英鎊

【路透社貝魯特二十四日電】據二十四日宣佈，敘利亞內閣已接獲由國防部長阿澤姆領導的代表團，簽訂敘利亞—蘇聯關於發展計劃的協定。根據阿澤姆在莫斯科談判的協定，蘇聯允諾給予敘利亞發展計劃的經濟和技術的援助。預料計劃完成後每年可以增加敘利亞國民收入十億敘鎊（約一億英鎊）。據悉，蘇聯援助總值將為十三億敘鎊（約一億三千萬英鎊），其中九億敘鎊（約九千萬英鎊）敘利亞將在十二年期內償還。

這裏的一位可靠人士二十四日說，協定的詳細內容將在雙方簽字和雙方議會批准之後，由兩國政府宣佈。這位人士說，基於敘利亞方面得到蘇聯協助進行的全盤技術勘查的最新估計，像北部鐵路、公路網和優豪爾水壩等各種巨大工程可以在七年內完成。

在蘇聯月亮照射下 西方聯盟腐朽畢露
艾爾索普說蘇技術軍事佔優勢
美最後一筆本錢已經一錢不值

【新華社北京二十三日電】華盛頓消息：美國專欄作家艾爾索普在「華盛頓郵報」上發表一篇文章指出，由於蘇聯發射人造衛星成功，西方聯盟的「腐朽暴露了」。

艾爾索普說：「我們的盟友是愈來愈給弄得疏遠了。我們以前在軍事上佔優勢的地位是愈來愈受損害了。假如你能想到一所富麗堂皇的大廈由於腐朽而漸漸變成千瘡百孔的話，那麼你也能很好的理解這對於西方聯盟的影響。」

艾爾索普說，如果說過去美國的盟國對美國的政治判斷不敢恭維，而仍然相信美國的軍事力量和技術成就的話，那末，蘇聯洲際彈道導彈的試驗已經使得對這一點提出了嚴重的懷疑，而蘇聯人造衛星的發射成功更使專家和一般公眾都相信，蘇聯人在技術上和軍事上都走在美國的前面。他說，不管怎樣，美國最後留下來的一筆資本已經大大貶值到一錢不值了。

【新華社北京二十二日電】華盛頓消息：日本駐美大使朝海浩一郎二十日在電視訪問中說，蘇聯發射人造衛星「打破了」日本認為美國在科學方面勝過蘇聯的信念。他說：「蘇聯衛星使人對蘇聯科學的效能有了很深的印象。」

朝海浩一郎在談到日美軍的時候說：從日本的「民族榮譽」的觀點看，應當撤退駐日美軍。他指出：「沒有一個民族會喜歡外國軍隊太久地留駐在它的土地上。」

美海空軍宣稱 發射火箭成功
升高一〇九哩而已

【路透社華盛頓二十三日電】此間美國空軍二十二日晚宣佈：一枝火箭已在太平洋的「遠風」發射成功。

但洛杉磯「檢查者報」報道，已在恩尼威托克環礁發射高度幾達四千英里的火箭一事，則迄不能證實。

「檢查者報」報道說：這枝火箭的設計，並不在作環繞地球軌道的繞行，像蘇聯的衛星那樣，而在再落回到地上。

二十二日早一陣美國海軍說：海軍已在佛羅里達州卡納維拉爾角成功地發射出一顆旨在裝載衛星的那種「前衛」火箭。

據海軍稱：兩萬二千六百磅「前衛」火箭的速度每小時達四千二百五十英里，並上升至一百零九英里的高度。之後落到佛羅里達海岸外三百二十八英里的海中。

蘇聯建設中新事物 衛星城將陸續出現
自成一整體又不脫離中心城市
街區佈置新穎・四周綠樹濃蔭

【據新華社莫斯科二十三日電】本社記者李楠報道：像人造衛星環繞地球一樣，在不久的將來，優美別緻的小城市——「衛星城」就會出現在蘇聯許多大城市的周圍了。這將是蘇聯第六個五年計劃（一九五六—一九六〇年）中城市建設的一個新發展。

「衛星城」——這個既合適又具有時代意義的名稱，恰恰反映了這些新型小城市的特點：這些城市一方面自成一個整體，另一方面又不脫離中心大城市的範圍。住在這些城市中的居民的生活和工作都和中心城市有密切的聯系，但是他們又為這些小城市的優良生活環境所吸引，願意住到那裏去。

蘇聯建立第一個「衛星城」的工作已經開始進行。這個「衛星城」座落在莫斯科西北方的希姆金區，在通往加里寧城鐵路線上的克柳科沃車站附近。這一帶森林環繞，風景清幽，原來是一塊極優美的別墅區，這個未來的衛星城的面積共有七百五十公頃，預計將居住六萬五千人。人口密度比現在莫斯科全城的平均人口密度小百分之二十五，比最繁華的市中心區當然更小得多。

這個城市的住宅一般不採取像大城市那樣的街區佈局，而是由五座到九座住宅構成一組組的建築羣，絕大部分住宅均為四層。這些建築羣四周都圍以綠樹濃蔭，和人行道、車行道完全隔開。

「衛星城」的交通將是十分方便的。居民可乘電氣火車直達莫斯科的各個火車站。如果莫斯科地下電車道將來再向外伸展，那麼他們更可以乘地下電車到達莫斯科市中心區，其他公共汽車、電車交通更不必說了。那時，由「衛星城」到莫斯科大約只需要半點鐘到一點鐘的時間。

在第六個五年計劃期間，莫斯科將要修建好幾座這樣的衛星城。

印度慶祝燈節
德里大街小巷燈火輝煌 家家戶戶鳴放各種爆竹

【新華社新德里二十三日電】印度全國各地從二十二日起慶祝歷時兩天的燈節。德里各機關、商店和工業部門都休假。人們穿着節日服裝遊逛、跳舞，並且向親友祝賀。入晚，大街小巷燈火輝煌，家家戶戶鳴放各種爆竹。燈節在印度農村標誌着秋收的完成，在城市標誌着年度結賬以及新年度的開始。人們慶祝這個節日表示希望繁榮。

據最流行的神話傳說，燈節是為了紀念羅摩神在戰勝惡魔拉伐納以後舉行的加冕典禮。

蘇日協議開兩航線
明年開始航行・日航界表歡迎
兩國代表已在擬訂貿易貨物單

【法新社東京二十四日電】東京航業界二十四日上午對日蘇兩國談判代表達成有關開放兩國間經常航運的消息，表示歡迎。

據悉：兩國談判代表在目前東京談判中，已就下列兩條航線達成協議：（一）在日本海的舞鶴和蘇聯濱海省的中岳。（二）舞鶴和黑海的敖得薩。

經常的航運活動將於明年年中開始。在兩國締結新的貿易協定之後，兩國間的貿易貨物將作有系統地的運輸。

同時，兩國談判代表在擬訂兩國間的貿易貨物單。包括日本輸出船隻、車皮、機器、光學儀器、紡織品和雜貨，以交換蘇聯的木材、煤、礦砂、石油和原料。

日本海員大罷工
東京大阪神戶橫濱航運受阻

【據新華社北京二十三日電】全日本海員工會今天宣布，它的共約一萬四千名會員將從二十五日開始舉行為時七天的全國性罷工，要求增加工資。

這次海員罷工將是從一九五三年以來最大的一次。東京、大阪、神戶、橫濱等全國六十個重要港口以及全國一百五十八家航運公司的客輪、貨輪、油輪的航運都將受到影響。

海員工會要求增加工資百分之二十。它曾經拒絕接受政府勞工問題調停當局提出的提高工資百分之十二的調停方案。

粵明年建設規模大
限額以上的大工程共有十三宗
將興建二十多個水電站

【本報廣州二十三日專訊】廣東省明年投資建設的限額以上的工程將有十三宗。新建的工程有廣州鋼鐵廠、電解化工廠、廣州苧麻紡織廠、廣州第二棉紡織廠、珠江造紙廠、華僑糖廠、鶯歌海鹽場、廣州電影製片廠、湛江自來水工程、廣州排水工程。改建的工程有富國煤礦和廣州自來水工程。這些工程的投資，將佔明年基本建設投資的百分之二十三點八。這些項目列在省計委草擬的一九五八年度廣東省國民經濟計劃（草案）當中。這個草案尚待省人民委員會討論通過。

在這些工程當中，從明年開始新建的有電解化工廠和珠江造紙廠。電解化工廠是生產燒碱、液氯、鹽酸、毒殺粉的工廠。年產量共三萬八千〇八十噸。燒碱、液氯、鹽酸是工業的重要原料。這個廠生產的毒殺粉能毒死五十七種害蟲。它毒死頑強的尖翅蝗的效率，比六六六粉高一倍。這個廠的主要設備都是我國自己設計和製造的。珠江造紙廠是我國第一間用先進造紙方法——氨化製漿法，來生產道林紙的工廠。它的原料是過去拿來當燃料燒的蔗渣。按初步計劃日產道林紙二十五噸，定型後可以提高到一百噸。這兩個廠都預計在一九五九年建成。

明年建成投入生產的有華僑糖廠。明年部分投入生產的有鶯歌海鹽場、廣州電影製片廠、湛江自來水工程、廣州自來水工程。廣州排水工程和廣州市西關一帶市民的生活有密切關係。這個工程已經開建。它全長九十五公里。據設計這個工程的工程師告訴記者：第一期工程把上下西關涌的著名臭水溝改為暗渠，渠面變成新的街道。建成後污物不致投入涌中，流水舒暢，環境衛生將有很大改善。第二期工程在渠水出口處建一閘門，抽出污水，以免染污自來水廠的水源；同時防止潮水倒流。建成後，西關一帶內街，在漲潮時也不會水浸了。

又據有關單位向記者透露：廣東明年準備興建二十多個水力發電站，發電總量達一千多瓩。這些水力發電站中，有專門供應市、鎮、農村照明及工業用電的，也有專門為農業抽水灌溉用的。其中最大的梅縣黃石嵩水電站，發電量達七百五十瓩。目前有九個專門供應照明、工業用電的水電站已進行了初步設計，有四個農業抽水灌溉用的水電站正在設計中。如材料供應無困難，這些發電站在明年第一、二季度便可陸續開始發電。

粵省明年大興水利
全省投資額共五千萬元
約等於近五年投資額的一半

【本報廣州二十三日專訊】廣東省水利廳副廳長張保仁廿二晚在廣東省水利會議說：一九五八年度，全省水利建設投資共五千萬元，約等於第一個五年計劃期間水利建設投資的一半，比過去任何一年都多出許多。

張保仁說，今冬明春，新增和改善的排灌面積共一千萬畝。灌溉面積在五萬畝以上的新建工程有十五宗，一萬畝以上的共有五十二宗。有五十七宗工程投資額在廿萬元以上，卅三宗投資額在五十萬元以上。

今冬明春興建的小型水利工程，約有一萬九千多宗，預計在十二月上旬，全省將掀起第一個興修水利的高潮。

張保仁說，有三十七個縣現已訓練了三千多名農民水利工程師，另外七十多縣預計要訓練八千多名，加上歷年訓練的農民技術員五萬多名，廣大的農村中，將形成一支龐大的農民技術員的隊伍。

這個水利會議連續舉行了八天，已於二十二晚結束。

第一個五年計劃期間
廣東造林二千萬畝
比國民黨統治二十二年的造林總面積多六百一十五倍

【新華社廣州二十二日電】在第一個五年計劃期間，廣東省造林二〇九〇萬畝，佔全國造林面積的七分之一，比國民黨統治廣東二十二年來造林總面積還要多六百一十五倍。

廣東林業生產是隨着一九五五年的農業合作化而迅速發展的。一九五五年全省造林二百五十萬畝，今年已增加到一〇〇〇萬畝。成活率也由一九五五年的百分之五十五，提高到今年的百分之八十。不僅山區而且歷史上很少造林的丘陵、平原地區，都相繼開展了大規模的造林運動。據粗略計算，這些幼林成長後，可為國家提供木材一億三千九百多萬立方公尺，油茶、油桐等特用經濟林可年產油料七四〇〇萬斤以上。

現在，許多童山禿嶺都長起了青蔥的樹林，常年受風砂侵害的荒地區，也豎起了綠色的林牆。幾年前新造的幼林，已初步發揮了改變自然面貌、保持水土、保障農田增產、增加農民收入的效果。電白縣博賀鎮沿海的福建、新薄、橫山、巷口等四個鄉，每年都因風砂災害有三千多畝農田減產失收。從一九五五年開始，農民和國家通力合作，在這裏的海灘上營造了一條二十多公里長的防護林帶，在短短的兩年內，就使糧食顯著增產。

廣東最近召開的全省林業會議，在總結了林業生產的經驗後，決定全省明年要造林一千萬畝，並計劃在第二個五年計劃時期內，造林面積達到五千八百萬畝，爭取提前基本實現綠化全省的荒山荒地。

福建鹽區八年來的變化

本報記者　徐佩葦

福建省內直接從事鹽業生產的鹽民和家屬達四萬多人。在國民黨反動統治的災難歲月裏，這些創造財富的人們却過着牛馬不如的生活。他們在政治上受壓迫、經濟上受剝削，擔負着繁重的勞動，累折了腰骨，換來的是打罵和饑餓，終日不得溫飽，更談不上什麼自由和權利。因此，鹽民們生產情緒不高，全省鹽業生產日益萎縮，直到一九四九年，全省鹽產量（指實際歸坨量，以下均同）已不及歷史上最高年產量的八分之一，鹽場一片荒涼破爛，瘡痍滿目。

解放後福建鹽民翻了身！八年來，在共產黨領導下，鹽區實行了土地改革、鎮壓反革命，進行了社會主義改造，改變了落後、分散的生產狀態。同時，共產黨和人民政府還從各方面積極幫助鹽民改善設備，倡導鹽民互相觀摩，召開座談會交流和推廣先進經驗，從而大大地促進了鹽業生產的發展。在生產發展的基礎上，鹽民生活空前提高了。過去，福建鹽區是一片怨恨聲、痛哭聲、嘆息聲！今天，各地鹽區則是一片歡樂聲、建設聲、歌頌聲！前後對照，確是兩個不同的世界。

生產突破歷史記錄

幾年來，福建鹽業生產有了飛速的發展。首先是鹽的總產量大大提高了。如以解放前的一九四三年至一九四九年七年中的平均年產量作為一百，解放後的七年即一九五〇年至一九五六年的平均年產量為一七一點二二。今年，福建鹽業總產量增長更為驚人，單八月份一個月的產量就相等於解放前二十年全年平均產量的三分之二，為一九四九年全年產量（五十四萬擔）的兩倍。預計今年全年總產量將等於一九四九年的九倍左右，超過歷史上最高年產量（最高年份一九四三年全省產鹽為四百五十萬擔，今年則可超過四百八十萬擔）。其次，單位面積產量和每一個勞動力的產量也有提高。一九五一年每公畝單位面積產量一點七六擔，一九五五年提高到二二點九一擔，增長一倍，一九五七年預計可達二五點四二擔，較一九五一年增長百分之一一七；一九五二年每一個勞動力產鹽一三六點二三擔，一九五五年三二八點六六擔，為一九五二年的二點四倍，一九五七年預計可達五二二擔，為一九五二年的三點八倍。此外，各地出產的鹽的質量也有顯著改進。舊中國的鹽質，一般是低劣的，福建更差，化學成分不純，顏且不潔。大家還記得解放前人們買回來的鹽，色澤是黑的或者是灰黃的，一斤鹽裏面可以撿出幾錢到一、二兩的泥塊、草屑。解放後，共產黨不斷對鹽民進行了提高鹽質和保護鹽質的教育，並採取了相應的正確措施。現在閩鹽的鹽質是，色澤潔白，顆粒結實，一等鹽比前四年增加了百分之二七點六一，二等鹽增加百分之一六點一一，三等鹽降低了百分之三二點三四。由於質量不斷改進，閩鹽不但運銷省內，還銷售到江西全省各地市場，受到消費者的歡迎。

福建鹽業生產發展如此神速，是和共產黨和人民政府的扶植分不開的。人們都知道，生產設備的好壞，是生產發展的重要因素之一。解放前，反動政府只顧搜刮，不管鹽民的生產，無力興建和改進生產設備，甚至連鹽場最重要的屏障——圍堤也是年年崩潰，大潮來了，鹽民們只眼巴巴地看鹽田被海水吞噬以至荒蕪。解放後，共產黨和人民政府極為關心鹽業生產。為了增加產量提高質量並保證生產的安全，和減輕鹽民的勞動負荷，從一九五一年到一九五六年，當局共投資三十八萬多元，幫助鹽民修建圍堤、涵洞、水閘、溜槽等生產設備，和整頓鹽田結構。以及新建了涵閘四十五座。在此影響下和鹽民收入增加的基礎上，鹽民自己也踴躍投資建設。幾年來，鹽民們的投資不下四十萬元；新建了不少水閘，在很大程度上解決了納潮蓄水的困難，如過去納一次潮只能用三天，現在可以用半個月到一個月。同時，幾年來，共產黨和人民政府還領導鹽民不斷培修圍堤，目前各地的圍堤高度一般都超過最高水位八十公分以上，堤頂寬達三公尺。莆田、山腰兩場的頭道場水，還全部使用風車代替人力（每一風車約等於二十個人力勞動），據莆田統計每次用風車車水可省二、一〇〇人力，全年約可省一〇五、〇〇〇個勞動日，大大減輕了鹽民的勞動負荷。鹽業生產最後的工序——集坨放運工作，也有很大改進。莆田場去年新挖了一條大水溝，使十九個鹽坨產鹽可由滿船代替肩挑上坨放運。此外，在合作化以後，由於生產所有制的變革，鹽田結構也有很大改變。過去是以二十、三十或五十坎成為一片。合作化後是以一百多坎或二百多坎成為一片。這樣不但把原來不能充分利用的面積利用起來了，而且也提高了設備利用率。

合作化的優越性

解放後福建鹽區進行了土地改革，鹽民分到了鹽坎，封建性的剝削制度被摧毀了，鹽業生產向前發展了一步，但是個體私有制仍然束縛着生產力的迅速發展。那時，一家一戶的鹽坎，水埕互相交錯，幾步路就是一口滷井，一個吊桿，生產結構不合理，效率還是很低的。為了進一步發展生產，使鹽民過大家富裕的生活，共產黨領導鹽民進行鹽區的社會主義改造，全省在一九五三年底只有二百四十八個互助組，到一九五六年則基本上實現了鹽業高級合作化了，參加高級社的鹽戶佔鹽民總數的百分之九九點九五，從此鹽區面貌起了根本變化。

在高級合作化後，鹽民們掀起了生產高潮，因此一九五六年雖然由於氣候條件限制，生產期一個高點超額完成生產計劃。這一年各地又都展開社會主義競賽，獎勵創造發明，大大鼓舞了鹽民的積極性，湧現出大批先進生產者；廣大鹽民對鑽研技術已有興趣，改變了過去靠天吃飯的保守思想，全省在生產技術和工具改進方面創造了不下數十起，如山腰場莊順木創造的「石灰乳沉澱」和「旋鹽」兩項技術，解決了多少年來不能解決的高溫季節不能產好鹽的問題。因此，各地鹽場的鹽質大為提高，山腰場在一九五六年七月份全場有一個中隊和二個小隊出產的鹽質全部是一等鹽；東山場一九五六年一年中有兩個月出產的全部是一等鹽，有十個月份沒有出過三等鹽。根據統計，一九五六年全省的鹽質加權平均氯化鈉比一九五五年提高百分之二點四二。全省鹽民們發揮高度勞動積極性，還確保了鹽業增加生產。如兩季高潮防汛、颱風抗災，小潮期搶水囤鹵，因此，生產的自然災害，但由於合作化的巨大力量，莆田鹽場年年發生缺水曬鹵的現象，今年基本上已解除了；山腰場在今年七、八月小潮期間共發動水車一千零九十六架次和勞動力四千零九十四人次，日夜堅持，終於保證了海水供應無缺，這是單幹鹽民所根本無法作到的。（上）

潮州湘子橋正進行重修

【本報潮州專訊】有名的潮州古跡湘子橋的修建工程已經開始，目前潛水人員和兩架鑽探機正在忙碌地工作着。

湘子橋是潮州和福建的交通要道，建於宋代。因多年沒有大修，橋上的梭台早已坍毀，存有的橋墩也逐漸下沉。為保護名勝古跡，便利交通，並在海外華僑的建議下，政府撥款五十萬元重新修建。修建後的湘子橋將恢復原來形狀。

廣州兒童醫院門診樓房落成

【本報廣州二十三日專訊】廣州市兒童醫院新建的門診樓房二十二日已告落成，十一月初正式使用。

這座門診樓房面積二千多平方公尺，比現有的門診樓房大出幾倍，陽光、空氣充足，是理想的候診和治療地方。全座分三層，樓下是掛號處和患有傳染性病的病兒隔離室；二樓是內科和中醫診室，三樓是外科和檢驗室。

紀念十月革命節
穗中山圖書館舉辦學術講座

【本報廣州二十三日專訊】廣東省中山圖書館準備於二十七日邀請華南工學院教授羅振邦主講「蘇聯人造衛星、洲際導彈對和平事業的貢獻」。

這是該館爲慶祝十月社會主義革命四十週年的活動舉辦的講座之一。此外，該館舉辦的講座，還將邀請華南師範學院中文系教授李育中主講「十月革命對中國文學的影響」，華南歌舞劇團團長倪路主講「訪蘇觀感」和女作家郁茹主講「十月革命文學名著——『母親』介紹」。

館內並舉辦了「偉大的十月社會主義革命四十週年圖書圖片展覽」。

廣東開闢梯級茶園
今年底可達五萬畝
預計三四年後可以採摘茶葉

【中國新聞社廣州通訊】今年以來，廣東省潮汕、梅中和鶴江一帶的山區，已經開闢了許多新式的梯級茶園，到年底新墾的面積即可達到五萬畝左右，這些茶園現在已經陸續種上蒼綠的茶苗，預計在三四年之後，就可以開始採摘茶葉。

從春季開始，各地就已經積極進行茶園的開闢工作，到九月間，國家公佈了大力繁榮山區經濟的決定以後，各地茶農的生產情緒就更加高漲，饒平、高明、鶴山、茂名等縣有許多的茶葉生產合作社的社員，翻山越嶺的去勘察地形，並且組織人力開墾種植，向來種茶較少的台山、恩平、番禺、靈山等縣，今年也有許多農民紛紛要求種茶，所以新的茶葉產區正像雨後春筍一樣的增長起來。

為了幫助茶農在新闢的茶園中種上優良的茶葉，省農業部門特從各地調進雲南普洱、福建奇蘭、鐵觀音、毛蟹、烏龍等茶種一千三百多擔，供應茶農栽培。省供銷合作社還撥出貸款二十一萬元幫助番禺和靈山縣的農民解決資金困難，因此，各地的茶農都表示要認真做好種茶工作，來報答政府的幫助。

廣東省去年茶葉種植面積已有十九萬多畝，加上今年年終以前建成的茶園將會達到二十四萬多畝，這種發展速度已經打破了歷史紀錄，預計在第二個五年計劃期間，廣東省將會成為全國主要產茶區之一了。

廣東科學館已建成
民族形式結構宏偉有天台花園
正研究陳列方式明年元旦開幕

【本報廣州二十三日專訊】一座綠色琉璃瓦面的四層大廈，已出現在中山紀念堂西側，這就是最近落成的廣東科學館。

該座科學館是民族形式的宏偉建築，建築面積達八千多平方公尺，內有陳列室、圖書室、研究室、講演室、台階式的報告室等，為了豐富科學工作者們的生活，館內還設有可舉行交誼舞會的交誼廳及面積達六百多平方公尺的天台花園。

該館工程自去年冬動工，至目前土木建築部分已基本完成，水電設備亦已基本安裝完畢。現正在進行油漆、鋪地板及安裝下水道等收尾工作，冷氣通風設備亦將於最近開始安裝。該館的綠化也已由有關單位進行設計和準備。興建單位正積極研究館內的陳列、佈置，爭取在明年元旦開幕。

龍門糖廠投入生產
每天產糖一萬二千斤

【本報龍門專訊】新建的龍門縣糖廠，經過十個月的加緊施工，已於十月中旬投入生產。這個廠每天能壓榨甘蔗十萬斤，產糖一萬二千斤。

該縣出產的甘蔗，過去用土法壓榨，每百斤只能產糖八斤，成本又很高，糖廠投入生產以後，用機器壓榨，每百斤甘蔗可多產糖四斤，每天榨蔗十萬斤，可以多產糖四千斤，成本也相對地降低。

海豐九百嶺將建一水庫

【本報海豐二十一日專訊】海豐消息：海豐縣決定在捷勝區「九百嶺」地方興建一座水庫，並準備在十一月初開始動工。這座水庫的面積計劃要建三千市畝，深達八公尺，蓄水量有八十萬立方，可供周圍二千多畝田灌溉六十多天的時間，既可防旱，又可防洪。水庫全部工程價值七萬七千多元。春節前將可建成。

國慶節期間北上觀光華僑陸續返穗出國

【本報廣州二十三日專訊】國慶節期間前往北京各地旅行、觀光的海外華僑，部分已回到廣州或返回僑居地，部分仍在各地遊覽，其中新加坡婦女回國觀光團、北婆羅洲商業考察團將於短期內到廣州。

今年一月至九月，海外華僑回國觀光人數較去年同期增加約一倍，僅由廣東華僑旅行服務社接待就有二千多人。這批華僑來自印度、印度尼西亞、緬甸、錫蘭、英、美等三十三個不同地區，（去年同期回國觀光華僑來自十五個地區）有在僑居地就自行組成一個旅行團回國的，有回到祖國後參加廣東省華僑旅行服務社組織的旅行團的，也有自行到各地去的。

華南物資銷蘇聯
今年品種特別多
總值比五二年增長四十一倍

【中國新聞社廣州二十三日電】今年廣東省對蘇聯出口的華南物資的價值和品種比過去增長很大。

廣東從一九五二年開始對蘇聯出口華南物資，以後就逐漸增加。如以一九五二年出口商品價值為一百，今年預計將為四千一百五十九．三九，計增長了四十一倍以上。出口商品的品種，一九五二年只有八種，到今年第三季度已增加到二十五種。這些出口商品，大多是農副產品和土特產品，其中有亞熱帶的鮮果、柑橘、香蕉、棕櫚和華南的特產桂皮、松香等；今年還有新出口的檀香扇、羽毛扇、凍雞、凍鴨、青豆罐頭等。

這些對蘇聯出口的商品換回了大批為中國社會主義建設所需要的工廠設備、機器和原料，從一九五二年到一九五七年的（預計數）對蘇聯出口商品的總值可換回鋼材八十二萬四千〇一十四噸，或拖拉機二萬一千九百七十三台，或無縫鋼管廠十三間，或肥田粉一百六十四萬八千〇廿九噸。

新聞窗

冀朝鼎訪英與中英貿易

馮湄

以冀朝鼎爲首的中國經濟技術代表團已於二十二日飛抵倫敦，將在英國作爲期六星期的訪問。這是在英國於今年五月三十日宣佈放寬對華禁運後，中英間一連串貿易接觸的重要一環。

這一連串的接觸情形是這樣的。英國貿易部長艾羅爾曾於本月初抵達北京，曾與我國貿易界人士一度會談，定於日內在訪問東北各地後再回北京繼續商談。冀朝鼎一行抵英後，即會晤英國貿易部大臣埃克爾斯。在今年再晚一些時候，一個大規模的英國貿易代表團也將訪問中國。

緊隨着英國今夏放寬對華貿易限制後，中英間曾作成一批數額較小的生意，英商抓緊這一機會以一批卡車、化學品、鐵探圈、拖拉機、羊毛和機器工具等售予中國。這是零星的交易，兩國間的有計劃的擴展貿易的措施，要看這一次在倫敦與北京的一連串的技術性會談的結果了。

中英貿易存在着進一步擴大的可能性。英國是靠對外貿易來支持其經濟的國家，六年以來對華貿易因受美國禁運政策的影響而使英國蒙受很大損失，現在禁運放寬一步，當然比較有利於對華輸出。

中國一向歡迎平等互利的貿易，國家經濟建設的發展，一方面需要物資以供生產上應用，另方面有更多的貨物可資輸出。中國幾年以來積累了為數不少的外匯，也是擴展中英貿易的有利條件。中國爲了便利英商赴華談生意，採取由駐倫敦代辦向申請訪華的英商簽發旅行入境證的辦法。據外電報道，截至七月中旬爲止，擬赴北京訪問的英商已有一百多家，將由冀朝鼎這次訪英國時安排行程。還有一千二百多家英商邀請冀朝鼎一行前去參觀他們工廠的生產情形一事合起來看，顯出英商盼望爭取中國市場是如何熱烈。目前，對華禁運尚未完全取消，這就對擴大雙方貿易加上了人為的限制。

雖然如此，擴展中英貿易的前景還是光明的。英國保守黨報紙「每日電訊報」本月初論艾羅爾訪華之行，說艾羅爾目前想使英國對中國的輸出增加一倍。早在六月初，英國的「對華貿易與經濟通訊」雜誌發表觀察報告，認爲中國可能把從英國的進口增加百分之四。預測與事實的距離怎麽？還有待於將來的發展來決定了。

在一九五六年，中英間雙方的貿易總額約爲二千三百萬英鎊。其中英國對華輸出，據「每日郵報」報道是一千萬英鎊。今年頭四月中，中英雙方一共做成七、二六〇、五六〇鎊生意；這個數字顯示貿易額還在穩定狀態中，但這是放寬禁運以前的情形，今後發展未可預料。一九五四年六、七月間，中國貿易團體應英國工業聯合會等五團體之邀赴英訪問，在和中英貿易委員會的代表們舉行的一次會議上，該訪問團表示，在今後一年中，中國有可能和英國作成一億英鎊的交易。由此觀之，中國的購買力無疑是巨大的。

中英間過去貿易情形如何呢？一九三一年兩國貿易總額曾達一億餘美元。二次大戰後，美國操縱世界市場，一九四八年中英貿易總額降為二千三百餘萬美元。中國解放後，兩國貿易總額就顯著增加，一九五〇年即增到七千三百餘萬美元。但是一九五一年五月，英國追隨美國對中國實行禁運，英國對中國的貿易額便下降到三千五百餘萬美元。由於英鎊對美元的折合率有變動，上述數字不能機械地折合成英鎊，不過從這些數字，可以看出中英貿易是大有發展前途的。

今日台灣

「美援」引起糧價漲

戈健

台灣麵粉問題在台灣是一個新的大風浪。台灣當局宣佈要全部收購各麵粉廠的出品，只允許麵粉廠在原料之外增加百分之三的加工費。照這個辦法，那麼麵粉廠把麵粉賣給糧食局，每袋所得僅爲新台幣兩元有零。而糧食局方面，據說更擬以市價九五折拋售，每袋可淨賺十餘元。於是廠商大喊加工費不夠成本，說台灣當局與廠商「爭利」，這樣的「中間剝削」太狠了，紛紛提出異議。

在台灣，所有的麵粉廠商及存戶，糧食局官員，看準未來的麵粉價錢必將更漲，所以均存「惜售」心理，多方囤積，麵粉市價也就有增無已了。

台灣報紙說：台灣在過去，每年進口的小麥，約為八萬公噸。台灣本來是產米有餘的地區，不愿發生糧食不足的情況，但後來因爲美國大批推銷剩餘農產品的小麥，台灣當局就一面向民間榨取大米，作為出口貨賣給日本；一面鼓勵工商界，在台灣多設麵粉廠，以美麥加工製麵粉；一面鼓勵台灣人民多吃麵粉，少吃大米；於是每年輸入的美國剩餘小麥增至十八萬公噸。而台灣的麵粉工業與民食，被美國操縱就愈緊了。

台灣麵粉價錢的飛漲，另一主要原因是最近「美援小麥」來源的減少。對於這方面，台灣當局的報紙紛紛指責台灣當局依賴「美援」的不當。

報紙說：台灣當局「做事素來依賴性很大，就以美援小麥而言，人家『援助』得多，就大聲疾呼『發展麵粉工業』；提倡人民食用麵粉」等，到麵粉工業發展起來，人民也習慣食用麵粉，而「美援」小麥的來源却減少了。於是台灣當局又強制收購，確定部價，不去自求解決原料的來源，而用累勒的辦法，置工業民食於不顧，這叫做什麼『政策』呢？」報紙又說：前幾年，台灣當局鼓勵大家多吃麵粉，如今又居然說：「人民可以少吃麵粉」；「是為了『依附美援』，不是而『臨時變更政策』呢？」

報紙最後談到台灣的社會經濟說：台灣的小民，眼看糧食價錢的飛漲，呼籲無門，惟有再縮緊褲帶；「秋節以後，物價漲風此伏彼起，食米、雜貨、紗布、西藥、麵粉、雜貨、水泥、南北貨、雜糧……大有互相競賽之勢……」而麵粉的飛漲，「僅其中之一」！

蘇空軍志願隊烈士墓

羅重璋

武漢通訊

在全國人民熱烈慶祝十月社會主義革命四十周年的日子裏，武漢市解放公園內的蘇聯空軍志願隊烈士墓引起了更多遊人的憑弔。中國人民，特別是武漢市人民不會忘記那志願來援助中國人民反抗日本法西斯侵略而光榮犧牲的蘇聯空軍烈士們。

一九三八年，當美國資本家以軍用物資供給日本法西斯的時候，蘇聯人民派遣了自己的優秀兒女——蘇聯空軍志願隊，前來援助我國人民進行反法西斯戰爭。蘇聯空軍志願隊曾以武漢為基地，無數次地痛擊日寇。他們來到武漢不到一年的時間裏，先後進行了遠征台北、襲擊南海敵艦、轟炸河南前線的敵人以及在武漢上空三大殲擊敵機等一連串的激烈空戰，取得了輝煌的戰果。一九三八年二月十五日，志願隊的英雄們襲擊河南安陽日寇機場和陣地，一次便炸燬敵機十二架、坦克二十多輛。最令人難忘的是一九三八年四月二十九日保衛武漢的空戰。這天下午兩點多鐘，幾十架敵機來犯武漢上空，蘇聯空軍志願隊駕機迎戰，只半小時就擊落了敵機二十一架，使前來侵犯的日本佐世保航空隊受到殲滅性的打擊。第二天武漢市各報紙都以大字標題刊登了這大勝利的消息，消息中說，「武漢市民歡欣鼓舞，興奮若狂。」現在四十歲以上的老武漢人都能津津樂道那次空戰的情景。就在那些光輝勝利的戰鬥裏，許多志願隊隊員在中國的上空灑下了鮮血，他們為了中國的民族獨立貢獻出了自己最寶貴的生命。

為中國人民英勇犧牲的蘇聯烈士是庫里申科，拉赫曼諾夫，考茲洛夫，別索茨基，巴拉莫諾夫，基吉里什登，巴拉師什洛夫，馬特維耶夫，斯爾卡洛夫，庫烈申夫，馬爾琴科夫，車爾尼亞夫，戈古里耶夫，斯科爾夫，楚里西科夫，泰烈霍夫和古羅夫等人。除庫里申科和拉赫曼諾夫外，後面十五人的遺骸在國民黨統治時期被安葬在武漢市萬國公墓內。解放後，每年清明節，湖北省、武漢市的黨、政負責人和各界人民代表都到烈士墓前來祭奠、獻花圈。為了永久紀念中蘇兩國人民之間這種血肉相凝的友誼，武漢市人民在一九五六年春把烈士們的遺骸遷葬到市內風景優美的解放公園，重建了陵園和紀念碑，每個烈士的墓上都樹立着白湖石的墓碑，上面分別用中文和俄文刻着烈士的姓名和犧牲年月。陵墓上並排種着十五株柏樹，墓前是八株名貴的龍柏，濃綠的柏樹和墓前青翠的草地，襯着白石鋪成的陵墓，使這裏顯得美麗而寧靜。每逢假日，不少遊人來到墓前憑弔，少先隊員們常在墓前度過有意義的隊日，聽着有關中蘇友誼的故事。

陵墓管理人員告訴記者說，在烈士墓前的一條小溪上將要修建一座紀念橋，今年內即可動工。墓的兩側還要修建兩個紀念亭。蘇聯空軍志願隊烈士墓將和最近在蘇聯專家幫助下建成的武漢長江大橋一樣，永久是中蘇兩國牢不可破的友誼的象徵。為我國民族自衛戰爭犧牲的蘇聯空軍志願隊的烈士，將永遠活在中國人民的心裏。

值知錄

孤立　南斯拉夫承認了民主德國，美國即欲減少對南援助。這不是交朋友，這是封建大把頭主義。

病態　美國股票價大漲大跌。正如過度大起大落的重病病人一樣。

敗退　抗美援朝今天七週年。被稱爲降到第二流國家的美國理應痛定思痛，參悟出一番道理。

顧曼午

紅色故都巡禮之二
毛主席故居

本報記者　王犖

古樟如虬龍偃臥林中

這間房屋後面，有一塊小坪，古樟參天，密密茂茂，不見雲日，在當時是很好的防空地。至今這裏仍有許多高大的樟樹、榕樹，綠葉柔枝，漫漫衍衍，好像遮天巨網。有一株古樟生長得很怪異，遠看就是一條虬龍偃臥林中，樹幹拱起，挽如龍背，末端枝葉斜向空中，好似龍尾。大風吹來，枝搖葉動，虬龍像是要怒飛沖天……毛主席有時也來到林間散步。……

外賓來到這故居參觀，有的也將這株異樟攝下一張照片而去。據說，這株樟樹生長到今總有幾百年了。

來到故居，徘徊留戀，我們雖然不願如舊社會的人們說神奇，故作引喻，可是緬懷革命領袖的艱辛往跡，仍不免有一種說不出的感奮。

沙洲壩的毛主席故居

在另一個晴朗的上午，我去到沙洲壩的毛主席故居。

這個故居的門前也是兩株連根長在一起的高大的樟樹，綠陰下面是一口塘，秋來塘水半乾，有幾隻鴨子在塘中戲水，呷呷高鳴，樹下有高級農業社的兩條牯牛在吃草，——一幅農村悄然的畫圖，首先映入我的眼簾。

故居的正屋前面有一道土築的圍牆，正有泥木工在檢修圍牆的門簷。今年政府又撥了一萬元，修葺故居等幾所房屋。

我走進故居的房裏，也沒有甚麼擺設，只在一個舊櫃裏看到一隻古老的座鐘。據陪同參觀的周老先生說，這是當年毛主席的用物。他說，其餘的床、椅等都收藏到革命紀念館去了，準備將來故居修葺完好，再照原樣擺設。

下田插秧合力挖井

屋後低矮的雜樹枝葉相結，彷彿一道籬樁，籬樁旁邊有一個防空洞的遺跡。籬樁外面是一片田疇，現在田裏種着青菜、蒜頭、綠蔥苗，生機茂旺。周老先生指着左邊的一塊田對我說：「毛主席曾在那塊田裏插過秧。」黨政領袖素來都有勞動的習慣，那時，毛主席是爲一家楊姓的軍屬工作的。

沙洲壩村外有一口井，在一個塘的旁邊。這是毛主席領導當地農民，親手砌起來的。井口是用石頭砌成，高約一尺，圍成一個圓口。現在秋天來了，井水乾涸，沒有水了。這個井的開成，是當年農民都喝塘裏的水，塘水發臭，不免時常生病，以致村裏的小孩，他們的疾病，毛主席關心他們的疾病，就發動農民挖井，並且自己親自參加，挖泥搬石，忙得滿頭大汗。農民們勸他休息，他說：「大家合力來挖，就很容易做好。革命都要強健的，我也不應該休息。」

紅軍長征後，這口井也惹起了反動派的注意，想將塞它，經過當地農民一再堅決的反對，才保留至今。

在梅坑的故居，至今沒有恢復，我就沒有去瞻仰。（下）

又一愛情悲劇
堂兄妹擁抱服毒
相戀有年妹已訂婚難偕白首終尋死
旅邸鬪室同飲拉素女已香消男垂危

【本報訊】干諾道中一四三號粵南酒店四樓，昨天下午五時許發生一宗罕見的堂兄妹雙雙擁抱服毒自殺事件。這對青年男女事後雖被送入醫院急救，但少女所中拉素之毒甚深，到院不久旋即斃命；男子經洗胃後略見好轉，但仍在醫院留醫中，據說恐有性命之虞。

據說男女二人是本月二十二日下午二時搬到粵南酒店開四一二號房住下來的，當時男子署名陳智雲，三十一歲；女的署名陳瑞雲，二十歲，汕頭人。隨身行李只有皮篋一個。登記完畢，隨付出當日房租三元三角。到二十三日留房一天，再付三元三角租金。昨天下午四時許，管房工人照例逐房沖茶，並詢問人客留不留房，不料拍四一二號房門時，裏面寂然無聲。管房還以爲他們貪睡，便使勁敲門，但裏頭仍無動靜。最後爬到屏風門上窺看，豈知男女倆竟面對面雙雙擁抱而臥，當時女子穿紅恤衫、黃西褲，男子則穿白恤衫、絨西褲。兩人的口角都有黑色液體流出，其味甚似拉素。管房馬上跑出服房撥電話報警。片刻後，救傷車馳達現場，將兩傷者送入醫院救治。但女的到醫院後死了，男的還有一口氣，洗胃後略見好轉。

事情發生後，警方在兩人留下的皮篋中發現若干關鍵線索，不久復於香港筲箕灣找到他們的住所。原來自殺者的姓名與旅店所登記的略有出入。留醫的男子名陳智霖，三十一歲，死者名陳瑞銀，二十歲。他們都是澄海斗門人，而且是一雙很要好的堂兄妹，約兩月前一道來港，寄住於筲箕灣成安村A段四十×號他們的一個姑丈家裏。

陳智霖與陳瑞銀原是堂兄妹，兩人的父親原是親生兄弟，均已去世多年。陳智霖還有一個母親和四兄妹遠居暹羅，並在當地開設雜貨店。陳智霖約在兩年前獨自返回汕頭居住，同時經常從汕頭返鄉探親。他的堂妹陳瑞銀原是一個獨生女，與其母同居鄉間，早在兩、三年前，陳瑞銀已許配人家，且已訂婚多時，她的未婚夫名叫陳×庭，向在九龍官山道東×織造廠工作。陳智霖、陳瑞銀兩人因時有往來，加以兩人本來就是堂兄妹，向來兩人都是很要好的，而且感情甚洽。

最近兩個月前，陳瑞銀因人家頻頻催婚，便和堂兄陳智霖從鄉間來港，寄住姑丈家中。他們的姑丈一家四口同住上址尾房，因地方淺窄，平日陳智霖多在廳間或門前渡宿，陳瑞銀則和表妹在房內打地鋪同睡。

據他們的姑母說，當他們堂兄妹兩人來港後，兩人也時有一起外出，陳瑞銀的未婚夫大約每隔一星期，便前往探訪他們。未婚夫婦兩人，閒中也有外出遊玩或看電影。最近一週來，陳×庭曾屢向陳瑞銀要求還鄉九龍居住，並打算工作，等候有了一定的經濟基礎，便舉行婚禮。可是陳瑞銀對未婚夫的意見表示不同意。

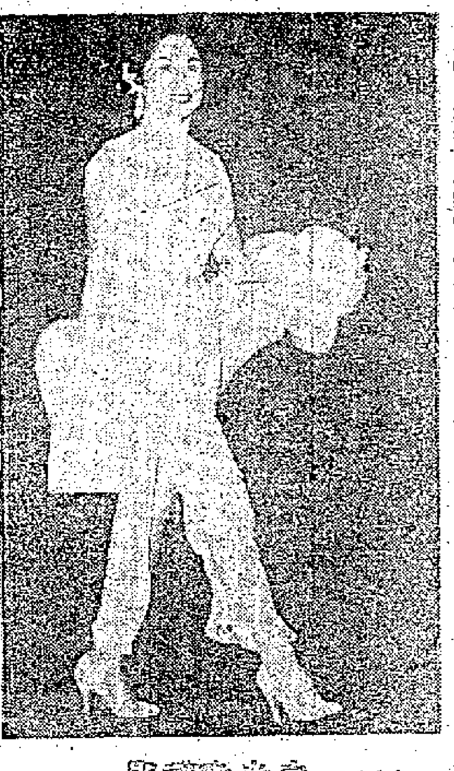
大前天（即本月廿二日），陳瑞銀的母親寄信給她，催她早日成婚。陳瑞銀接讀家書後，曾在姑丈家中痛哭一場。是日正午十二時許，陳智霖和堂妹向姑母說要還鄉回同鄉處寄住，便拿了一個黃色皮箱離去，不料他們竟一同跑到酒店服毒自殺。

陳智霖

孔雀開屏

[illegible]

西式花裙



白光晚禮服

時裝展覽「六國大封相」（本報攝）

昨晚棋賽勁旅碰頭
文匯大公聯隊再捷
曾益謙勝溫漢　黎子健拔兩城
曹悅強戰溫駒　封鎖河界獲勝

棋戰簡報

【本報訊】曾、曹昨分戰雙溫，成爲三晚來最激烈的一場棋賽。由於勁旅交鋒，棋迷特多，匯香三、四樓均告滿座，每逢精采處，全體棋迷有如蜜蜂之喜鳴。

昨晚由初勝的十二隊互相對壘。抽簽排陣前後，會場就顯示了一種比往晚不同的氣氛。有些棋手但願不要碰上勁敵，有些外表鎮靜，但內心不免稍帶緊張，而碰與高手一決雌雄者間亦有之；至於那些棋迷，則無不希望「有明碰硬的戰」。

時鐘的指針剛到達了七時三十分，三檯主場曾益謙對溫漢開始交鋒。十分鐘後，四檯主場曹悅強對溫駒接着開鑼。兩局鏖戰各延續至一小時多。

曾益謙對溫漢之役，緊張刺激處亦不下於曹、溫之戰。曾先以中炮巡河炮攻溫方屏風馬。開局未幾，溫躍出七路馬佔七路卒，被曾平車捉馬，牽制了一部分兵力。中局雖互有斜擾，然曾方始終佔優勢，且有取中兵之利。後來經過一輪拚兌以後，曾以車炮雙兵對溫之車炮兵，幾操勝券。後來溫急於求和，復又失去一炮，終於敗陣。當曾展開急攻，斷送一炮之際，全場觀衆均告震動。

曹悅強對溫駒之戰，曹先手擣攻，調兵遣將，全師出擊，溫駒之兵力全部被封鎖於己方河界以內，雖極力解拆，然曹方一步也不放鬆。經一小時許劇戰後，曹悅強先拔頭籌。衆棋迷均謂曹之棋路夠狠。曹悅強則說，作頂手棋實在一步也鬆懈不得，否則就危險。第二局溫駒先行，用仙人指路開局，但心有餘而力不足，苦戰成一能佔於曹方銳勢，才乘和。衆謂溫之第二局可一嘗用的巡河炮局。

第二局奕至終場未畢，由於該隊黎子健已以二比零勝了伍時雨，此局無論勝、負、和均爲文匯大公隊獲勝，是以經雙方領隊協議後作和局論。

昨晚之戰，勝方伯特利、錦添、道敎、文匯大公、天生等五隊，均已晉級複賽。戰果如下：錦添隊勝潮商隊——梁樂奕勝吳添乘第一局，白變全勝方業餘二局，第二局未畢。道敎隊勝文華隊——林炯元對邵其醒一勝一和，徐耀榮對曾榮德，各一勝一負。文匯大公隊勝利隊——黎子健勝伍時雨二局，曾益謙勝溫漢一勝一和。伯特利隊勝大衆隊——韓松堅勝李光二局，陳建新勝郭子洲一勝一和。天生隊勝五七隊——曹悅強勝溫駒一勝一和，陳恒波勝王根一局，大局未悉。雄風隊對義藝隊——夏達新對蘇藝各一勝一負，陳南對陳國華未有結果，故勝負未知。

昨晚負方各隊定於廿六晚作初賽最後一戰，獲勝者仍可晉級，再負則被淘汰。

今（廿五）晚由勁精隊、長風隊、太熾隊、天禱隊、同仁隊、海關隊、大光隊、新敍隊、宜安隊、紅星隊、內閣隊、銀行華員隊等十二隊作抽籤遭遇戰，勝方六隊定於廿六晚作初賽最後一戰，決定能否晉級複賽，負方六隊淘汰出局，廿七晚複賽開始。

中和或清勁東風。晴。

高潮　下午十二時廿二分　晚上十一時十六分

低潮　早晨五時卅三分　下午五時零一分

又四人失蹤

【本報訊】昨天又有四宗失蹤案。西營盤第一街八十×號三樓，一個十一歲的小孩蔡丁煥於本月廿一日失蹤，至今未歸。九龍城橫昌街×號二樓，女子林雪芬（廿五歲）突於前日失蹤，至昨晚未歸。大埔民坑村四十×號，有一個女子林鳳（廿五歲）突於昨日上午離家未歸，家人已往警署報案。街前園道三×號四樓，昨午報案稱有一個十一歲女孩失蹤，名馮艷霞，穿紅白花布衫褲，前天離家未返。

海濱花園海鮮館 昨被法院封財物
因欠款未清被債主控訴

【本報訊】銅鑼灣海濱花園海鮮菜館最近被債主控訴，昨晨被法院派人前往封了部分財物，包括桌椅、風扇、雪櫃等等。據悉，這是因爲該夜總會欠了中央市場一家魚欄的貨款二千一百多元，被債主提出控訴，在上月底經地方法院判定債主得直。事隔三週以上，該夜總會仍未清償債款，經債主的律師去信，限期仍未償還，昨晨便由債主向法院申請加封，八日內再不解決債務問題，則所封之物便要加以拍賣了。

斷貨廿年 恢復出口
紹興善釀加飯酒銷港
兩種名酒質醇味香名馳中外

【中國新聞社廣州二十四日電】中國食品聯合交易團最近在中國出口商品交易會上對香港酒戶售出五十噸的紹興善釀酒和加飯酒。這是已中斷出口廿多年的兩種名酒。

善釀酒是紹興國產酒類中的一種名品，品質醇厚，味道芬馥。因爲釀製後經過陳藏，因此酒性特別溫和，入口醇甘。加飯酒性濃厚，氣味甘芬。

這兩種名酒過去極爲國內外消費者所喜愛，抗日戰爭以後生產停頓。去年，浙江省紹興酒廠和雲集酒廠才重新恢復生產。

時裝展覽 爭妍鬥麗
美人香車似蝶穿花
數十襲新裝中旗袍博掌聲最多
白光所穿晚服旗袍拍賣五百元

【本報訊】美人、香車、時裝，再加別開生面的拍賣，組成了昨晚在快活谷馬會舉行的空前盛大的時裝展覽會。

三十餘位中西名媛，五十六套新裝，在馬會露天搭成的巨型天橋上，如穿花蝴蝶似的來來去去。最新型的十輛英國汽車，包括九萬元一輛的「羅蘭斯—香檳斯」牌大房車，本港還只一輛的灰白變色「福特」擴式房車，將一個個模特兒帶上了天橋。

主辦這次時裝展覽會的香港保護兒童會，除了門票收入外，還有時裝拍賣的收入。昨天第一晚共賣出七件時裝。影星白光所穿的一件全白繡花紗晚服旗袍，由二百元出價起，幸以五百元成交。最貴的一襲西式晚服，以五百六十元成交。莫懿霞所穿的一件淡黃色旗袍加同色白領短外套，以二百五十元成交。

昨晚也是一個名符其實的時裝展覽會，天橋上穿梭地來往着一個個模特兒，看台上的太太、小姐們也都是盛裝赴會，奇裝異服，爭妍鬥艷，殊不遜於天台上的模特兒。水貂披肩，也大批出籠。

時裝展覽的序曲，是由李秀扮一個背着嬰兒的貧婦，首先出現在黯淡的弧光燈下。這個造型，也正是香港保護兒童會的標誌。

接着燈光打亮，一個個模特兒便出場了。有時是兩個模特兒分從十字形天橋兩端出現，有時是四個模特兒分從四端出現。其中最多的一次是十個模特兒分從天橋兩端走向中心，邊走邊把手上的雨傘打開。最後一台壓軸戲是六個女儐相分從天橋兩端走向中央，一位新郎走向汽車天橋旁邊，將坐了「羅爾斯羅埃斯」汽車來的新娘，接引到儐相的前面。

展出的時裝中，西服佔了極大多數。旗袍只得六七件，其餘則是少數泳裝、尼龍長睡衣、短膊衣，一套黑色緊身短衣三角褲的「阿飛舞」裝和一套騎馬裝。

旗袍的數目還不及西服多，但是中國小姐穿着旗袍上場時所博得的掌聲，似乎更在西式的鷄尾酒服與晚禮服之上。當莫懿霞從一輛綠色跑車上躍身而下時，看台上爆出了極大的掌聲。她剛走了一半，郭南莊穿了杏色長袖短旗袍，披着水貂皮披肩圍巾從天橋另一端出現時，掌聲再度響了起來。其餘幾位中國小姐范鴻雲、李安娜、陳荼蘼，也都極受歡迎。

洋漢拉着手車上橋
女郎奇裝閃閃發亮
拍賣手詼諧風趣噱頭多

當人們對這麼多的新裝正覺目不暇接時，天橋的另一端忽然出現了一輛黃包車，直拉上了天橋。弧光燈照耀下，拉車的竟然是穿着唐裝的洋漢。黃包車的落蓬一拉開，出來的是穿了一件稀奇古怪服裝的李秀，這是一件黑殼殼鏡鏡的晚服，兩側開衩高高的叉，看似一件旗袍，可是當她把白皮圍巾除掉之後，竟露出了整個肩部，原來還是中西合璧的晚禮服。

主持拍賣時裝的史密斯—萊特，不愧是個老手。要不是他那詼諧風趣的措辭，說不定價錢賣不了那麼大。他說：「出價的當然是先生們，女士們當然也好出價，但是槌子要提高些。……如果敲定之後，你們簽了字，就等於是你欠我的借據了，到法院裏去打官司我們也不怕。」每一件時裝拍賣的時候，就出一個小姐穿了這件衣服上場。先生們看了那嬌滴滴的樣子，怎麼不願意多出些價錢。唯一的例外是一位先生，他第一個問了：「請問這件衣服的尺碼是多少？」哄堂大笑聲中，誰也沒有聽見他到底說了價沒有。

時裝表演還有今明兩晚，繼續會有新裝當場拍賣。

南太平洋有颱風
今天吹到台灣海峽

【據新華社北京二十四日電】中央氣象科學研究所二十四日發佈颱風警報和大風預告：

南部太平洋上的颱風，今天上午八時中心位置在北緯二十度東經一三三•五度附近，中心附近最大風力在十二級以上。目前颱風中心正以每小時十三—十五海里的速度向西北偏西方向移動，預計，將轉向西北方向移動。未來二十四小時內，東海的東部和南部、台灣海峽，將有七—八級的東北風，東海西北部和南海東北部將有六級左右的東北風。另外，有冷氣自西伯利亞向東南方移動。

馬光喜 昨被判罰款

【本報訊】馬光喜男扮女裝，料理不清，昨天被官判罰款一百元，或入獄四個星期。馬光喜在身份證上報稱女性，被警方提出控訴，指他向人口登記局長提供假消息，馬光喜昨在法庭點頭認罪。

巨豹現仍出沒沙田
山間發現鹿羊屍體
警察當局正組織獵豹隊

【本報訊】警方昨日證實，新界方面發現巨豹一頭，目前出沒於沙田對上的針山地區（編者按：一位西人深夜目睹情形及發現不少豹子腳印的情形昨天本報已詳細報導）。警方又稱：現已發現爪印，此種爪印可能係貓狀巨獸所遺下者。此外並發現遇害的山羊及鹿之屍體各一具。該區警察當局現正組織一隊獵獸隊，以圖捕捉該獸。

廠商參加菲展會
明天截收報名費

【本報訊】香港廠商參加菲律賓展覽會及考察團昨（廿三）日下午四時在廠商聯合會禮堂召開第二次會議，議決要點如下：（一）參加菲展會售貨攤位一百平方呎，收費港幣五千元；陳列攤位二十五平方呎，收費一千二百元，多除少補。（二）考察團員今春已向廠商會報名者，請直接向該團報名，參展團號及團員報名，報名費二百元，團員公費二百元爲本團交際及印刷品之用，多除少補。（三）攤位費及報名費定於明（廿六）日截止交費。辦交各費請開遞戶支票寫交金鏡熱水瓶廠財務部代收。（四）參展貨品預期於十一月中旬付運，其付運手續照會通辦法自行辦理，並須列貨品清單，又售貨或陳列貨品，均須填報PRO-FORMA INVOICE五份送交該團，以憑辦理。（五）公推王澤流爲該團團長，莊東文爲總務部長，金鏡熱水瓶廠爲財務部長，團員出發日期預定十一月二十日左右。

四匪持槍行劫
新界一住戶損失兩千餘

【本報訊】昨晚新界大埔大窩村發生劫案，四匪徒持一左輪槍登門搶劫，掠去現款一千一百元，另金戒指三隻、金項鏈兩條、金耳環兩隻，約值一千七百六十元。據說，四匪徒都作泥工打扮，年約二十五歲。詳情未悉。

•本局總經銷•

全國醫藥衛生期刊

各種醫藥衛生期刊種類廣泛，內容充實，包括一切內外科學，適合中、西醫師及愛好研究醫學者參考之用。

西醫之部

刊名	刊期	每期定價
中華醫學雜誌	月刊	2.60
中華內科雜誌	月刊	2.60
中華外科雜誌	月刊	2.60
中華眼科雜誌	雙月刊	2.60
中華口腔科雜誌	季刊	2.60
中華耳鼻咽科雜誌	季刊	2.60
中華結核病科雜誌	季刊	2.60
中華皮膚科雜誌	季刊	2.60
中華兒科雜誌	雙月刊	2.60
中華婦產科雜誌	雙月刊	2.60
中華病理學雜誌	季刊	2.60
中華放射學雜誌	季刊	2.60
中華神經精神科雜誌	季刊	2.60
高級神經活動學說譯叢	雙月刊	2.60
原子醫學譯叢	季刊	2.50
臨床檢驗雜誌	季刊	1.20
藥學學報	季刊	4.90
營養學報	季刊	4.20
生理學報	季刊	6.50
中級醫刊	月刊	0.90
上海第一醫學院學報	季刊	1.30
武漢醫學院學報	季刊	1.30

中醫之部

刊名	刊期	每期定價
中醫雜誌	月刊	0.80
上海中醫藥	月刊	0.65
山東醫刊	雙月刊	1.00
江蘇中醫	雙月刊	0.70
浙江中醫雜誌	月刊	0.70
福建中醫藥	雙月刊	0.65
江西中醫藥	月刊	0.60
廣東中醫	月刊	0.65
中藥通報	雙月刊	0.80
新中醫藥	月刊	0.70

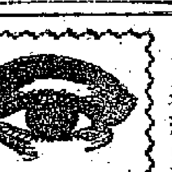
中華書局香港分局

地址：香港大道中五十號　電話：20635 32351

繼人造衛星後又一震撼世界消息
愛玲瓏公爵不日乘專機飛港

詳情請留意各報愛玲瓏公爵抵港日期

廣告



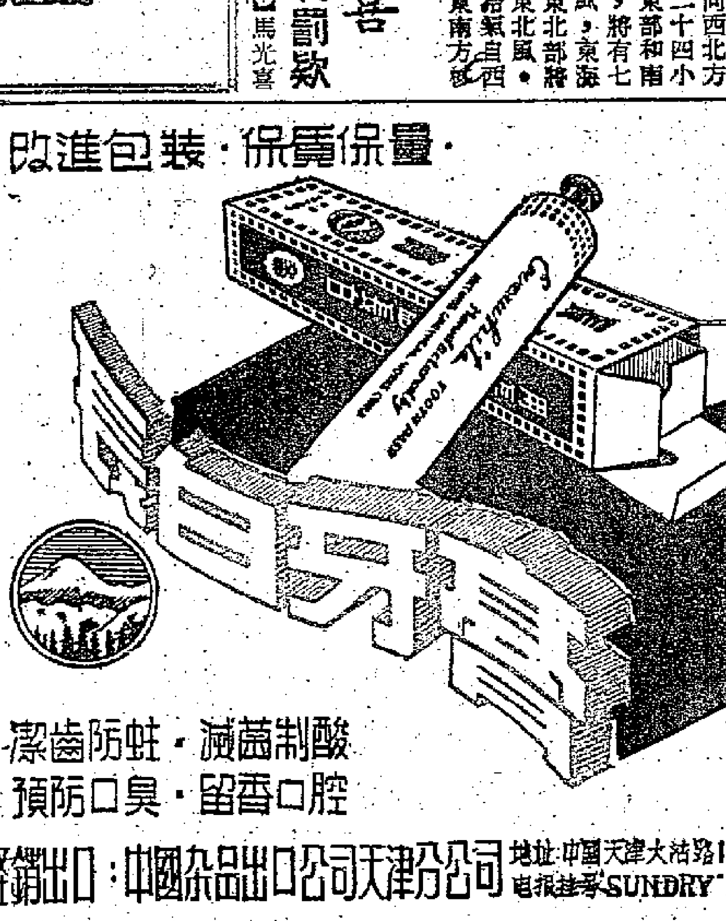
眼科大王 劉相
男技 劉志達

殘頑眼病 不用刀割 新法古方 限日痊癒 徹底根治

•診症時間•

[illegible]

改進包裝•保質保量



潔齒防蛀•滅菌制酸
預防口臭•留香口腔

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：29961

經銷出口：中國雜品出口公司天津分公司　地址：中國天津大沽路114號　電報掛號：SUNDRY 天津

英商讚穗交易會 顯示中國傑出進步

說中國貿易潛力巨大 在穗曾做成一筆生意

【本報訊】在廣州中國出口商品交易會談了生意歸來的倫敦英商迦蘭特R. W. GARLAND昨天說：「和中國貿易的潛力着實巨大。」

迦蘭特是倫敦拉格蘭特有限公司Lagrand Ltd.的董事。他在廣州共逗留了十天。在交易會上，他訂購了一批中國工業產品，包括紡織品。此外，他也代表倫敦一家大公司和中國方面接洽一宗大生意。他說：「我已把樣品寄給那家公司。商談仍繼續在進行中。我想這筆生意成功的可能性極大。」

迦蘭特認為，廣州的交易會「整個地來說，表示了中國傑出的進步。從交易會的安排來看，也明顯地表現了組織的天才。」但他同時也希望下次出口商品交易會在上海舉行，「因為那裏就地有更多的工廠，可讓我們有參觀的機會。」

他說：中國的紡織品在英國是有銷路的，「甚至可有更大的銷路」。並說：「在我們英國，中國貨相當受人歡迎，因為我們英國人民對中國新政府短短幾年來的進步，具有很多同情。」

關於交易會中的出品，他又特別提到「非常好的機械部分，其中包括紡織機器。中國人也很坦白。承認他們出產的紡織機並不是世界第一。據我所知，中國出品的紡織機，目前佔世界第四位，僅次於美國、瑞士、英國。」然後，他又笑着說：「可是佔第一位的紡織機，估價要比中國製造的貴六倍呢。」

肺癆威脅港九居民

今年患者增加萬人死亡逾二千 最近期內白喉症猖獗死了四人

【本報訊】截至十月十二日爲止的一週內，港九因患肺癆而致死者有四十二人，新發現的肺癆症達二百零三宗。在同期內，死於白喉症者有四人，新發現的白喉症共計廿九宗。

該週內死亡人數共計四十七名，經發現的顯著傳染病爲二八八宗，則其餘一宗死亡，患有帶菌性痢疾所致。顯著傳染病詳列如下：阿米巴痢九宗、腸熱十五宗、水痘一宗、痲疹一宗、小兒麻痺症一宗、瘧疾十一宗。

由一月一日至十月十二日，發現的傳染病總數及死亡人數如下：阿米巴痢一五七宗，死五人；帶菌性痢疾四零八宗，死六人；腸熱五六〇宗，死二七人；水痘二二八宗，死二人；腦脊髓膜炎十二宗，死六人；白喉五一六宗，死六五人；痲疹八六三宗，死九一人；小兒麻痺症四四宗，死六人；百日咳八五宗；產後熱一宗；肺癆一〇三三三宗，死二二四九人。

截至十月十二日爲止之一週內，登記出生人數總計二千二百四十二名，其中港島佔八百二十名，九龍一千一百一十六名，新界三百零六名，死亡人數共計二百九十五名，其中港島佔一百一十五名，九龍一百六十名，新界二十名。發現棄屍十五具，其中港島四具，九龍十具，新界一具。

培僑中學舉辦教學成績展覽

下月十日至十二日舉行

【本報訊】培僑中學將在十一月十日至十二日舉辦教學成績展覽會。該展覽會主要內容是：介紹學生製作各項教具，教師教學處理的一些情況。展覽會共分十八個室，依中小學各科分案展出，並有綜合介紹學校概況及學生生活二個室。

培僑中學在一九五三年曾舉辦科學製作展覽會，甚得好評。當時觀衆萬餘人，開本港學校展覽會觀衆紀錄。下月舉辦的展覽會，相信必爲教育界及社會人士所重視。

尼赫魯的女兒 （上圖）到達印度俱樂部，與印度協會主席哈利列拉握手。（下圖）與西區婦女會主席李文祺夫人及各執委合照。（本報攝）

尼赫魯女兒在香港

昨晨往各福利機構參觀 印度協會昨晚酒會歡迎

【本報訊】印度總理尼赫魯之女英迪拉．甘地夫人前日自東京來港後，本港印度協會昨日下午假京士柏印度俱樂部舉行酒會歡迎。到會者有印度專員阿達加夫婦及本港印僑等一百五十人。印度協會主席哈利列拉及夫人，親自招待這位貴賓。英迪拉．甘地夫人，雙手合十，頻頻與在場諸人爲禮，並懇切談話。

英迪拉．甘地夫人亦係甘地之媳。她隨其父訪問遠東各地，在日本和尼赫魯總理分手。她將於本星期日離港返印。

又：昨晨英迪拉．甘地夫人由社會局長乾蘊華陪同參觀修頓福利大廈各部門，家庭計劃指導會，兒童游樂場，小童羣益會，灣仔街坊會，國又轉到社會局西區服務處，盲人福利組，西區婦女會，西區街坊會及診所等處。

電視專長表演，現場用機播映。（本報攝）

內地中文外文期刊 運港種類新增百種

書店開始徵求明年訂戶

【本報訊】港九各大書店開始徵求一九五八年度國內中外文期刊訂戶，新增加的期刊種類有百種之多。

引人注意的新增加的期刊中最有：民族團結、爭鳴、西方語文、中國語文、詩刊、收穫、上影畫報、中國攝影、上海工商和廣州工商等。這些期刊有些最近到過，有些從未到過，尤其是中國攝影，明年就要定期出版了。此外，還增加了二十餘種各省市出版的文藝刊物，包括數十種學術性刊物，包括社會科學、自然科學、應用技術、醫藥衛生等，其中有多種是過去從來未出口過的高等學校學報，這些範圍廣泛、各式各樣新刊物的增加，顯示出我國在百花齊放、百家爭鳴的正確方針指導下，我國文化事業有了蓬勃的發展。

外文期刊新增的品種有：「中國運動畫刊」，用世界語出版的「東方」等，至於「中國科學」「古脊椎動物學報」、「科學紀錄」等外文科技刊物的出版，可以看出我國在這方面的成就可以介紹給外國的學者，這是令人興奮的事。

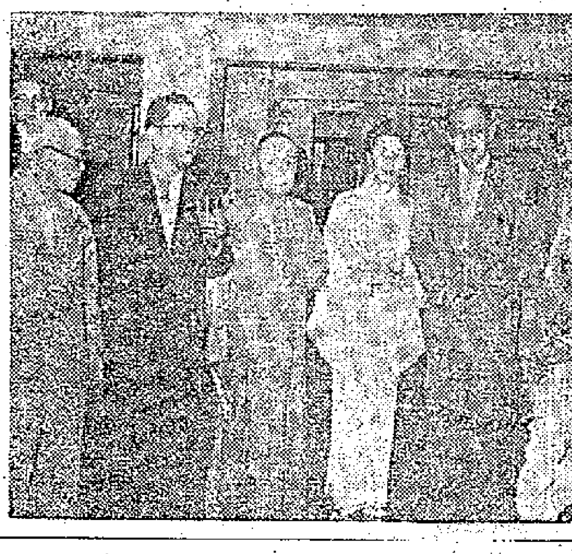
各大書店這次徵訂國內期刊分爲國內直寄和香港寄發兩種。國內直寄即代北京國際書店吸收訂戶，所訂期刊由該店直接寄發，郵費免收，因爲直接寄的關係，收件要比向市面上零購或訂閱快得多。若喜歡在香港寄遞，或到書店自取也可以。

可以辦理訂閱手續的書店有新民主出版社、三聯書店、商務印書館、中華書局、上海書局、求知書店、華僑書店、學生書店、三育圖書文具公司、南方書店等十餘家。並派發最新期刊目錄。

作家曹聚仁演講 題爲魯迅的故鄉

今天在英文化會舉行

【本報訊】香港中英學會中國文化研究組定於十月廿五日下午五時三十分在告羅士打二樓英國文化委員會開會，由作家曹聚仁演講，題目是「魯迅的故鄉——紹興」，歡迎各界人士參加。



日商展揭幕酒會中主人及部分嘉賓合攝（本報攝）

古裝粵劇錦扇緣 今晚起正式公演

昨晚招待文化戲劇人士

【本報訊】中英學會中文戲劇組爲藝術節而演出的三幕古裝喜劇「錦扇緣」，昨晚在皇仁中學預演招待文化界、戲劇界人士，今晚起正式公演。

昨晚應邀赴會者約千人，首由該戲劇組主席馬鑑介紹中英學會會長陳君葆之醫生。陳君葆之講話稱：「戲劇是友愛和平的使者。中英學會中文戲劇組成立於一九五三年，宗旨是要在舞台表達現實。」他說，該組過去曾演過「紅樓夢」、「西廂記」，現在演出的「錦扇緣」，想能令各位一樂。

「錦扇緣」是一齣描寫兩個三角戀愛的浪漫喜劇，一把錦扇，遍串插每個角色的微妙關係，交織成爲一部動人的喜劇。「錦扇緣」脫胎自意大利喜劇作家哥爾多尼名劇「扇子」，改編工作，出自胡春冰手筆。

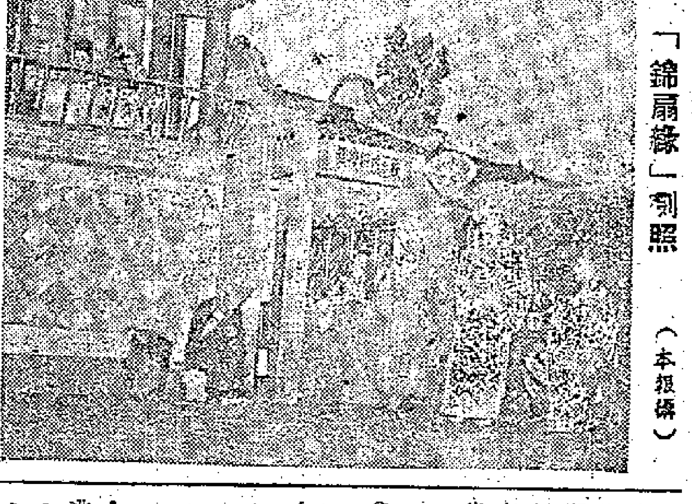
「錦扇緣」由今晚開始，繼續假座皇仁中學正式公演，一連三天。學生場。香港票價售票處爲一樂聲戲院、德輔道中一二九號上海書局及每日下午二時在皇仁中學禮堂，九龍售票處在彌敦道三九九號生活攝影器材公司（平安戲院側）及彌敦道五八零號三育圖書公司。

日商展揭幕 今天起開放

在萬宜大廈展出兩星期

【本報訊】日本海外貿易振興會主辦第一屆貨品展覽會昨天下午四時在萬宜大廈二樓舉行開幕禮，同時，該會香港事務所成立，該所代表津田薰雄設雞尾酒會誌慶。到會者有日本官員，日本駐港總領事安藤勳，日本在港各貿易機構負責人、各商行代表與店坊年、中華總商會會長高卓雄、吳仲華、王寬誠等數百人，情形熱鬧。

酒會後即開放日本商品展覽會供來賓參觀。展覽品多式多樣，包括北海道著名物品及工業品。展覽會由今天起至十一月七日止，一連兩星期，由上午十時至下午六時，歡迎商界人士前往參觀。



「錦扇緣」劇照（本報攝）

劇展明演出「碧血恩仇」

【本報訊】中華基督教青年會主辦、劇藝社協理的第三屆戲劇展覽，演出「萬世師表」之後，第二週上演「碧血恩仇」倫理悲劇，由信望愛戲劇團搬演出，該劇原著林柯，內容強調「善惡到頭終有報」，戲劇性甚强。導演潘守素，劇中人分由潘守素、周杏綿、容自清、陳國强、方思源、黃文峯等飾演，上演日期爲本月廿六日晚上，地點在九龍窩打老道青年會支會劇場，門票分贊助券一元及門券五角兩種，九龍窩打老道青年會支會、香港必列啫士街青年會兩事務所均有出售。

接生會考及格名單

【本報訊】香港接生局於一九五七年十月間舉行會考，昨公佈及格名單如下：港府醫院：何翠珍、許綺霞、梁兆環、吳歡嫦、黃懿行、胡慕清（優異及格）、余美翠、鄭婉文、蔡寶明、康同時、林麗瓊、梁永燊、梁若蘭、梁沉謝、梁煥琪、溫佩卿、溫傾珍。

東華三院：郭碧儀、梁君溥、廖潔英、譚紹賢、童若蕸、王瑪玲、胡佩芬。

香港養和醫院：熊櫻容、余少嫻。

日九市市長過港訪中國

【本報訊】日本東北九個重要城市小樽、奧釜、盛城、稚內、久慈、本莊、青森、釜石等九市市長，應中國政府邀請於前（二十三）午乘港航子爵式機自東京抵港，將轉搭火車赴中國觀光。

香港中文電台

上午七時：報時；時代曲。十五分：英語教授：用粵語解釋，溫習第五十七課。卅分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。卅分：節目預告；京曲。九時：粵曲。卅分：潮州曲。十時：「家庭專集」廣播劇「遂得其反」。卅分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：粵語流行曲。十一時：京曲。卅分：古腔粵曲。十二時：報時，潮州曲。卅分：故事演講「蔡伯達外傳」。一時：報時；時代曲。廿八分：天氣報告。卅分：新聞。五十分：音樂。二時：京曲。卅分：長篇粵曲。三時卅分：「工作不忘娛樂」音樂節目。四時：潮州曲。卅分：故事演講「小五義」。五時：歐西音樂介紹。卅分：「青年園地」。六時：報時，新聞。卅分：英語教授：用國語解釋，教授第五十七課。四十五分：粵曲。七時：「初試新聲」優勝者演唱會。卅分：「太平天國故事」。八時：報時，周竣年演講「爲東華三院賣旗籌款呼籲」，並轉播「時髦汽車展覽」。卅五分：「一週影談」。五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦粵語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦國語新聞。四十五分：古腔粵曲。十時：「福爾摩斯探案」之「誰是兇手」。卅分：特備漢劇節目「斬四門」。十一時卅分：天氣報告，時代曲。十二時（完）

香港英文電台

上午七時：音樂。十五分：新聞摘要。廿分：晨曲。四十五分：天氣報告。八時：新聞。十六分：搖曳音樂。九時：暫停。十二時十五分：宗教節目。卅分：節目摘要，音樂。一時：美洲通訊。十五分：新聞。卅分：音樂。二時：暫停。五時卅分：少年節目。六時：節目摘要，點唱。卅分：亞洲俱樂部。七時：樂隊演奏。卅分：小說寫作座談。四十五分：西班牙民歌演唱。八時：新聞。十五分：「你的週末」。卅分：音樂愛好者時間。九時卅分：小史特勞斯生辰紀念節目。十時：故事。卅分：音樂。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚安音樂。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分：天氣預測，轉播港台英語教授（粵語解釋）。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：粵曲點唱。九時卅分：時代曲。十時：大衆信箱。十五分：今日事。廿分：廣東音樂。卅分：南音演唱「再生緣」。十一時：粵曲。十五分：國語會話。卅分：社會奇情小說「夕陽殘照」。十二時：報時，新聞。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶祝壽祝婚點播。卅分：社會小說「天涯浪子」。一時：時代曲點唱。卅分：諧劇「妙計成睹」。二時：粵劇唱片。三時卅分：下午音樂。四時：聽戶祝壽祝婚點播。十五分：粵語流行曲。卅分：文藝小說「情仇情債」。五時：兒童節目。十五分：口琴。卅分：時代曲。六時：長篇越劇「任聞皓錫」。卅分：粵曲。四十五分：時代曲。七時：電影故事「誰是兇手」。卅分：粵劇主題曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：時代曲。卅分：粵曲。九時：神秘故事「誓不兩立」。卅分：錄轉港台：東華三院賣旗籌款呼籲。卅五分：時代曲。十時：通俗故事「海角飄流記」。十一時：新聞，體育消息。十五分：粵曲。四十五分：音樂。十二時（完）。

麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，國樂。卅分：各地什曲。八時：報時，時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：京劇。十時：潮州曲。四十五分：今日事。十一時：客家演劇。卅分：越劇「孔雀東南飛」。十二時：報時，新聞。十五分：時代曲。卅分：方言話劇「渴浦春雷」。一時：國語相聲「一舉成名」。卅分：彈詞「三笑緣」。二時：各地什曲。卅分：國語家庭信箱（青春的秘訣）。四十五分：國樂。三時：上海滑稽。卅分：時代曲。四時：潮州曲。五時：潮語武俠故事「離岳爭雄」。卅分：歌唱故事「陳姑追舟」。六時：時代曲。卅分：轉播港台英語教授（國語解釋）。四十五分：世界童話。七時：粵曲。卅分：俠義奇情小說「雪劍恩仇錄」。八時：報時，新聞，天氣報告。卅分：國術小說「洪熙官大鬧峨嵋山」。九時：綜合音樂演奏。卅分：鬥智小說「殺人王大戰扭計深」。十時：京劇。卅分：國語夜半奇談「殺妻記」。十一時：新聞。十五分：潮州曲。十二時（完）

麗的映聲（有線電視）

下午五時：卡通片。十五分：木偶趣劇。卅分：西部片「神槍大俠」。六時：休息。七時卅分：影劇人物訪問。四十五分：今日新聞片。八時：粵語片「人間富貴花」。卅分：「警探捕兇」。九時：粵劇「范蠡訪西施」上集。十時：藝術節時裝表演電視實地轉播。四十五分：最後新聞，天氣報告，收場曲。

赤峰制药厂

天王補心片 主治 心跳气短 失眠健忘

小兒百壽片 主治 停乳停食 痰盛咳嗽

女金片 主治 经期不准 腰酸腹疼

銀翹解毒片 主治 感冒頭疼 憎寒發热

止咳糖漿 主治 咳嗽气喘 痰涎壅盛

黃連上清片 主治 眼赤喉疼 口舌生瘡

中国土产出口公司天津药材公司經营出口

地址：天津和平区曲安路308号 电报挂号：5085 DRUGS

香港总代理：德信行有限公司 地址：香港文咸西街38号 电报挂号：4848.STILLON 电話：32887

廣東省佛山市

公私合營聯合製藥廠

廠址：佛山市南華路2號 電掛：0381號

梁財信藥廠

——出口產品——

跌打丸 跌打酒 主治：散瘀 消腫 止痛

★

三聯藥廠

——出口產品——

三角嘜 止痛散 主治：止痛退熱

黑 癬 油 主治：皮膚癬病

公私合營廣州藥材出口公司經營出口

地址：廣州市太平北路225——229號

電話：17148號 電掛：6017

香港代理處 德信行 地址：文咸西街38號

公私合營

橘香齋聯合制药廠

中外行銷 出品 遠近馳名

橘香齋甘露茶

橘香齋紫金錠

橘香齋甘和茶

人之初夏茶

廠址：廣州市永漢北路124号

公私合營廣州市藥材出口公司經營出口

太平北路295-229號 電話11975 電掛6017

香港代理處：德信行有限公司

地址：香港文咸西街38号

電話：23675

虎頭牌電筒

廣州市公私合營廣東電筒廠出品

廠址：廣州市海珠中路牛头巷16号之一 電話：12071

中國什品出口公司

廣州分公司經營出口

香港代理處中孚行 地址文咸西街38號 電話：43550—43437

先嚴少雄府君之喪涓於

公曆十月廿八日 夏曆九月初六日 上午家奠忝屬

鄉友世姻戚 誼哀此潰

聞

子 倪震 亞歐美

媳 張玉環

女 秀 玉貞 儀珠

孫 日 昭彪

泣叩

喪居九龍秀竹園道十二號二樓

請使用…全国日用品工业产品质量展览会评选为质量较好的

光明牌汽灯

优点：光亮特強·儉油耐用

其他产品

蜘蛛牌汽灯軟紗罩(灯紗) 优点：紗線均匀·配料完善

各种大小汽灯零件 优点：規格标准·原料精美

本厂产品除行銷全国外，还受到国外顾客所欢迎

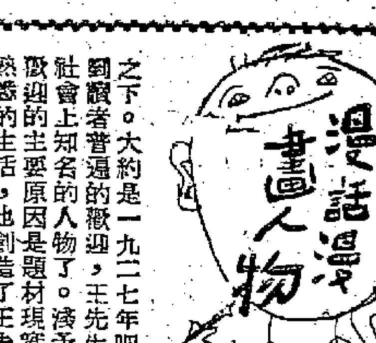
規格		
光度	300支光	200支光
高度	40公分	34公分
貯油量	1 3/4斤	1 1/2斤
燃点时间	12小时	12小时

广州市公私合营 光明汽灯制造厂 厂址 广州市西华路423号 电话 16855

中國雜品出口公司廣州分公司經營出口

香港代理處 中孚行 地址：文咸西街38號 電話：38220

葉淺予·王先生·小陳



漫客

葉淺予今天主要是一個國畫家，此外才是一個比較少畫漫畫的漫畫家，他在美術這個範圍內的才能是多方面的。在過去那個時代，他之出名是因爲他是一個漫畫家的緣故，出名而到了婦孺皆知的程度，我想是拜長篇漫畫「王先生」之賜——雖然淺予更有意義的作品還在這以後產生。

淺予原是一個大學生，畫漫畫是半路出家；他最初在一份對開的石印畫報「上海漫畫」上畫一些單幅漫畫，論名氣，遠在當時的另一漫畫家黃文農之下。大約是一九二七年吧，他在報紙上畫了一套連續漫畫「王先生」，不久就得到讀者普遍的歡迎，王先生、小陳一干人等和它們的創造者葉淺予很快就成了當時社會上知名的人物了。淺予發揚了連續漫畫這種形式，但「王先生」在當時之受人歡迎的主要原因是題材現實，他接觸到的全是二十、三十年代上海、南京一帶讀者熟悉的生活，他創造了王先生這個渾渾噩噩的小市民形象，加上他的胖太太、女兒阿媛和小陳夫婦，每天在漫畫家的筆下，他們都要串演一些小事情，對舊社會的病態和人物的劣根性嘲笑一番，應該說，「王先生」是有一定的社會意義的。淺予畫「王先生」的動機，照他的說法是：「憎恨某種黑暗的社會現象，要揭穿它；同情某一件不平的事，表示自己的正義。」這樣，「王先生」雖然不免有發洩個人好惡的情形，但大體上它是當時那個社會的縮影。

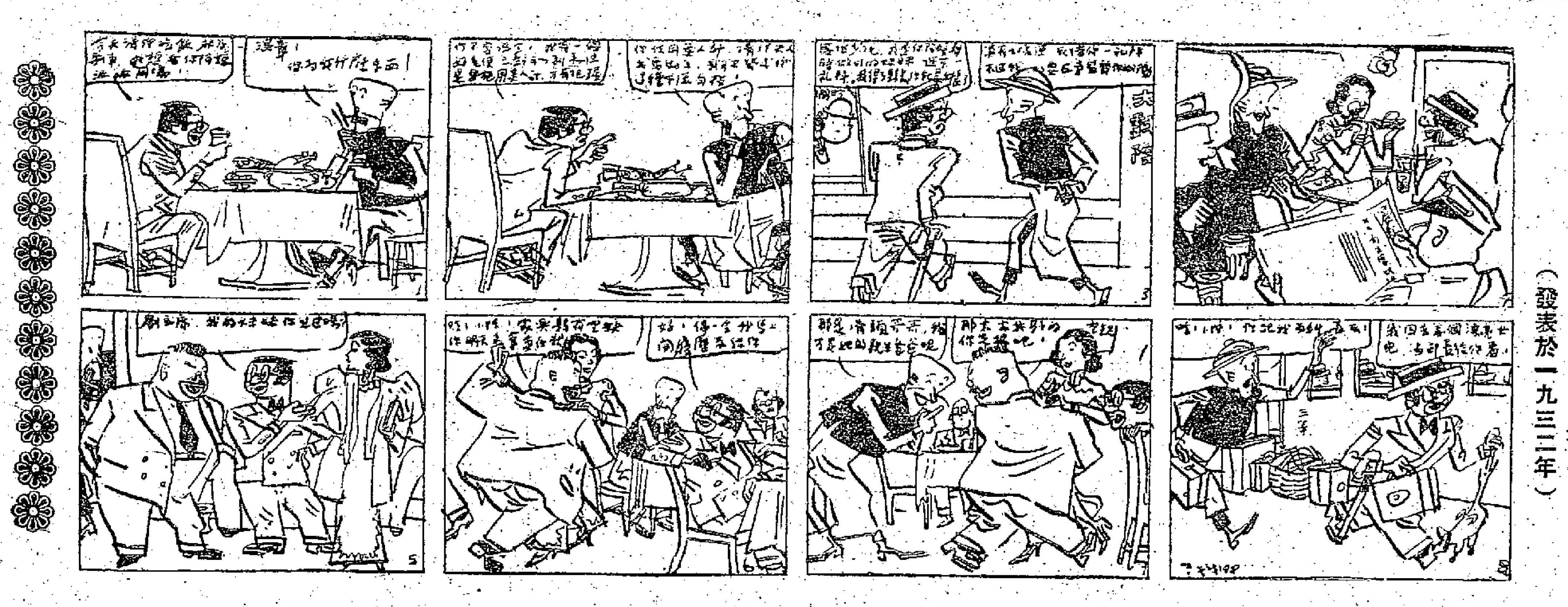
「王先生」發展到後來，分開爲「王先生到農村去」和「小陳留京外史」兩條線，我以爲，由於認識和創作態度問題，前者是失敗了的，而後者卻是非常出色的揭發、控訴了當時集中在南京的官僚們腐化、墮落以及許多黑暗的事情，獲得了很大的成功。有一組畫是這樣的：第一幅是在南京的馬路上，小陳駕小汽車輾死了一個鄉下佬，這時小陳是部長之類的大官；第二幅：警察來了，小陳遞出有官銜的啥片，對警察說：「拿張名片去吧！」第三幅是警察一定要小陳到局裏去；第四幅是：小陳索性連警察也撞倒，留下了名片，絕塵而去。這已經很具體的說明了一個有良心的藝術家當的「小陳留京外史」爲什麼會這樣受人歡迎。記得淺予曾經說過：「有人覺得留京外史是暴露官場醜態的漫畫，所以有些人看了覺得痛快，但有些人則甚爲憤怒。」也正因爲這樣，「小陳」之「留京」的時間很短暫，因爲淺予無法再留下去，不久「小陳」就只好「殺人」了。

「王先生」後來搬上銀幕，有過「王先生與小陳」和「王先生到農村去」等幾部影片。淺予的漫畫使湯傑（飾王先生）和曹雪松（飾小陳）也出了名，但讀者們也許不知道，湯傑還是淺予創造王先生這個人物的原始模特兒呢。湯傑當時大概是天一公司的小演員，也組班子跑碼頭演滑稽戲的，據說淺予最初就是以湯傑的面型爲基礎來創造王先生這個漫畫人物造型的，經過漫畫手法誇張之後，外加兩撇直得出奇的鬍子，就成了王先生其人。湯傑既然是演戲的，後來他成了唯一扮演王先生的演員也就是很自然的事了。

（葉淺予）

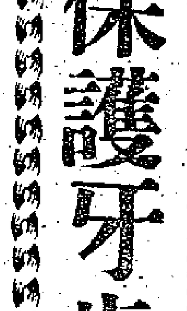
到了「王先生」末期，「王先生」成了最能吸引讀者的漫畫之一，很多報紙都想出種種辦法；當時廣州有一份報紙特約他畫「王先生」外傳，他答應每星期僅供稿一次，而每套八格的稿酬是大洋五十元，在當時的市價來說，這是一個大得驚人的、史無前例的數目。

從一九二七年到一九三七年，淺予畫了整整十年「王先生」。戰爭降臨了，沒有人再關心王先生和小陳的命運，而淺予從此也再不畫「王先生」了。



葉淺予筆下的王先生與小陳（發表於一九三二年）

保護牙齒十法



秋雁

或者你讀過許多有關保護牙齒的文章，但是假如你仍然是亂用你的牙齒的話，結果雖然是讀了那些文章，而於事也是毫無補益的。下面所舉出的十條避免牙病的方法，只要你徹底實行，結果你不僅可以省卻許多金錢，而且你更可以獲得健康的牙齒。下面就是這十條應注意的事項：

一、不要用牙去亂咬東西：有許多人用牙咬鉛筆尖，去開瓶蓋，去把彎曲的釘子咬直，或用牙去咬一堆紙頭，其實這是最要不得的，因爲牙齒是絕對不能與刀或鏈子相比。一般人所以牙齒會崩壞，或排列不齊，就是因爲這樣亂咬東西的緣故。

二、不要用牙去咬衣線：有許多女人在做衣服的時候，爲了方便起見，往往不用剪刀而用牙齒去咬斷手上的衣線，其實這也是非常有害於牙齒的。所以最好不要用牙齒去亂咬衣線一類的東西。有人用牙齒去咬指甲，當然也是一件要不得的事。

三、不要經常把食物含在嘴中：有許多人因爲喉頭發癢，於是便愛在口中含上一些喉糖一類的藥物。有些人雖然不喉癢，有時他也愛含上一些別的東西，如糖果之類的食品，結果牙齒便很容易壞。

四、漱口問題：甜的飲料的確有害於人的牙齒，一個人在飲了甜的飲料之後，雖然不用立刻刷牙，但是最好用清水漱口。

五、口香糖：不要因爲口氣的問題，而在口中放上一顆芬芳的口香糖。假如你有口臭的毛病，最好還是去請教醫生，不可因此而亂吃一般所謂口香糖。

六、唇膏要抹得好，不可塗在牙齒上：因爲唇膏擦到牙上不僅不雅觀，而且更會損壞你牙上的琺質。

七、不要經常嚼香口膠：小小一片香口膠，嚼來嚼去，結果便不免有多少渣滓會存留在牙縫中。這就可能使你的牙齒腐爛。香口膠的膠是一種化合塑膠的東西，但它的破壞性也是非常大的。

八、抱小孩子要小心：不要讓小孩子的頭部突然一轉，便碰到了你的牙齒，因爲這一碰不打緊，小孩子的頭固然會碰痛了，而你的牙齒同樣的也會感到不舒服。

九、不要同時吃太冷或太熱的東西：一般來說，飯後吃一杯熱咖啡，本來是最愜意不過的事。可是突然由太冷或太熱的食品轉換一種溫度極端相反的飲料，那麼你就應該慢慢的飲，不可大口咀嚼。你該知道，不論太熱或太冷，溫度突然的不同，會弄壞一隻玻璃杯或瓷質的器皿的。

十、不要用藥品去漂白牙齒：一般人因爲抽煙，或因爲每日刷牙刷得不乾淨，因此便時常用化學藥品去漂白牙齒，說起來這也是一件最要不得的事，事實上這種藥品對於牙齒也是絕對有害無益的。本來要牙齒能夠保持潔白，並不太難，只要用牙膏與牙刷按照常習去刷牙就可以了。用不着其他的藥品去漂白它。

水族箱裏的風雨表

歐外鷗

養過熱帶魚的人，誰都知道在水族箱裏，需要裝上一根溫度表的。

爲什麼我想這裏不是說溫度表，卻說什麼水族箱裏的風雨表呢？

關於裝溫度表和怎樣使用它的問題，我想這裏還是把它暫且按下不提。至於所謂風雨表者，其實並不是什麼真正的風雨表，它原來是一種樣子跟蛇仔魚差不多的泥鰍魚（學名Misgurnus Fossilis）罷了。

而且，泥鰍也不是外來的什麼熱帶魚。它是一種土生土長的國產魚。

那麼，爲什麼我們要把它也養在水族箱裏，跟熱帶魚在一起呢？

道理就是：泥鰍的樣子不僅是跟蛇仔魚相似，甚至它們的生活習性也跟蛇仔魚一模一樣。它們的嘴唇上，也有幾根又短又硬的觸鬚；身體的形態，也是蛇一般的，不過它的顏色是黃泥色的，上面有一點點淡淡的小黑點。它遠遠比不上蛇仔魚的艷麗多彩，也比不上它的活潑。

小種的泥鰍，只有二、三吋長，游動時還算輕巧，可是顏色卻很蒼白，體力很稚弱。大種的泥鰍，身長有四、五吋以上，有我們的手指那麼粗，那就比只有二、三吋長的蛇仔魚精壯得多了；可是卻很笨重。它老是伏在沙上爬行，很難在箱子裏飛走壁了。

它們比蛇仔魚強的地方，就是很能忍受各種氣候不同的水溫；也跟蛇仔魚一樣，可以耐得缺乏氧氣的水底生活。別的魚在水裏，總免不了要把嘴巴和腮不斷地開合着呼吸；但是泥鰍卻能夠很長時間待在水底裏，嘴巴和腮都用不着動一下的（不知道的還以爲它已經死了呢）。所以白天裏，它們也是整天躲藏在假山的洞穴裏，和水草叢中。只有晚上和早晨，才會看到它的一面。

它們吃的也是沙裏面的髒東西，殘餘的飼料、腐敗了的水草和綠藻等物。它們跟蛇仔魚是遠房族兄弟；跟老鼠魚、蝸牛，都是志同道合的水族箱裏的衛生工作者。

有人說：泥鰍魚在水族箱內不會繁殖的。但是，我卻試過養了兩條泥鰍魚，讓它們兩住在一個箱子裏過活；不曉得什麼時候，它們竟然變成了大大小小五、六條。

我想：所謂在箱子裏不會繁殖者，可能是因爲箱裏有別種魚在一起，把它們的下一代吃掉吧。我們知道任何的熱帶魚到了繁殖的季節，也得把每一種的魚分開飼養才成功的。何況像泥鰍這樣能夠善於適應各種不同水溫的魚呢，應該是很容易繁殖的。

泥鰍魚在許多地方差不多都有，據說在蘇聯（除了克里米亞、塔察加和土庫曼和國這些部分地區之外）所有的湖泊中都有這種魚。英語也稱它爲Weather Fish，意思就是風雨表魚。

原來泥鰍魚的確好像風雨表一樣，它們會預感氣候的變化；當陰雨或雨雷之前，在水族箱裏表現得異常地不安，亂竄亂鑽，甚至想躍出水面。看見它們有這樣舉動時，不久果然風雨就來了。

所以，我說它是水族箱裏的風雨表啦。

戰爭與和平　華鳳作

凱蒂的職業

可是，一位先生以爲有「後台」替凱蒂做「生日」即足證明她是撈女，譬如M小姐一定凜然拒絕。M小姐語塞，不能再爲她辯護了。

有次我看電影，還是一張英國電影的宣映，又爲五點半的一場，還非假期。上座稀自在意料中，我坐在正廳後座中間一排的第一隻座上，前面左邊一排上一對情侶佔了全體座位。說他們是「情侶」決非武斷，由於兩個頭不曾離開過，儼似「雙頭怪人」。戲的確太「文藝」些，使我常會注意這「雙頭怪人」。

燈亮，雙頭當然分開，我發現是凱蒂與她前學生今「大戶」的堂弟「靚仔」，立刻避開他們，雖然不致「抱頭鼠竄」，也要拔步飛奔了。

昨天我過M小姐，她告訴我凱蒂丟了女人的臉，我問「點解」，她說：

「凱蒂愛上哥哥的財之外又愛上弟弟的貌，又不能縱與兄弟兩人。目前她不再教國語了，學費是上期，不會教滿的她退錢，現在她叫地位算什麼呢？」

我不免告訴M小姐以「雙頭怪人」的事，她說可能他們……戛然而止，沒有下文，未便問她。她告訴我她自己也在作家庭教師，爲三個女孩子補習英文與數學，又說：

「在大學裏苦讀，畢業了不找事做，後悔老早到香港來，不來，此刻在內地也一定有事情做了，此刻教着幾個天資很差的孩子，不過他們的家庭情形倒還正常。凱蒂比我們都幸福，不會好好讀過書，因爲在北京就過，有資格教國語，偏偏她不知自愛。」

我乃與M小姐快回內地，她說在考慮了。我們在路旁分手前，又見「大戶」駕車載着凱蒂而過，她向M小姐揚手，但未得反應。M小姐後來對我說：

「犯得理她，她被人騙完錢，我寄以同情；她教人國語，我更高興，這是自食其力，比用她父親的遺產强得多了；我有一個作爲撈女的朋友感到可恥，我準備與她絕交了，你怎樣？」

我說只有等凱蒂回頭，不會參加生日宴的人自無資格對她說什麼嚴重的話。（五）

香港小姐群像　鄭金

影談

聰明月老

康辛

「聰明月老」即有名的楚劇「葛麻」，是一部極有趣的諷刺喜劇。同場加映「春節大聯歡」。

「聰明月老」是楚劇的紀錄片，原名「葛麻」，又名「馬二退婚」。楚劇，原名湖北花鼓戲，起源於農村的高蹺。

這是一部諷刺喜劇，它笑料豐富，諷刺深刻，劇情、結構，語言都富有喜劇性。

葛麻是個長工，他不滿主人馬鑾嫌貧愛富，勸令窮女婿張大洪退婚，於是施下妙計，玉成了張大洪和馬金蓮兩人的好事，把愚蠢的地主馬鑾大大耍弄一番，弄到他人財兩失，挨了打，還受了辛辣的諷刺。

這齣戲的可笑地方，在於葛麻巧妙地把馬鑾玩弄於股掌之上，而愚蠢的馬鑾還以爲葛麻是他的可靠助手。

葛麻的聰明、機智，最爲觀衆欣賞，他表面上裝成處處爲主人利益着想的樣子，引誘馬鑾一步步陷入他的圈套。他要馬鑾送一套漂亮衣服給張大洪穿，說是給對方一點甜頭，談判退婚就會順利。他又要馬鑾送張大洪銀子，說讓他見財變心，同意退婚。馬鑾要給他假銀子，但葛麻嚇唬他，說倘被官府知道用假銀子，家財有被充公的危險，並說如果張大洪不同意退婚時，他替他把銀子奪回來，他又答允主人，如果張大洪拒絕退婚，他就替主人狠狠打他一頓，但聲明，他性起打人時，可能誤打主人，要他不要見怪才好，所有這些計劃，他都事前和張大洪說好。後來葛麻眞的演出一場假打張大洪，假打馬鑾的戲，把馬鑾打得腰酸背痛，引得觀衆笑個不停，感到痛快非常。

地主馬鑾這個角色是用誇張手法處理的，但沒有離開生活眞實，因爲馬鑾是個暴發富，他有着愚蠢、貪吝、怕事等性格特點，他希望退掉這門窮親事，再找一個富家子做女婿，聰明的葛麻完全摸着他的性格弱點，所以能夠把他耍弄得不亦樂乎。

這部喜劇最受人讚賞的地方，是在喜劇情節中，處處表現出愛憎分明。葛麻的機智與正義行動，極引人好感，有些地方，看到觀衆暗暗喝采。

影片的另一個特色，是演員的演技，樸素自然。

同場加映的紀錄片「春節大聯歡」是一部難得看到的影片。我國的著名藝人都上了銀幕，或表演節目。在聯歡會上，我們在「平原游擊隊」中熟識的雙槍將李向陽的扮演者郭振清，一表斯文的當起節目報告員。白楊和趙丹正走下樓，被郭振清喊住，他問趙丹最近拍了什麼片子？趙丹說「爲了和平」，並指着白楊，說她是他的妻子，後又急忙改正說是戲中的妻子。此外隨着放映了一些「爲了和平」的片斷。著名的歌唱家郭蘭英和說相聲的侯寶林都在銀幕上出現，並表演了他們的拿手好戲。

影談

葡萄美酒夜光杯

(The Vintage)　方慎聲

一部清新樸素、含意很好的影片，配角比主角演得更好。

最近和好幾位看過這部片子的朋友碰頭，大家都對它頗爲讚好，這恐怕是因爲最近沒有什麼好戲上映的緣故，因此能看到一部風格比較清新，故事又相當意義的戲，便會大爲讚許。但如說它是如何強烈地激動人心，卻也未必。

故事以一對逃亡的兄弟的遭遇，寫出了戰爭的遺害，寫出了法國小葡萄農戶與自然環境所作的搏鬥，介紹了一部份釀酒的過程，和摘葡萄工人的勞動和歡樂等等，手法都極簡練，尤其是拿加的遭遇，非常有力地控訴戰爭的罪惡，使觀衆在心目中看到如果不是戰爭的災害，拿加之死，本來並無必要，因爲他所犯的罪只能算是誤殺，罪不應死在警探的槍下，編導這樣做，大概是在指明戰爭的殘酷。最後米路花拉和庇雅蓊茱莉的結合，則是對和平與安寧的歌頌。

米路花拉演得並不怎麼好，拿加也仍未擺脫「巫山春色」中的呆滯，比較好的是法國女星米芝靡根，一個在生活的重擔下失卻了愛情的怨婦，演得頗有深度，抱怨，體貼（丈夫醉倒在泥坑之後），憐惜（對拿加），和最後向丈夫的種種解釋以至怒極痛摑他一掌，都相當精采。

米路花拉和拿加這一對兄弟，在葡萄收成的小村落裏，各自愛上了一個女人。哥哥和庇雅蓊茱莉相戀，一個因爲保護着逃亡的弟弟，遠走天涯，怕遇累佳人，忍痛「割愛」；另一個則捨身相愛的熟的有夫之婦米芝靡根，這一段愛情很複雜，他好像是追求被戰爭奪去的母愛，卻又同情她被粗暴的丈夫的冷落，她呢又在這個青年人身上找回失去了的熱情，卻又不得不保持婦道，不敢對丈夫不忠。

米芝靡根把這許多複雜的感情，以細膩的動作和極有表情的語言表現了出來，比較起來，拿加當然要失色得多，好在導演給他安排了一個雕像，和一個年輕的小朋友（米芝的女兒）來幫助表現他的內心感情。

那一批摘葡萄的西班牙散工十分逗人喜愛，特別是那個工頭，詼諧中帶嚴肅，豐收後那一場舞蹈，一點也不鋪張，但是卻很動人，別開生面。

電影中的人物都是樸素的善良人；電影的手法也得質樸之美，風格從頭至尾，統一和諧。缺點是有些場面不免令人感到沉悶，而兩個男主角的演技比不上其餘的配角（丈夫、叔叔、工頭等）。

無所不談

怪聯

三級火箭上天訪玉帝。

四期肺癆入地會閻羅。（粒星）

阻腳王

球員甲：我都唔懂用左腳踢波，爲什麼人人都叫我做「左腳王」的呢？

球員乙：人哋話你踢波專門阻手阻腳，一舊飯咁！

球員甲：（冇晒表情）

老友之王（好彩）

甲：（球員）咁多生意你唔做，點解係要做雲房生意嗜？

乙：你唔知咯，將來班主唔啱用你嗰陣時，你可以嚟我處瞓下㗎。

甲：（爲之氣結）（知行）

太陽西方出

甲：今天的太陽是從西方出來的。

乙：傻極啦，太陽不論何時都是從東方出來的。

甲：但今天上午下雨，下午天晴，太陽出來的時候不是在西方嗎？（是但）

假波

（李仔與女朋友一齊看完港聯對以色列足球比賽之後。）

李仔：挑！簡直唔係波，係假波！

女朋友：（一巴掌摑向李仔臉上）呸！你點知我係假裝噢？

李仔：（莫名其妙）。（海斯）

佔領狂

甲：假如第一顆人造衛星係美國放射嘅，你估將會點呢？

乙：首先，嗰個人造衛星上當然插有一枝美國國旗，於是，美國就有理由宣佈：大氣層以外的一切，都屬美國「領土」。

甲：好彩第一個人造衛星唔係佢嘅嗜。（阿公）

點唱名曲

丁羊

香港英文電台今晚八時半的古典音樂點唱節目是舒曼的三重奏（Schumann: Trio in D Minor. op. 63）舒伯特的致音樂(Schubert: An die Musik）和瓦格納的歌劇唐侯瑟前奏曲（Wagner: Overture "Tannhause"）。

D小調三重奏，是舒曼後期的作品，完成於一八四七年。這首三重奏由鋼琴小提琴和大提琴演奏，共有四個樂章。第一樂章熱情快板，節奏强而有力，稍爲有點傷感的情調。第二樂章是一首幻想曲風的快板。第三樂章是像歌謠一般的慢板。結尾樂章的終曲，速度甚快，節奏諧趣。

「致音樂」是舒伯特在一八一七年根據詩人梳巴特的詩而寫成的短歌。

歌劇「唐侯瑟」前奏曲。據作曲者自己的解釋，內容大略表現是：「日暮，朝拜聖地香客的歌聲從遠而近。天黑了。這時候卻聽到他們嬉戲歌舞的聲音，遊吟歌者唐侯瑟到了此地，高歌一曲。吸引了香客們圍繞着他。忽然他看見一位非常美麗的女郎，不禁向她大獻殷勤，唱着讚美她的情歌，這位女郎就是愛神維納斯的化身，終於向唐侯瑟現了原形，拉他到隊伍裏，和他們一同哄笑，胡鬧。黎明，他從朝聖而近的香客的歌聲又醒悟了，使嬉戲的人們迷惑，戰勝享樂的誘惑，讚美歌，繼續向聖地前進。」

沙田的特色

秦五郎

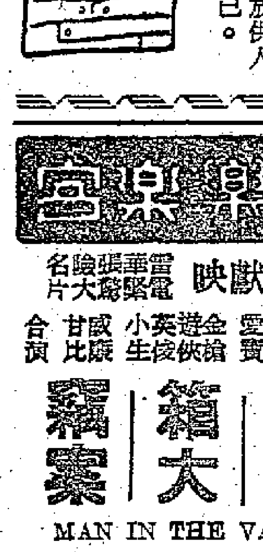
游泳季與雨季過去了，只要是週末，住慣在城市裏的人們便會沿着兩條公路，一條鐵路湧到新界去。其中最大一部份人，把沙田作爲他們的目的地。

說老實話，沙田的風景還比不上市區裏的一些去處。香港島上就有不少個去處，並不遜於沙田。可是，人們湧向那裏，只懷着一種心理上的作用：旅行總得像個旅行，即使只有二十分鐘的火車路程，也似乎過了旅行的癮。何況孩子們一提到坐火車，即使短短的一段也好，總會特別興奮。

事實上沙田也是有其特色。西林寺雖不能拿它來和杭州那種正宗的寺院比，可是比起香港許多寺院來，在風景上就勝多了。許多人遊廟宇，與其說是拜神，倒不如說是那一點中國味兒。竹林、水閣、石抬石凳，龍飛鳳舞的對聯，殘枝枯椅等等，這些都是在香港公共場所不易發現的東西。

西林寺上面那一座別墅，逢星期日也開放供人遊覽。現代化的建築，雖談不上曲徑通幽，但那似乎走不完的石級，卻別饒風趣。要俯覽整個沙田谷的風光，這裏也是一個好去處。何況鐵籠裏的新鼠，白鷺，馬騮，也足使小孩們見了爲之手舞足蹈。

香港不像杭州，那沒西湖上的莊子，幾乎個個都是開放的，遊覽的，這裏雖亦不乏別墅，但開放供人遊覽的，周只寥寥幾處而已。



MAN IN THE VAULT　今天獻映　保險箱大竊案

今天獻映　火拚黑地獄　"The Killing"　驚心怵目程度敢誇近年罕見

今天盛大獻映　三面夏娃　片上加印中文字幕　THE THREE FACES OF EVE

今天獻映　新科學怪人　第七部彩色科學怪人的影片！　THE CURSE OF FRANKENSTEIN　嚴重警告

今天繼續獻映　葡萄美酒夜光杯　THE VINTAGE　彩色新藝綜合體・片上中文　下期獻映　葡京大陰謀

今天銀河兩大巨片　碧血長空　片上中文　廿七日非島暴發　今早　吉堂

即日盛大獻映　原野游俠　Stampeded　片上中文字幕　今早　千里送京娘

今天獻映　紙醉金迷　特艷七彩　片上中文　今早十二點半　打劫陰司路

即映派拉蒙巨片　二時半　五時半　七時半　九時半　榮獲五項金像獎！　郎心如鐵　全新本印　伊莉莎白泰萊　蒙哥馬利奇夫　主演　今早　小樓春醒

今天隆重獻映　飛來艷福　特景七彩　片上中文　世界先生　今早　美梅高七彩片　情魔

本報澳門分銷處　地址：新馬路二號F二樓　電話：三六九四號

死亡邊緣

文森圖 梁木

（一六一）何雄發此時還不知道他的罪惡已被發現，還滿以爲娜莎在萬里通的威脅下，一定乖乖的執行他的毒計，實現他那奪產的計劃，所以他近來的生活更加放肆，日日夜夜，縱情放蕩，在舞場裏狄狄狂飲，結交更多的狐羣狗黨。

（一六二）這一夜已經三更過後，他飲得爛醉如泥，由哈利陳和幾個舞女及打手陪同回家，到了門前喧嘩不息。睡在樓上的娜莎和柏年，給這陣喧鬧驚醒，便出洋台瞭望，見何雄發搖搖擺擺的向各人揚手道別。

（一六三）他進了大門，已望到洋台上的人影，便好奇地衝進大廳，直奔上樓，到了樓上便用腳去踢娜莎的房門。娜莎及柏年驀的開了房門，何雄發一見登時驚呆了，他揉了揉醉眼，喃喃自語道：「是……你……」

丹楓碧血　文閣主

第三回：闖大內選侍投井　論失職首輔弄官

魏進忠道：「那怕你有十面埋伏，便是鬼門關我也敢闖。」說着又催衆人道：「弟兄們別理他，推着他們走呀。」那些太監們見得魏進忠這種氣概，一時膽力頓壯，竟然沒有一個心懷觀望的。大夥兒齊聲吆喝，趕鴨子似的趕着李、劉，還投乾清門而來。

原來魏進忠如此着急押走李、劉，是怕王安進去把由校說動，放了李進忠和劉遜。放了李、劉遜，別人猶可，自己則最不利，試想李進忠吃過自己前後兩回的虧，尤以目前這一次爲甚，他如獲釋，怎肯放過自己呢？只怕他這頭出去，那頭便來向自己尋仇。這頭冤家是結定了的，不是你死，便是我亡，沒有倘渙然氷釋不念前仇的道理。想到此處，魏進忠便只有趁由校主意尚未變動之時，趕快把李、劉兩人解決了，這叫快刀斬亂麻之計。雖則一到外面，遇到李進忠的黨羽，便會有危險，這也顧不了許多了。

魏進忠爲人，機智果斷，旣決定要急把李、劉押走，又防半路上會被對方黨羽攔劫，是以他不走數華門那邊的小路，直投乾清門大路而行。並非貪近，只是料對方不會在大路攔劫。乾清門外的一條大路，筆直通保和、中和、大和三大殿，除非有什麼大典，這一條大道，平日還是空閒着的，便沒有人往來。魏進忠猜測對方心理定會忽略了這條路。因此才選擇這一途徑。

不料乾清門才一打開，門外驟然閃出一條人影，向西疾走而去。

魏進忠喝之不止，便在地上撿了一塊鷄子般大的石頭，用擲飛鏢的方法，離遠擲將過去。只聽得拍的一聲，跟着有人叫句「哎喲」，那人雖沒倒下，去勢已經轉慢了。

魏進忠自小便學會掘棒和使用暗器的本領，到現在還沒有忘記，只是這幾年間在宮中很少機會練習，不免有點兒生疏。當他把石頭擲出時，原不甚有把握。想不到居然一擊而中，自然滿心歡喜。當下他吩咐衆人好生看牢囚犯，他自己却邁開大步追捕那要逃逃不快的人去。

那人受了魏進忠一石，正中背心，痛入心脾，舉步艱難，勉強前行間，又聽見後面有腳步聲響，急回頭看時，見有人趕來，不禁更加心急了。只見他疾地把指頭曲起，擱在咀中，拚命吹起唿哨來。

小魏聽到唿哨聲響，心裏一怔，想道：「這聲唿哨，不用說就知是求救訊號，西李黨羽必埋伏在附近，我如輕身追下去，四面埋伏一出，豈不糟糕？不如還是捨了他，趕自己的路要緊。」

主意已定，便折返原處，喝令繼續起程。走不到一箭之路，果然有一陣雜沓的腳步聲，約有十餘人，從後趕來。小魏算算自己這一方，也有十來人，勢均力敵，是以他沒把追兵放在心上，只吩咐衆人安心前進，自己則落在隊伍後面斷後。

誰知這處繼續傳出唿哨聲，埋伏在西苑各街的西李黨羽，一個個從樹林深處鑽出來，每人手中都持着棍棒，齊向小魏這邊衝來，人數不知多少，小魏一看，不免倒抽一口涼氣。（五四）

沈葦窗雜錄　溫大雅

「飛簷走壁」大盜（上）

明朝嘉靖年間，有個進士洪鏡潭中了後，因爲還未有缺，不能立刻一官到手，還須候一個時期。他見留在北京實在無味，不如回到南方的家園，與家人團聚更好。因此他就向戶部領一個解銀差使，貪圖在路上旅行便利。他和戶部的長官有淵源，自然一說便准，他就領到公帑萬餘兩，分作五鞘，暫時存在銀庫堂中，等候第二天起行時一齊帶去。

到第二天早晨開門進去，則見五鞘銀子中，有一鞘被割破，失去元寶十錠。戶部的垣牆很高，大門又封鎖得很密，日來都有巡邏多人防守，盜賊從何而入？就算能入，又怎能挾十大錠元寶飛出？元寶失後，衆人都驚異，戶部尚書知道了，就責令典守人馬上去報知負責治安的機關，地方政府因爲京城失了庫款，連忙派精幹的捕快去偵查，其中一個說：「賊人偷了元寶，一定早已離開京城了，在京裏怎能找得到。」於是幹捕十二人領了護照，一直趕到徐州城外，將要天黑了，不如他們就在一家小酒店投宿。這酒店是夫婦二人經營的，婦有艷色，見她好相貌，向她挑逗，她也不甚拒。偶有一小販攜帶了龍箱來投宿，見到丈夫露出妬意，不去，做丈夫的每日買酒買肉，邀他同食，也眼開眼閉，不爲已甚，由得他們去鬼混，小販就給他一些錢。小販說他要辦貨，一時還不想走，又自吹他在北京存有很多現款，打算搬來在此買田買地，使他們夫婦一生吃着不盡。婦聽了更歡喜，竭力巴結。

懵人日記　夢史

是日也　三百元過瓊姐手

下午，正想落瑞貨艙，出門口，即碰着瓊姐回來。瓊姐神色匆匆，拉我入廚房，閂埋門，第一句即曰：「懵叔，個件事攪掂矣。」我鬆一口氣，實估攪掂也者，是推甩左朱義昇，不料瓊姐又曰：「阿叔同你攪掂矣，高佬耀調你上六樓，做侍仔喎。高佬耀本來要你五百，全靠阿叔面子，而家只要你三百，阿叔同你落左二百銀訂。你今日又好，添日又好，點都要籌够三百銀畀阿叔，運親就攪訂樂走雞矣。」

我愕然曰：「哦，瓊姐，乜，我請你推阿叔者，而你。」瓊姐曰：「唉，之唔係推？推得甩先得㗎。我去到已經遲左。阿叔都算爲得你，尋日即刻搵高佬耀，原來不知幾多人求工，個個求職信，成尺高。咁阿叔介紹你喇，不知落左幾多咀頭，高佬耀至肯應承。咁阿叔又慌住高佬耀甩底，替你落二百銀訂先。人家咁爲得你，你重想點呢懵叔。」我唔唔哦哦，莫知所答。瓊姐不悅曰：「嗰尖腥悶，唔知點至啱你意思。寡母婆咁多心，又係你去求人，人地肯幫你，你又想縮沙，出來搵食，咁點得㗎。」我唔唔哦哦，莫知所答。瓊姐又曰：「點呀懵叔，使左咩你，制唔制都要出句聲也。制，就要籌够三百銀；唔制，都要籌二百，還番阿叔，當如你搵訂。重有一層不可不知嘅，呢次你打入美華，固之然全靠阿叔，之我地阿勝都係中間人，搭手介紹你入去者。而家你縮沙，等陣高佬耀發起朗泥，話我地一窩神，個陣時，你唔去好閒，咪累埋我勝哥嚕。」瓊姐的語氣是怨。

片響，我定一定神，度下邊條數長。事實擺在眼前，去與不去，都係左二百者矣，水瓜打狗，唔見大半截，與其點都唔見二百，不爭在個一百矣，此其一；其次，不能以怨報德，不去，旣是牽連將軍勝，則爲住非去不可矣；其三，以前要推朱義昇者，乃因籌不到三百元，現在，分明有三百元在身，不論其來源如何，總之有呢筆錢在身，就不能話冇，話冇就是欺騙矣左將軍勝之時，試問於心何忍呢又？總到此處，我摸下個袋。瓊姐催促曰：「點呀懵叔，想清楚未呀？」瓊姐逼我攤牌，時間不容再考慮，我不由自主取出白信封來，下了絕大決心，好喇，幾大就幾大，玉姐呢筆，以後再算。於是乎，白信封過了瓊姐之手。

瓊姐開白信封，褒面果然有三張紅底。瓊姐笑到見牙唔見眼，曰：「係咪，男人佬出來搵食，第一要講口齒，做事咪船頭慌鬼，船尾慌賊。也叔，爲人爲到底，送佛送到西，呢三百銀，今晚我拈去畀阿叔，就來開張，你辭定工都唔怕矣。」但瓊姐又曰：「都唔好，大家至等到美華開張前一日，我同你一齊辭工。二太咁抵死，咁刻薄，得罪，咁嘅，你辭，嘅，到你辭，嗰時拈得出幾百，「懵叔」。我都知你詐生詐死者，冇錢呢？」（七八九）

小說林

虎豹龍蛇傳　史得

第二章　患難見交情老翁仗義　疾風知勁草少女傾心

李二山冷笑着不說話。阿漢回頭對那兩個伙伴說：「我們走吧！李二叔是個紳袾呀！還嫌釘子碰不够嗎？我們也不愁那傢伙飛得上天去的。早晚他們就要跪在我們的面前了。」

兩個傢伙瞪了李二山一眼，一個還回過頭說：「二叔你當心！」然後悻悻地走出廳地。阿漢仰起頭，四下張望，並且對二層樓上的窗戶瞪了一會。

站在窗戶側面的趙玉龍氣得發抖，他咬牙切齒地看着那三個傢伙，直看着他們走出大門。

「他們走了。」李巧兒輕輕地鬆一口氣：「不過他們一定會回來的。」

「李小姐，」趙玉龍說：「這都是我引出來的事，我一個人負責，你們放心，我決不連累你爸爸。」

「你現在怎麼辦？」李巧兒問：「你逃呢？還是？」

「我不逃，也不躱。」趙玉龍說：「逃不了的，他們一定在外面等着，然後找日本憲兵來搜查，所以躱也躱不了。我自己的事，讓我自己去解決。」李巧兒在後面問他到什麼地方去，他回頭笑了笑，正想說話，李二山已經蹬蹬的上樓來了，

看着趙玉龍出來，便說：「有人在下邊要找你，我替你回絕他們了。」

「我全知道，我看見了。」趙玉龍說：「李翁，你眞是個仗義的好人。不過我不想連累你，我想告辭了。」

「你到那裏去？」李二山怔了一怔：「你現在出去，準要吃虧的。我們大家商量一下。再說，對於你的事，我還不大清楚。不過我恨趙三姑他們這一批人，所以也不問你同意與否，我先回絕他，事實上，他們沒有理由搜屋，更沒有理由在我屋子裏抓人！」

「趙三姑是龍先生的姊姊哩！」李巧兒在一邊說。

李二山驚訝地看着趙玉龍。趙玉龍苦笑說：「是的。正如李小姐所說，我還有許多秘密沒有告訴你們，現在，我在未離開這裏之前，我準備先把我的事全告訴你，李翁，我是一個逃犯，眞的！而且是一個殺了人的逃犯，不過，我殺的是壞人，在我是問心無愧罷了。我告訴你們之後，請你們下個批評。」

李二山看看他，又瞧瞧李巧兒，李巧兒點頭說：「你去燒一壺銀針好茶來，我們到我的房間去說罷。」李巧兒，你下去吩咐阿寶，不論什麼人來，都說我們出去了。還有，如果有什麼動靜，叫他馬上來告訴我。我看他們幾個傢伙，一定賴在外邊不肯走。」

李巧兒應了一聲，下樓去了。（五十四）

江湖三女俠　梁羽生

第十二回　較技討饒　當場顯身手　解紛排難　一語釋前嫌

尚復初鐵扇一揮，唐曉瀾道：「我和貴主素昧平生，和貴黨亦從無來往，結仇一事從何說起？」尚復初道：「你雖是後生小輩，但旣是天山門下，難道對以前的事，一點也不知麼？我們的始祖在七十年前被天山七劍所害，想不到今日祖師開眼，祖師爺果然顯靈，神差鬼使，將你送來，嘿！前人種果後人收，前人血債後人償，你還想逃命麼？」衆黨羽轟然呼喝，吶喊助威。看看就要動手，甘鳳池忽然躍出，舌綻春雷，大聲喝道：「喂，報仇也不是這樣報法，你們想翠殿麼？」甘鳳池面黃肌瘦，貌不驚人，這一喝卻如洪鐘巨雷，震得滿廟子嗡嗡作響。鐵扇幫人不覺膽寒，不知不覺之間，腳步移後。尚復初鐵扇一舉，哼了一聲道：「我忘了還有兩位高人在此，兩位既和他雁行平列，是不是也想替他分擔罪責？」甘鳳池道：「我又不是天山門下，誰管你的閒事，但江湖道上，報仇也有規矩，我就看不慣以多爲勝，仗勢欺人！」尚復初面紅耳赤，本來他以一幫之主的身份，挑戰後生小輩，已自有失身份，何況又給甘鳳池說他翠殿，當下辯道：「你也不睜開眼睛看看，誰翠殿來了？我們幫人，痛心前人的血仇，一時激動，要上來看看仇人面目，有那點亂了規矩？一棵藤結一個瓜，他是天山七劍的後代門人，我是鐵扇幫始祖的嫡孫，今日由我和他作個了結。我們鐵扇幫人絕不以多爲勝，但若二位要爲友助拳，我們也定有人承接。」尚復初本來應叫他的兒子和唐曉瀾動手，這才合乎身份，可是他見了唐曉瀾劍法，知道自己兒子遠非其敵，所以迫得老着面皮，自己出馬。甘鳳池哈哈一笑，說道：「本來向後代報仇，乃是江湖幫會的陋風，這種陋風，今日亦已漸趨消滅。你以一幫之主，如此行事，本來不足服人。但你要如此，我也由得你去。只是咱們可要言明，你若輸了呢？」尚復初道：「鐵扇幫再不與他爲難！我若贏了呢？」甘鳳池道：「讓他由你處置！」玄風大聲叫道：「這人乃是鐵掌神彈的門下叛徒，鐵扇幫的聰盧我們不管！」甘鳳池微微一笑，向玄風遙遙拱手道：「這個自然。」

衆幫全都退下，孟建功和衛揚威兩個高手，把位子移近甘鳳池身邊，幫衆也在四圍監視，甘鳳池神色自如，大杯喝酒！而且聽他口氣，身份絕非尋常，四俠和那邊席上玄風和楊仲英都在暗暗納罕，看這甘鳳池貌不驚人，說話卻如此厲害！楊仲英與甘鳳池都未見過，雖也猜不到是他，大家在心裏暗揣度。玄風皺了眉頭，說道：「唐曉瀾敵扳師作惡，原來背後有人給他撑腰。」楊仲英也皺眉道：「這人看來，深明江湖規矩，乃是我輩中人。」說話之時，楊中唐尚二人，已動了手。（一九九）

睡眼美人　夏萌生

五四　面皮之厚如膠輪

盧拔曰：「余是爾之忠僕，受爾呵叱，奔走而不辭。我在爾身旁，爾無所不安，如其失我，爾將不知所可。」雙飛曰：「盧拔如去我，我立刻可以另得一人，世間如盧拔者，千千萬萬之多，但文采夫則一而已。」盧拔曰：「余亦承認，文采夫才情優美，心性溫柔，女性遇之無不喜。但彼所需要者並不是爾，而是如夢。」雙飛曰：「彼等已絕交，共訂驚盟。」盧拔曰：「人皆有其希望，例如貧兒希望暴富，但能否如所期，則在不可知之數。」雙飛曰：「有志者事竟成，余追求文采夫，爲日已久，彼今在枯寂中，一旦前往，喜出望外，余屆得償矣。」舞罷張宴，精勵坐如夢側，代其款待貴賓，舉酒邀飲，逸興遄飛，三杯下肚，力稱如夢之少容光煥發，賦性多情，不能容物，原以愛情奔託於一身，豈反淺薄，蔑視多情，捨之以去。伊對鄙人另垂青眼，情意款深，小生何福，消此美人貴寶。伊邀復出酬應，不值得飲一杯乎？」雙飛哈哈大笑曰：「乘精勵宜稱先生矣，乃爲自命爲小生，面皮之厚如膠輪。」精勵曰：「燕公子之身畔，已有唐春蜜小姐，正是珠聯璧合，何必與我爭奪情敵？」早有豆商公子多人，揚臂而起，指彼不當。雙飛曰：「何如？睡眼美人是屬於大衆，不是屬於個人，乘精勵自作多情，所說肉麻之語，令人不耐。」精勵曰：「伊終須擇人而事，如我之人材家世，殊不後人，未必年少於我，便可以成功。」雙飛哈哈笑曰：「說家世乎？爾曾時是何出身？今爲菓餅公司總經理，仍須戰戰兢兢，方能保持地位於不墜，爾竟舉上睡眼美人。伊之窮奢極侈，斷非爾所能支持，傾家蕩產，是轉眼間事耳。」精勵曰：「爲美人而傾覆江山，自古不乏其人，我不過喪失財產，何足掛於齒頰？」如夢又笑曰：「爾生性吝嗇，云可以爲我而犧牲一切，亦欺人之談耳。」精勵曰：「連爾亦不信我，今姑不言，待至相當時期，爾便知余之忠誠不貳，絕對非雙飛所及也。」雙飛曰：「爾資產不如我豐富，時間不如我清閒，余已操必勝之券。」精勵曰：「余只有與爾爭鬥下去，決不退讓。」如夢睹彼等劍拔弩張，如火如荼，心花大放。席散，精勵歸其私邸，精勵得志後，猶住一層小洋樓，後經親友勸，方買此一幢私邸，備僕數人，家政由葉太太操持，仍持儉約之旨。葉太太不學其他富戶之豪奢也。彼登樓進寢廟，猶在燈下以伺，秋娘遲暮，豔色全無，比之雲如夢青春美艷，幽香馥郁，自有天淵之別。伊爲夫婿更易睡衣履，同坐燈下，定眼注視之曰：「近來爾每每深夜始歸，酒氣熏人，衣染濃香，流連於脂粉之場。富貴不應忘貧賤，爾有今日，全憑一副爭氣志烈之精神，一旦精神沉迷於酒色，被人搶上前頭，爾告失敗矣。菓餅公司多家，兒女日漸長成，爾不能自振，不爲彼等之計也。」精勵睨之，彼貌旣厭惡，必有語，不勵聽從，心生厭倦，憤然曰：「如我之地位，交際在所難免，其詞何爲者？」

暗無天日　碧江

四、魔鬼的哄笑

子芸連忙把電筒倒轉過來，光線射落在自己臉上，讓小娟看清楚是他，就不再害怕。

果然，小娟望見是子芸，立刻放輕手腳摸到子芸面前，瞪目結舌不知所措。

子芸用手勢示意她從後門溜出來，小娟初時缺乏勇氣，後來看到子芸的焦急與暴跳，才硬着頭皮走到後門那邊張望四顧。

小娟蹓躂了好一會，聽不到有什麼動靜，才怯生生地拔開門閂，壯着膽子，跑過去接應她。

小娟出到後門口，未待子芸開口就悄聲道：

「你趕快走開！不害怕盲婆四姑打折你的腿麼？」

子芸疾忙伸手掩住她的嘴巴。

爲了避免多引起盲婆四姑，子芸並不和她多講廢話，只扯了她朝巷口飛跑。

小娟不願負累子芸，緊揸着門閂不肯跟隨他跑出去，抖着嗓子道：

「別……別拖累着我，我……我不可以出去的……」

「小娟，你……你試了嗎？這是千載一時的機會，汽車都預備好了，你爲什麼還不跟我逃走呢？」

「不，我……我不該負累你的……」

「別講這種說話行不行？」

「……」

「事急勢危，半句閒話也不能就擱了！娟，聽我說，走！立刻走！呃！怎的你還賴着嘛？」

子芸料不到對方有此一着，氣急敗壞道：

小娟淚落如雨，緊揸着門閂毫不放鬆，兩人就在後門口纏作一團，她始終是那麼執拗！

子芸又窘又急，使盡氣力往前一拖，小娟便整個扑倒在後巷中央了。

夜靜裏的撲通聲響徹遐邇，子芸與小娟驚地蹉落魄喪！

他倆狂顫着摟擁在一堆，滿以爲這一回必定驚醒盲婆四姑，再也無所遁形的了！

然而，出乎他們意料以外，屋內依然聲音全無，盲婆四姑似仍酣睡未醒。

子芸驚魂稍定，拖起小娟拔步飛跑。

這時候，屋內驀起一陣敲打鍋面盆的響聲，子芸暗叫不妙！（五四）

大蘇（名花有主）　吉叔作

人海擷奇　泉方均

偷天換日

古一平兩眼發稽地眨了眨，接着就低聲念出來道：

「茶王煙后輔太子，你記緊就是了！」

「哦？」卜經理帶點不懂地問：「怎麼叫做茶王煙后輔太子？你不能解釋一下嗎？」

「當然，」一平得意地從笑着道：「這個還要解釋一下。我們用這個口訣，意思是：凡是我自己捧起茶杯喝水，這表示對手拿的是王牌；如果我抽起香煙來，那表示對方拿的是王后；假使我檢起一塊糖果或者瓜子來吃，那就是說：敵人手上拿着的是太子。」

「好辦法！」卜經理揚了揚眉毛，笑道：「只是，用了茶煙和糖果做暗號，那麼，難道你在不發暗號的時候，就老是呆坐一旁，連一枝香煙都不抽嗎？」

「那怎麼成？」一平瞪了瞪眼，搖着頭道：「如果只在發暗號時才喝茶抽煙和吃糖果，豈不是很快就給別人發覺了？我告訴你：當論我發暗號之前，一定先作預告，我必有通知，或者是摸摸臉頰，或者是搔搔後腦，再不然，就是捋捋袖子。總之，你留意我做這三種動作時，就該留意你看我發的是什麼暗號。」

把這一番話說完之後，一平又在卜經理面前表演了幾次，最後還說：

「因爲喝茶、抽煙和吃糖果，都是牌桌邊最平常的動作，所以，你看時要特別小心。必須看到我用拇指、食指和中指三個指頭一起拿了，那才是正式的暗號；不然，看差了一點，就會吃虧的！」卜經理點點頭，心裏却奇怪：這個朋友的心思，專門用在這樣的地方，爲什麼不去好好地做一番事？但是，他還想法沒有當面說出來，只是問道：「我們什麼時候試一試這套把戲？」

「就是這個晚上好了，」一平性急地說道：「我知道那位陳華廷先生，昨天晚上輸了點錢。他約定了兩個朋友，今晚再到俱樂部裏玩牌，你在八點鐘左右的時候到來，就可以湊得上。」

「那一個俱樂部？」卜經理覺得滿頭霧水。

「還不是你以前也去過幾次的那個老地方嗎？」一平說着，隨手抽出墨水筆來，就在一座案頭日曆上留下了一個簡單的時間和地點，而且笑道：「你老兄是個忙人，我給你做好備忘錄了！」

一切商量停妥，古一平就起身告辭。他還勸卜經理好好地休息一回，準備晚上大顯身手。（八）

仙樂　麗都　兩大巨片同場映　昨天擁擠　即日仍映　神妙妙可機計不言
月明晚老
美滿姻緣一朝變卦　弱質書生苦有冤言　聰明月老巧出妙計　孤寒財主損丁破財
紹興大戲傳春出現　相聲手保林出寶台
春節大聯歡（預售門票）

金陵　國民　新華　金舞台　明星　國際　長樂　箕灣　下期聯映
狂滿今天續映
蘇后解紅羅　天齊寺會母
今天　大東公司鑑製　頭又一鉅製　敦請余麗珍小姐　李少芸名劇編　登台
余麗珍　何非凡　梁醒波　鳳凰女　盧海天　蕭仲坤　李香琴　合演

紐約　中央　大光明　世界　好世界
今天　粵語對白　蛇妖傳　張國利監製

太平　環球　北河　域多利　油麻地　龍城　金星
今天　還明珠雙淚垂　芳艷芬　張活游　梁醒波　黃千歲　鳳凰女　黃楚山　李鵬飛　聯合主演

高陞大戲院　黃飛虎反五關　七劍十三俠

國泰　連日擁擠　即日仍映　突襲戰　四面圍攻　游擊戰　神出鬼沒　聯銀游擊戰爭巨片
血海深仇　沒齒難忘　英雄報國　捨身殺敵　預售各天門票

請留意映期地點　誰是兇手　本片劇情，今日下午七時至七時卅分在麗的呼聲銀色電台播出。敬請留意收聽！

痔　肛門病痔專科　陳志堅醫館　不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔病血　外痔脫肛　肛裂　保證根治　最近治癒醫案

對遠遊機會不能忘懷 班加羅隊再度來函 希望明年三月訪港
瑞士又一球隊向足球總會自荐

足球總會埠際小組定於本月廿九日（下星期二）召開會議，綜排瑞典荷辛堡隊下月訪港的程序事宜。此外，會議還將宣讀各方的來電和來信。

據足總中人透露，被取消來港的南印度班加羅隊，自從接到足總的電報以及信件以後，亦曾經有函、電回覆足總，指出本港處理他們的問題有不妥善的地方。最近，客軍又有來函，希望足總能夠安排該隊明年三月到此比賽；班加羅隊的來信中稱，此次該隊準備出國遠征，事前的工作已經大致做妥，其中包括領取護照、與各地接洽賽程、預訂機票以至球衣等也做了幾套，但本港足總卻在雙方接洽將要成熟的時候，突然取消該隊十一月間在港的比賽秩序，致使他們遭受損失。

現在，班加羅隊爲着完成遠征的心願，而且使已經準備的工作不致全部白費，決定改爲明年出外遠遊，並準備在三月間前來本港。

關於印度班加羅隊的問題，上次埠際小組開會時，洋委員對於突然取消該隊的賽程表示不滿，認爲這是「最不公平的事情」；日昨的足總執委會中，域治、李文傑等人對此也有微言。現在客軍希望明年來港，足總不知又將如何處理呢？

其次，瑞士的「青年」隊亦通過本港的某旅行社的介紹，希望到此間比賽，據說該隊有好幾名前匈牙利的球員在內；下星期二的埠際小組會議，可能同時討論該隊的來港問題。·凌仲·

警察力拚三次拉平 傑志苦戰始告奏凱
最後一刻鐘內李大輝連中三元

傑志昨日在籌款中以六對三擊倒警察，上半場完時，警察以二比一佔先。昨日臨場觀衆稀疏，僅得數百人。

昨戰，「十萬大軍」有司徒堯、朱永強因傷不出，前鋒由李大輝「掛帥」。當開球後，雖然微佯先攻入一記，但以後前鋒橫傳太多，久攻不下，而後衛又不能把廖士盯牢，上半場便處於劣勢之中，到局面危殆而且緊張，完場前十五分鐘內，才能扭轉戰局，反敗爲勝，傑志所射入的六球，分別由朱榮華和李大輝包辦，各進三記。

警察雖然見負，但已竭全力，只因後勁稍差，而且個人平均技術亦比對方略遜一籌，遂難逃敗績。

開賽後僅兩分鐘，傑志攻到對方禁區，鄭榮根與曾華一時誤會，沒有將球大脚踢出，朱榮華趕上舉槍猶疑間，左脚勁叩入網，傑志首開紀錄。大概踢波太快的緣故，傑志以後踢得並不起勁，十三分鐘，廖士與梁底線傳中，埋伏在門前看準機會一脚入網，兩隊初成平手。中圈開球後，「警伯」攻勢仍盛，十九分鐘，吳澤霖在中場得球，立即直線遞傳，李炳照雖截得皮球，不慎滑倒地上，廖士搶得皮球，又勁射中鵠，警察以二比一反超。此時，朱榮華與司徒森易位，「十萬大軍」的前鋒較前活躍，廿一分鐘，傑志追得角球，司徒森「豬油飽」迎球倒勾攻門，球偏越楣而過，兩隊羅戰到上半場完畢，紀錄未有增加。

易邊後，傑志改由郭有任正前鋒，李大輝和司徒文分任左、右輔，又是開賽後僅兩分鐘，阮海邦在禁區內犯手球，朱榮華主射十二碼罰球，一針見血，扳成二比二。未幾，陳志剛與區志賢互撞傷出，三分鐘後「壽仔」復入，十七分鐘，司徒森開出角球，朱榮華未待皮球落地，側身掃進網裏，傑志又勝三比二。但好景不常，到廿四分鐘時，區志賢竄入右方，又回敬一記，雙方三度成平局。以後，警察雖屢次突襲，均爲「十萬大軍」的後衛解圍，加以後勁較差，到三十四分鐘以後，便連被傑志大輝頭頂與踢攻入三球。

傑志：
張
李炳照　閻興　陳燦林
陳輝洪　陳家壽　陳志剛
朱榮華　司徒文　李大輝　郭有任　司徒有

警察：
郭
顏振成　文森　鄭榮根
梁樞輝　阮海邦　曾華
吳就　吳澤霖　廖士　麥永　區志堅
·千納·

青年杯籃訊

青年杯籃球賽昨晚有三場在伊館舉行，頭場太職在一路領先下，以廿一比五，五十二比二十大勝聖培琦；次場廿三比七、五十三比廿五，勝大衛；尾場友聯對協力也是一面倒，上半場廿九比八，結果五十八比卅九，友聯勝。

全國舉重大賽 續創七項紀錄
李白玉趙慶奎分獲冠軍
比賽已經結束收穫豐富

【本報廣州二十四日專訊】全國舉重錦標賽廿三日晚已經作賽完畢，是日先後舉行了輕重量級、次重量級和重量級三項比賽，在前兩級中，一共創下了七項全國新紀錄，收穫豐富。

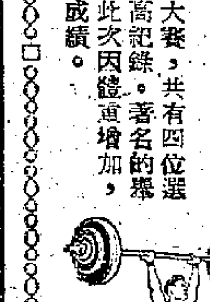
運動健將趙慶奎獲得冠軍，他以三九〇公斤的總成績突破去年的三八五公斤的全國紀錄，在抓舉和推舉兩個單項中，他也以一二〇公斤和一二〇·五公斤，打破去年的一一七·五公斤和一二〇公斤的全國最高紀錄。獲得這一項亞軍的是劉雲福，成績三六五公斤；第三名是佟春晉，總成績三六二·五公斤。

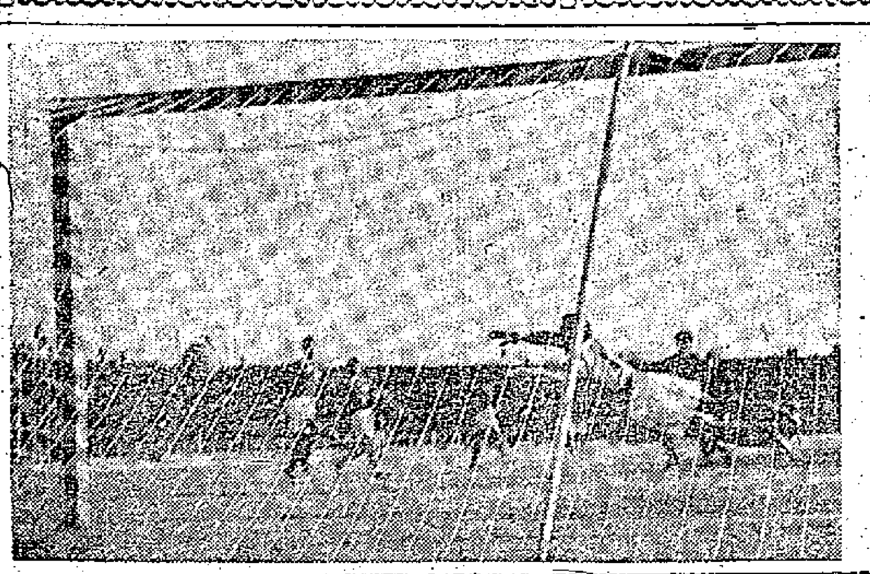
運動健將李白玉進步驚人，演出良好，他在次重量級決賽中，以四一五公斤（推舉一三二·五公斤、抓舉一二二·五公斤、挺舉一六〇公斤）的總成績獲得冠軍，而上述四項成績都是全國新紀錄，該項的去年全國最高紀錄是——總成績三五七·五公斤、推舉一一二·五公斤、抓舉一〇五公斤、挺舉一四五公斤。次重量級的亞軍是簫山祖。

重量級決賽，常冠翠獲得冠軍，總成績是三六五公斤，楊鎮嶺和石振和的總成績都是三三〇公斤，但前者的體重較後者重，故石振和獲得第二名。

【本報廣州二十四日專訊】全國舉重錦標賽已於廿三日結束，閉幕式將於今晚舉行。

這個爲期五天的舉重大賽，共有四位選手突破去年十二項全國最高紀錄，著名的舉重好手陳鏡開、黃強輝，此次因體重增加，升級參戰，均造下了良好成績。





應邀來我國訪問的日本國家足球隊，於廿日在北京首次上陣，對抗「八一」隊，後者以二比〇獲勝。圖爲「八一」隊崔亨燮爭搶猛射，日隊守門古川好男撲救不及。

勝利盾足球第一仗 擬下月在花墟舉行
足聯派代表與軍聯洽商

體壇動態

華人足球聯會昨晚在華協會所召開執委會議，出席的有張錦添、盧振暄、莫慶、朱叔達、廖廷楷、胡祖堅、麥英才、劉榮浩、施晋惠等，財政報告因司庫鄭建安缺席，收支數目不符，交下次研究。追認選小組第一次議案，追認聯賽小組第四次議案。

華協會來函請求將華協杯足球賽收入一成發與該會，決定不能接納，在頒獎賽中將收入的半數撥與該會，決去函致謝。

劉榮浩報告華人足球聯賽辦理經過，比賽已結束多時，順利完成，冠軍是康樂，亞軍爲同福。計收入報名費三百八十二元，支出二千五百零四元八角，頒獎賽收入一千八百卅五元六角。決定去函港大、陸軍借用場地，表示謝意。

選出張錦添、盧振暄、莫慶、朱叔達、廖廷楷、麥英才、劉榮浩、施晋惠、余樹泉、胡祖堅、鄭建安爲勝利盾小組委員，今年的勝利盾足球賽該會擬於下月在花墟警察球場舉行，藉以增加收入，交莫慶與軍聯方面商洽，定期作賽。

該會決定在華協會所設辦事處，授權主席張錦添設法添置一切必須用具。由十二月份起定於每月第一個星期二召開執委會會議，時間由下午六時至八時。·一士煙·

英國名騎師自英倫來港

英國著名騎師莊士頓，亦係世界馳名的騎師，曾獲多次英國大賽馬冠軍，他昨天由英倫乘搭機來港，將在港逗留短時期。

曾啓榮之母昨上午出殯

曾代表香港之足球「埠際四將」曾啓榮令壽堂洪太夫人，於十二日仙逝，昨日上午十一時出殯，卜葬西貢華人私家墳場。昨致送花圈及到祭者甚衆，計有曾氏三省堂、香港華人足球聯會、香港華人足球總會、球圈寄秋小球隊、南華體育會、大埔沙田警察同人及蔡惠鴻、曾慶康、陳耀材、曾國良夫婦等數百人。

「足球經」 球王編著新書 各書店有代售

李惠堂編著之「足球經」，經於本月間世，各書攤皆有代售。該書爲李君數十年經驗之談，內容豐富，文字凡十餘萬言，圖照二百多幀。對初學基本技巧以至於戰略運用，均有詳細之分析與指導。該書目錄如下：㈠選擇；㈡足球基本技巧；㈢位置之抉擇：最壞也是最好的位置——中鋒，球隊中的警察——中堅，迅速的噴射機——翼鋒，一陣的對頭人——後衛，一陣的智囊——內鋒，一陣的門人——守門員；㈣球隊成敗的鬥志；㈤賽前的預謀與賽後的檢討；㈥攻守的轉變；㈦戰略的運用；㈧雜渠。

渣甸傷兵纍纍 擬改期戰星島

渣甸昨天對東華之戰，有陳培楨、謝鏡權兩人先後受傷，而日前受傷的馮紀良又未痊癒，傷兵纍纍，星期日對星島之戰，渣甸不忍以傷兵作戰，擬要求改期。昨天賽後負責人朱霖泉、何根源等曾與教練馮景祥磋商，馮二叔又是星島教練，雖同情渣甸也不能作主，當即請何根源往晤蘇沙接洽，倘得星島同意，就函足總申請改期。·花·

籃球錦標賽 鐘聲戰均安

第五屆籃球錦標賽八強決賽，今晚假有關伕在修頓球場交鋒，入場券收五角，七時半均安對鐘聲，八時半警察對自力。

元老遠征前 擬約戰友隊

元老隊已定於下月初旬遠征菲律賓，行前的準備工作，目前正在密鑼緊鼓進行中，該隊爲檢閱實力起見，擬邀約一支「收得」的隊伍，於下週在花墟作一場比賽。昨日在愉園球場上，曾與康樂陳福祥商量，下星期商借界限街球場作賽，陳福祥已答允盡量幫忙。·千納·

東華內閣產生
張鎮漢兼任會長 陳謙貴深明主席 余日年掌足球部

▲東華體育會昨午在頤園召開會議，產生今屆內閣，人選如下：會長張鎮漢；副會長黃裕材、顏玉聲；主席陳謙貴、副主席黃深明；足球主任余日年。新主席陳謙貴是東華三院總理。昨午黃裕材在頤園酒家設宴，鼓勵士氣，全體職員到球場督戰，振奮軍心。

▲東華十二碼球宴客，扳溜又臨一球，此形勢對東華很不利，東華內閣人馬督戰目定口呆，毫無表情。那邊渣甸負責人朱霖泉則笑口吟吟。殊料戰情突然逆轉，東華扳成平手後，再勝一球，便氣走渣甸。東華的人笑逐顏開，歡天喜地，內閣新員，互相奉承。渣甸的朱霖泉、何根源兩人相視作苦笑，認爲錯失了球運。

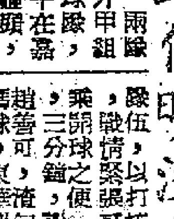
▲東華副會長黃裕材更興奮，他說：「全靠我今天班齊東華三院總理，在頤園擺酒飯，鼓勵三軍啫吖。」

▲主任余日年在英京勞軍，作爲走馬上任的第一炮，有說：「第一炮打發咗就得咯。」

▲席上黃裕材將內閣名單發表，擬寫沈瑞麟做名譽會長，小沈說：「駛乜咁，寫少一個名唔得噉咩？」·哈林·

新官上任喜獲兩分 東華首腦飲得杯落

升級馬嘉山激戰 東華佯勝渣甸
阿河宴客上半場一比一
甄作明沒射球卻建球功



新升甲組的兩隊球隊，昨午在嘉山礦頭，東華士氣以二比一戰勝渣甸。由於雙方都是升級隊伍，以打垮對方爲榮，戰情緊張可觀。東華乘開球之便，立即猛攻，三分鐘，渣甸謝耀祥跌倒，被罰十二碼，趙善可主踢，竟告射出界外。渣甸逃過險關，士氣更旺盛，頻頻進攻東華射門。廿一分鐘，張銳淮射門，杜永樞頂出不遠，被郭滿華截得射入，一比〇，渣甸先開紀錄。東華積極反攻，陳培楨受傷出場，經十分鐘後才再出戰，改踢左翼，劉義德退守後衛，劉義強任內鋒，經戰到四十一分鐘，興華傳球近門，趙善可頭椎中的，戰成一比一。休息。

小休後再戰，渣甸攻勢較多，劉義強一度門托出界外，這一輪攻勢，渣甸失掉幾次可勝球機會。廿三分鐘，謝耀權受傷離場，廿五分鐘，東華國華追門，譚煥均與甄作明馬上衝刺，近門，德興誤會，不作搶救，球兒由高降下，正中甄作明的頭部反彈入網，東華就憑此幸運球而獲勝。廿九分鐘，謝耀權再度出戰，東華越戰越勇，但因求勝心切，渣甸力出擊，一分鐘，郭滿華一脚遠射，打中門楣彈出，此時東華傑迎球一頂，守門卻是無法挽救的，否則比賽一到完場，東華便以二比一勝渣甸。兩陣如下：·哈林·

東華：
李
夏偉文　何佳照
李國華　杜永樞　栗松勝
趙善可　譚森泉　甄作明　謝錦河　龔華傑

渣甸：
譚
陳培楨　謝煥均　鐘耀[illegible]
區思永　許炳生　麥當奴
劉義強　駱德興　郭滿華　張銳淮　麥錦榮

甲組足球聯賽積分表 截至十月二十四日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	五	五	〇	〇	二九	三	一〇
巴士	三	三	〇	〇	二一	六	六
東方	四	三	〇	一	一〇	七	六
星島	五	二	一	二	一四	一三	五
傑志	三	二	〇	一	一三	九	四
東華	五	二	〇	三	一四	二六	四
空軍	五	二	〇	三	八	一六	四
港會	五	一	二	二	一二	一四	四
警察	五	一	一	三	一五	二〇	三
渣甸	三	一	〇	二	七	八	二
中華	三	一	〇	二	五	九	二
光華	三	一	〇	二	五	一二	二
陸軍	五	一	〇	四	一二	二二	二

澳門邀請巴士 前往參加義賽

澳門每年均於十二月間舉辦一場足球義賽，去年曾邀約了傑志隊前往參加義賽。最近，澳門足球總會致函巴士體育會，希望巴士甲組足球隊能夠前往，作賽日期是十二月十二日。

巴士當局收到此函後，昨日曾初步洽商過，原則上接納澳門方面的邀請，但能否成行，還要看到時有沒有聯賽秩序，以及有待於香港足總的批准。

十二月十二日是星期四，就算前、後的週末和週日有聯賽秩序，也不致影響巴士成行，而足總方面相信亦會批准。此外，楊根保還嘗試組織一支「巴士元老隊」同往，巴士公司內老球人有李天生、譚江柏、楊根保、鄧鏈輝、盧華勝等等，組成軍實力亦不弱哩！·廖化·

戰後述評
傑志應速打強心針

傑志以六比三擊敗警察，單就這個戰績，當然不會引起人們的注意，因爲以巨型班來跟實力不強的警察碰頭，這該是最合理的戰果。然而，如果昨天在場參看了這一場比賽，則不能不感到傑志的近狀實在是太差了。

本來，警察表演並不怎樣出色，只是憑着一股勇敢的精神跟對手苦纏，他們的技術本不及傑志，他們的實力也本不及傑志；然而傑志最後只乘着對方的後勁差而得穩奪勝局，此眞所謂「唔啱都一身潺」也！

從賽後星島之役與昨役的情況看來，傑志至少要改善以下兩點，始能名符其實的巨型班。否則，球員名氣雖大，技術雖佳，對戰局恐也無補於事。

第一：傑志的衛將，個個都有後勁不足的弊病，前衛陳志剛最爲嚴重。人們知道：傑志後衛的人選很是上乘，還在聯賽開始之際（也就是他們組班工作完成之時），就有人把它譽爲「鐵閘衛線」，中型班以下的隊伍，未接戰就可以預測。然而，到昨天爲止，這個鐵閘固然未能顯示出它應有的威力，而且還出人意料的混亂。爲什麼會這樣呢？一句話就是「唔夠氣」。

在我們印象中的陳志剛和陳輝洪，是能攻擅守的前衛，破壞力是非常強的。可見，他們（特別是陳志剛）在最近的演出中，往往是「上得唔落得」，就因爲氣力不夠充沛的緣故，得球後總不能迅捷地、準確地傳送出去。這樣一來，不僅使得前鋒的進攻受了影響，而後防也因此而顯得混亂和空虛。傑志後衛的人選這麼好，如果碰上……他們有礙有輸的了；所以，後衛各人加緊鍛鍊，回復昔日的水準是刻不容緩的問題。

第二，在近幾仗來，傑志前鋒聯絡鬆懈，解扭太多。其實，郭有、司徒森等人，每仗都是肯走肯鑽……無數場的表現，如果每個人都能盡量爭取用第一脚傳送和射門，相信當會有較緊密和良好的表現也。

×× ××

東華演出略有好轉 漫談昨日兩場比賽得失

東華昨天擊敗渣甸，除了士氣振奮、人人努力作戰外，最重要的還是排陣恰當——針對渣甸的中鋒郭滿華，而調杜永樞擔任中堅。儘管杜永樞很少踢中堅的位置，但他夠氣、夠力、夠快而且夠勇，常常搶到郭滿華的前面爭取來球；因爲渣甸的前鋒，是以郭滿華最具威脅力，他有衝刺力，起脚射門又相當快，如果不是杜永樞而換了別人，相信必不易把郭滿華的威力降到最低限度。應該說：東華能獲勝，杜永樞之功甚大。

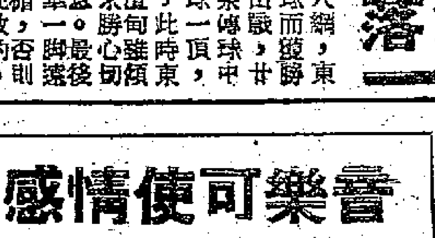
東華在歷次的比賽中，以昨役最爲出色，陣容的編排也較爲理想。通過昨役，東華今後可以用杜永樞任中堅，至於後衛，則可以在孔慶煜、何佳照、夏惠文三人中選兩個，或者是用何佳照替葉松勝踢右前衛。

東華的人脚本來比渣甸均勻些，他們在昨役中也佔了較多的攻勢，在上半場中更是佔盡中場。然而，東華終於讓……

通過昨天的一役，人們對東華的信心比前稍爲增強，如果他們再勤奮鍛鍊下去，在首週中能挫敗空軍和警察，那麼就可以擺脫降級的危機了！

戴文

音樂可使情感激動



惠強弟弟：

你來信自稱是「一個學識淺薄的夜小學生」，所以我稱你作「弟弟」大概不算過份罷。

你說聽過廣播電台和一些社團的教授唱歌和音樂演奏後，對音樂便發生了莫大的興趣，非常想學音樂，可是又感到無從着手。你這個志願是非常好的，任何一門學科，只要有恆心，有信心，不管這個堡壘多麼堅固，總是會被攻破的。

音樂是一種藝術，它和文學、詩和戲劇等一樣能表現人的各種思想感情，能表達出人們的歡樂和悲哀。我們有時聽到一些悽惋的曲調時，我們的感情立刻就能和它共鳴而同樣地傷感，有時當我們聽到一些激動振奮的進行曲時，我們的感情也立刻會激動而感到血脈賁張，情緒立刻昂揚起來。例如抗戰時期流行的「義勇軍進行曲」就不知鼓舞了多少中國人同仇敵愾的情緒。著名的俄羅斯民歌「伏爾加船夫曲」，我們雖然聽不懂歌詞，但是一聽到那雄運有力的「嗨嗨嗨嘛」的歌聲，立刻就體會到俄羅斯人民那種不屈不撓的和自然鬥爭的宏大氣魄，又如黑人歌王羅伯遜的歌聲充滿了反抗壓迫的情感並且代表那些正直、善良人們的聲音。所以音樂不但和人們的生活連結在一起，並且也是人人能懂的東西，即使是襁褓中的嬰兒也能隨着媽媽低吟的搖籃曲而闔上小眼睛，可見連孩子也懂得音樂呢！

以上所說是證明音樂和人類生活的密切關係，但是藝術畢竟是沒有止境的，不能把它看得那麼容易。在你學音樂之前一定要下定決心去學好它，這樣才會有理想的成就。不過音樂也有健康與不健康的分別，在學習的時候自己也必須有個認識。有些音樂充滿着令人頹廢消沉的靡靡之音，甚至是黃色的音樂，這種音樂聽了不但無益，反受其害，這一點也是很要緊的。

不管是學唱歌或樂器，必須要懂得簡單的樂理，如對音符、節奏、音階等先要有一個概念上的認識。關於初步學習的書有：豐子愷的「音樂十課」，豐子愷譯的「音樂的基本知識」，繆天瑞的「樂理初步」等，這些書適合初學音樂的人看，它能解答不少問題。

如果你是要學樂器的話，最好是從小學起，因爲年紀小，手指靈活，像鋼琴、小提琴等從小學容易打好基礎，年齡大骨節較硬，學起來便不怎麼方便了。如果你是學唱歌的就不妨較一點，因爲無論男女總是要經過生理發育中變聲這個階段，等發育過後，聲帶長結實了再學也不遲。無論學唱歌或樂器，樂理是最要緊的，同時學唱歌和學鋼琴，那對學習就會更有幫助。

上面的解答當然不夠全面，希望你多多努力，並祝你成功。

簡覆

孔慶維先生：唱片能否帶返內地，要由海關檢查才決定。

爲什麼喝酒會醉

酒能在最短促的時間，通過消化器官。所以在第二杯酒喝進胃裏時，那先頭飲下的第一杯酒早已開始在胃裏發生作用，及至第三杯才灌下，那血管壁已受攻擊，由那時起酒精便在那裏起了作用，據說，便進入肝部而開始燃燒，同時，大部份又鑽入心臟去，再由心臟而通達全體，最後才抵達腦上，這時，便會使你醉倒。

醉倒以後，要等血液把燃燒過的酒精氣味盡帶返到肝裏時，那時酒精百分之九十已燃燒爲熱力，人才會回復清醒——這個時間，需要一小時至三小時。

這是由醉酒以至清醒的眞確過程，由此，我們便獲得了一個結論，認爲肝臟是給人清醒復原的中樞，不論那人的飲量大或小，不醉的方法，第一，是有規律的時間內慢慢地飲，切不可或疏或密的急飲，這樣，便可盡量減少酒精在肝部燃燒的機會；第二，喝酒之前宜吃多些營養性的肉類或熟雞蛋，在胃裏如果有充足的較耐消化的食物存在的話，那可阻延酒精進入血管裏的速度；第三，任何酒類，都會有一種單寧酸，烈酒更比較多一些，這是一種較諸同份量的酒更易使你醉倒的東西；有些人以爲把酒和水或汽水、果汁等東西混淡了，便可以減低酒力，事實恰好相反，原因是酒精的力量會因混和了水使更加速了同血液的推進力，特別是含炭酸氣的水，更加增強酒精的「暴力」，香檳酒所以容易令人醉的，就是這個緣故，所以喝純淨不滲水的酒，或者一邊飲酒，一邊跳舞，是很容易醉的。少死！運動之後飲酒，是很容易醉的。

酒一醉了，體內發熱，酒也發作，甚至嘔吐，喉嚨發渴，胃部發痛，食慾全無，渾身無力，這是一種酒精飲料所起的副作用。

解醉的辦法：把身體內所殘留的酒精成分迅速使其分解燃燒，或使它迅速排洩出體外。因爲酒精有利尿作用，排出體中的水分，所以要多飲水，補給水分，而促進利尿，這是使酒精成分排出體外最快的方法，再用強壯劑促進心臟的機能以及利尿，也是一法；又用維他命B1，促進酒精的分解，也是很有效的。（袞）

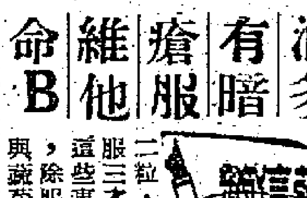
服務版

任客給業主迫遷 到租務法庭調處

老香港信箱

倫樹榮先生：你的業主要拆樓重建，你可以在業主送達了傳票給二房東，或在大門口上貼出了傳票後十四天，到租務法庭提出反對狀，但過了期也沒有大關係，只要你能夠在那件拆樓案在租庭開審之日，趕到出庭，你還不諳法例，以致未曾依期提出反對狀，也就一樣可以得到法庭受理，予以通融的。但仍以依期提出反對狀爲好。你不了解怎麼樣去提出反對狀，那沒有關係，因爲華民政務司署裏的租務調查處會在接到租庭的通知後，派人到各層樓宇去，按房按戶通知所有三房客，先到調查處等候。該處會告訴你們怎麼樣去提出反對狀，和怎麼樣去出庭候訊，以免三房客也好，東房也好，自己個人去辦也都可以的。聯合全層樓宇的三房客都有權利同業主直接談商有關於補償金額的問題的。

醫藥信箱



鼻部多油　有暗瘡　服維他命B

朱鳳媚女士：鼻部多油，有些暗瘡，可服用魚肝油及多種維他命B，到西藥店買，每日服三次，每次服二粒，魚肝油每次服二茶匙，每日服三次。男子面部生暗瘡，也是吃這些東西，服法也相同，治療暗瘡除服用維他命外，還要多吃水果與蔬菜，不吃刺激性的食物，不吃過於油膩的食物，不用鹼性肥皂洗臉。

飽毅弱先生：你說全身患皮膚病，經醫治後，現在腹部與腕部仍有痕癢，但是因爲你沒有詳細說明病情，就無法推測你所患何病，也就不能決定應用何藥，希再寫信詳述，以便答覆。

服務部

求職

▲瑪利諾大學預科學生，願於星期六、日兩天爲同學們補習英文，每天兩小時。如能多約數位同等程度的朋友同時補習更佳。又中文中學高中畢業生，願晚上或四時至六時爲同學補習中、數、理、化各科。有意者，請函快富街八號三樓譚收。

▲某教會中學高中女生，有補習及教導小孩之經驗，現欲爲小學以下各級生補習各科，或在課餘之下任抄寫之職，有意提拔者，請函北角堡壘後街五十七號二樓蘇君。

▲麥少明，粵籍人，男性，二十四歲，初中程度，身體強健，現求後生或雜務工作，薪金不拘，晚上有休息時間爲佳。如提拔者，請函灣仔堅尼地街廿八號地下。

▲官立中學高中部女學生，願於下午或晚間爲小學生補習各科，酬薪不拘。有意提拔者，請函灣仔三角街二號二樓盧戀雯收。

出讓

▲著名的新舊人民唱片及蘇聯唱片六十張，以每張五毫至元半出讓。又六成新的直徑六吋擴音器一個出讓。請函九龍郵箱五〇四七號李潤洽。

備明春銷售歐美衣料 港商開始辦發信用證

新款薄絨花布人造絲疋頭等均有 每宗貨品款額由一萬元至三萬元

【本報訊】港商已陸續向歐美訂購春季貨，此間經營歐美綫生意的銀行，開始有信用證開出。

據銀行界人士說，最近歐洲綫生意比前略好，原因是除冬季貨和聖誕節貨繼有接做之外，明年春季貨生意亦開始接入。最近經由銀行開出的信用證，有春、夏季呢絨和布疋。這些貨物，均將於明年春季到港，包括有普通薄絨、新花薄絨、人造纖維疋頭和花布等，每宗的款額，由一萬元至兩、三萬元，以開往英國的爲多。此外開往瑞士等國的信用證亦有。不過開出的單數不算密，因爲目前才是開始。

至於美國方面，此間銀行亦有春季用品的信用證開往。在這些信用證中，以人造纖維疋頭及呢絨織品爲多，每宗貨款多爲一萬元左右，貨單不像歐洲綫這樣密。

經銀行開出的聖誕貨品信用證，目前的趨勢是漸有增加，其中燈泡、紙花均有，各類酒品和罐頭貨品亦有增加。此間銀行界人士認爲，酒品和罐頭貨品增加，與聖誕節比較接近有關。但每單的款額很不一致，多的達數萬元，少的只得數千元。此外開往美國的聖誕咭信用證，宗數不少，每宗金額多是數千元。

冬季呢絨和毛織品信用證，銀行方面繼有開出，開往英國和意大利的均有，但開往日本的增加得比較顯著。據一家多做日本綫生意的銀行職員說，近來幾乎每天都有數宗日本絨口生意接入。可是，每宗的款額較小，有些一宗只値數千元。

經銀行開往歐洲的五金信用證，最近比前略多，每宗貨款多是三、四千鎊，大多數是黑白鐵，亦有一部份頭尾鐵條，方、圓、扁、角鐵和鋼板等類則絕少。開往美國的五金信用證，比諸九月份略見疏少，其中則以白鐵和黑鐵皮爲多，每宗貨款多是四萬至六萬元，貨單並不密。這些五金，絕大多數是此間廠商訂入的，五金商則少光顧。

儘管最近銀行接入的貨單金額大小不一致，但據行內人指出，生意重點在遠洋綫的銀行，最近業務比前有了好轉。

北歐道林紙公會 決減價銷貨釜山

最近成盤約數百噸 銷來港貨價暫仍不變

【本報訊】據紙商消息，北歐道林紙公會，最近決定將直銷釜山價格降低，對銷港價格則暫保持不變。

最近南朝鮮方面曾向瑞典紙廠訂購七十格蘭道林紙數百噸，成盤價每噸C.&F.釜山爲二百六十元美金（即等於九十三英鎊）。據紙商認爲，北歐道林紙公會此次將價格降低直銷釜山，主要原因可能是目前南朝鮮商用I.C.A外匯買貨，規定要購買最低價格的貨品，北歐商人爲了要與日本和與國貨競爭，就迫着將貨價降低。

北歐道林紙公會，對於銷港紙價暫保持不變。但此間紙商認爲，短期內銷港訂價也可能隨之調整的，其中更有些商人估計，如紙商能一手訂貨超過一百噸，且能一次過裝船，深信該地廠家可照九十鎊之訂價接受。

近日南朝鮮客曾用自備外匯買入道林紙一、二千令，每磅拉價七毫八仙五左右。

瑞典四十磅白鷄皮紙和英國白玻璃紙各成數百令，白鷄皮紙每令以二十九元三毫成交後，午市每令要二十九元五毫，白玻璃紙每令成七十五元。

在「日本之星」輪上，瑞典出口商協會秘書米羅夫（左起第一人）向記者介紹流動貨品展覽會的內容。

西歐糖產量 今年可增加

【本報訊】據倫敦「大泰商報」本月十二日報道，西歐本年度的甜菜糖產量比上年度增加，各個國家的生產量如下（單位：公噸）：西德：一九五七－五八年度一、五四八、〇〇〇（一九五六－五七年度一、一五三、一〇六）；奧地利：二一〇、〇〇〇（二一五、二八八）；法國：一、五三〇、〇〇〇（一、四〇二、二二二）；比利時：三六五、〇〇〇（三二〇、一一四）；荷蘭：三七五、〇〇〇（三五八、三〇〇）；丹麥：三八五、〇〇〇（三三四、六八〇）；瑞典：三三一、〇〇〇（二九三、〇五六）；意大利：八七〇、〇〇〇（九七〇、〇〇〇）；西班牙：三三八、〇〇〇（四〇〇、四四八）；南斯拉夫：二一〇、〇〇〇（一〇五、二一六）；瑞士：三三、六〇〇（三三、七七〇）；英國：六二五、〇〇〇（七八〇、九六二）；愛爾蘭：一三五、〇〇〇（一〇二、四八六）；芬蘭：二六、〇〇〇（二八、九九一）；土耳其：三八一、〇〇〇（三〇七、二八六）。

合計西歐國家一九五七－五八年度的甜菜糖產量，約共七百三十六萬二千六百公噸，比一九五六－五七年度共六百八十七萬五千九百二十五公噸多四十八萬六千六百七十五公噸。

芝蔴朴仍活 各種豆類交投零星

紅粟米市價繼續走低

【本報訊】昨天各種土產的市情無大變動，許多種貨品均有成交，但數量不多。

豆子中，安徽黃豆成出十四天內交收的花貨十五噸，每擔四十二元五毫。四川二級綠豆（有黃籽），也成出十四天內交收的花貨二十噸，每擔五十一元五毫。

芝蔴朴交投仍活躍。金邊赤色貨，以每擔六十元五毫成出十四天期貨三十噸。泰國黑色貨，有二十噸現貨成每擔七十三元。

金邊紅粟米市價續低落，下一個月交收的期貨做開一百噸，每擔二十元八毫。

瓜子成出數批。湄遜黑瓜子，以每擔六十一元沽出十噸。檳榔黑瓜子，有十噸成每擔六十元，越南生紅瓜子成交三十包，每擔九十元。

港商在穗買入生仁

青島產品約成交三百噸 香料油綠豆核桃腸衣各成一批

【本報訊】香港中外商人續在中國出口商品交易會做成生意，成交的貨品有生仁、香料油、綠豆及核桃肉等。

據近日從廣州回到香港的商人說，除本報日前已報道的以外，本港又有許多中外商人在廣州的交易會做成生意。

據說，本港許多家華資土產商行，近日在交易會上成交青島生仁一批，是大路貨，數量共二百餘三百噸，價格爲每公噸C.I.F.香港一千五百元。這些貨將分批於今年十二月及明年一、二月份裝船運來。

另一家華資土產商行的高級人員說，他的商號除了在交易會上訂購了秋與膏之外，還訂購了桂油與留蘭香油各一批。

又一家中國土產商行的經理說，數天前他到交易會去，在會上買入了綠豆一批，近日回到香港之後已將這批貨再行賣出，獲得利潤。

一家丹麥商洋行的西人負責人，很早便到交易會去洽談生意，近日已成交了一筆核桃肉生意，金額共港幣二百五十萬元。這些貨將運往加拿大去，下月初開始裝運。據這家洋行的華人高級職員說，該洋行將再派人在下月初到交易會去商談生意。

【又訊】此間一家英商洋行已在廣州的中國出口商品交易會中買入數十萬港元的腸衣。這批腸衣將於明年初直由內地裝船運往歐洲。

該洋行派往廣州採購貨物的一位經理，將於日內返港與主事人商談各項問題，到交易會閉幕前的一段時間，將再赴穗洽購新貨。

該洋行的一家兄弟公司，日內將派出一名高級職員赴穗，洽購一批絲綢和抽紗品。

經濟新聞

桐油市勢堅穩

下月期貨昨成十噸 食油市弱成價難扳起

【本報訊】據土產商人消息，內地桐油價穩，本地商人昨天訂入十一月裝運的期貨約十噸，每長噸C．I．F．香港二千四百五十元。

食油市仍弱。非洲「皇冠牌」生油，十一月裝船的花貨沽出十五噸，每擔一百五十六元。日本白皎油，「日興」廠貨做開五十五噸，十一月裝船，每擔一百二十一元五毫。

據商人觀察，在短期內，食油市恐難起有起色，一方面是最近港商訂入的日本白皎油爲數不少，月來起碼已有七、八百噸，都是十一月份到港的期貨，另方面港商在八、九月間訂下的非洲生油，在這一個月之內到港的約有一千五百噸，而由於缺乏外闖銷路，使造成一個時期之內積水難消的現象。

據悉，明天從非洲到港之「高達英頓」輪，有非洲生油五百四十六噸運來，而定本月二十九日抵港之「長崎丸」，則有非洲生油三百八十五噸運來。

油商又說，港商在八、九月間所訂的非洲生油，大概還有二、三百噸會在十一月及十二月運來。

最近運到香港的生油，有一部分是緬甸莊以前所訂之貨，本月二十二日由此間開往仰光之「莉莉」輪，運出的生油約有三百噸。

【又訊】生油市轉滯，而前訂貨物又正陸續運來。據悉，定本月底到港的一百噸南非生油，現在訂貨人已要求

印尼輸出證 市情趨穩定

在二盾五十仙上下徘徊

貿易通訊

【本報雅加達十九日航訊】據印尼銀行第二副總裁英德拉古蘇瑪十八日發表談話說，關於輸入商已申請而不貸定，輸入的罰款減輕一半的新規定，已由本月十六日起開始實施。他又說，目前輸出證行情已接近穩定，即每盾市價徘徊於二盾五十仙上下。

印尼商業部最近通知執有中等商執照的商人，他們可於現在至明年三月底止的時間內，自行選擇爲中等商或爲輸入商，如要做輸入商則須負起普通一般輸入商所負的任務，如仍願爲中等商，則其原有中等商執照即被吊銷，其任務僅限於仲介商工作，即將輸入商所輸入的貨品轉售與消費者。

澳洲鞋底皮續到

商人多數未贖單 鞋面皮存疏價微升

【本報訊】底皮（又名鞋底皮）市道呆滯，前來貨多未贖單提貨。面皮（又名熟皮）貨疏價微升，但商人對於訂購新貨均抱觀望。

據皮商消息，數月前，港商向澳洲廠家訂下的底皮，在上月份開始已源源運到，由於來貨多，此間市道稍其呆滯，故商人對於來貨暫不提單贖貨，據說有些早在一個多月前已運到的澳洲底皮，到目前爲止，尚未提單出貨，將貨物暫積存在倉裏，而付出一定利息給此間銀行。

據說，目前個別積存底皮較多的商號，資金週轉頗感困難，而多將市價降低以求資金週轉，例如肩底皮，貨主放出貨盤，每磅僅要一元九毫，但這些貨成本也要一元九毫多，不過大概仍少買賣。

由於存底多，市道滯，商人已極少向外訂購新貨，據一些商人認爲，因爲澳洲廠家極少接獲香港的訂單，估計，廠方爲了接生意，可能會將訂價降低的。

另悉，目前此間熟皮市路轉醒，買賣雖不很活躍，但因存底疏，貨主多將市價抬高數毫，例如法國原張黑珠皮每平方呎要四元二毫。

據說，荷蘭低級黑珠皮，近日有新訂盤報來，訂價每平方呎略較前提高二便士，即每平方呎C．I．F．香港爲五十二便士，伸合港幣三元三毫左右，因訂價提高，商人對於落單暫抱觀望態度。

外紗成價穩定 巴棉要盤反覆

【本報訊】昨天外來棉紗成價仍穩，巴基斯坦十支雙魚牌成每包八百三十五元，十六支雙鷹牌成九百三十五元，廿支電話牌，買家自出貨成一千零三十五元，卅二支雙球拍牌成一千三百十元，南朝鮮的金孔雀牌貨成九百八十元，卅二支駱駝車牌成一千二百七十五元。

又，喀剌蚩市巴棉價格微有反覆，商人昨天收到的新價是：N.T.棉每磅特八十三處比，289F棉八十二又二分一處比，LSS棉七十八處比，棉七十六又二分一處比。

現有卅一萬八千枚 紗廠仍擬增加紗錠

七家要添二萬一千七百枚

【本報訊】據棉紡業同業公會統計，該會屬下的十六家會員廠號目前共擁有紗錠三十一萬八千二百二十四枚，其具體數字如下（以數量多寡爲序）：香港紡織廠，四〇、二四〇枚；偉倫紡織廠，三七、〇五六枚；南海紡織廠，三二、九〇〇枚；南洋紗廠，二九、二〇〇枚；九龍紡織廠，二七、六〇〇枚；寶星紡織廠，二四、四二〇枚；會德豐紡織廠，一八、一六八枚；金星紡織廠，一七、〇〇〇枚；大南紡織廠，一四、四〇〇枚；怡生紗廠，一二、九六〇枚；寶輪紡織廠，一二、二〇〇枚；華僑紡織廠，一一、二〇〇枚；聯泰紗廠，一〇、九二〇枚；東南紡織廠，一〇、五〇〇枚；南豐紗廠，八、三六〇枚。

【又訊】棉紡業同業公會屬下各廠號現在尚擬增添的紗錠合共爲二萬一千七百枚，其中怡生紗廠估三千一百六十枚，東方紗廠估三千九百二十枚，南洋紗廠估八百枚，寶輪紗廠估二千枚，東南紗廠估二千九百四十枚，金星紗廠估五千八百八十枚，會德豐紗廠估四千枚。

魷魚成廿件 零售商落行

【本報訊】湛江和汕尾魷魚乾，昨天買賣稍轉活躍，地魚亦有少數成交。

據商人說，昨天本地海味零售商落行扯購魷魚乾轉多，約共買入二十餘件。湛江甲級中魷魚每擔成三百四十元，小魷每擔成三百五十六元，甲級中片魷魚每擔成三百二十元及三百二十九元。汕尾甲級尺魷每擔三百四十五元。

內地地魚乾昨亦成出數件，市價成穩。湛江甲級中地魚每擔成三百零五元，汕尾二級小地魚成二百元和二百一十元。

湛江中墨魚乾成出少量，每擔成二百二十三元。

存貨多 銷路弱 西林餅均按盤

鏈精售價已跌破成本

【本報訊】由於銷路轉弱，盤尼西林餅按盤少成，鏈精售價跌破成本。

據說，最近盤尼西林餅外銷甚靜，連平日去銷較多的南洋近來亦很少訂單寄到，而本地銷場又屬有限，因此成交疏落，價格亦無大振作。英國朗仔牌西林餅每盒（一打裝）按八毫八仙，三百裝的大手貨則計七毫九仙。施貴寶西林餅一千裝的則定佳九十八元，無大手成交。據估計，現時此間西林餅的存貨相當充裕，單英國朗仔牌貨最少便有六、七萬盒。

鏈精價格最近仍低過成本，市價每磅成四元八、九毫，比來價每磅五元一、二毫要低些。

日本肺針較吃香，每支六毫七仙八左右，與英國貨顯百利貨的價格差不多，法國治必效肺針則貴些，每支七毫六仙至七毫七仙。

八種股價續跌 只有四種微起

【本報訊】由於買家缺乏興趣，股價依然是趨低的多，如青洲英泥、九龍倉、會德豐等八種股份均續下跌。

據說，雖然紐約及倫敦方面股市略微回好，但由於人心仍淡，買勁不振，因此昨天此間股市交易好轉不大，成交總值只爲四十二萬八千元。

價格下跌的：會德豐跌一毫半，以每份六元七五成三〇五〇份；置地由三三元七五降至三三元五，成三千二百份；青洲英泥降一元，以每份二五元成三百份；電話成一千九百份，每份由二六元八跌至二六元七；香港電燈跌二毫，以每份二七元四及二七元三成一千九百份；九龍倉跌三毫，每份十八元四至十八元二，先後成交四八七九份；電車成六五〇份，每份由二二元八跌至二二元七；福臣氏成一六六六份，每份分成十二元九及十三元，比前跌一毫。

牛奶公司略微回起一毫，以每份十六元成一千七百份。匯豐銀行則定佳八四〇元，成二五份。聯合樹膠成一七〇〇份，每份分成一元五二五及一元五。政府債券（一九三四年及一九四〇年）成交二千份，每份九十元。亞洲航業一元二七五，成一千份。

美鈔越五九

尾盤高過首盤二點多 K金復挺上二六零

【本報訊】美鈔亦上五九零關，K金亦挾復挺過二六零價位。

美匯開市五九一．二五，收市五九二．二五；最高五九二．二五，最低五九一．五。

美鈔以五八八．三七五開出頭盤，比前日收市價回升〇．七五，此爲全日最低價，由於人心向好，市即步步扳起，不久便重上五九〇關，中午已上至五九〇．五至五九〇．三七五，午後價位穩硬，最高價上至五九〇．六二五，收市五九〇．五。去息六毫。交收一萬二千美元。

金單開市五八九．七五，收市五九〇．五；最高五九〇．五，最低五八九．七五。

美鈔回漲，收盤比開盤高了二點一二五，主要原因是：去息細，大戶搵做多頭；又美鈔與美匯距離雖不大，但寄鈔者有化算，扯去不少；同時英鎊即使閃縮不定，如紐約可轉賬英鎊匯價爲二．七二五，倫敦可轉賬英鎊則降爲二．七一七五，但美匯上漲，這也是對美鈔利好的。

K金開市二五九．七五，與前日收市價同，爲全日最低價，開市後，價位即作直線上升，起過二六〇，中午徘徊在二六〇．二五至二六〇．一二五；下午金市穩，最高價爲二六〇．五，收市二六〇．五。去息五毫。牌上交收四百六十兩，牌下交收二千五百六十兩。澳門金回升至二二七。

米市平穩 交投五千多包

【本報訊】昨日食米大盤普遍企定，但交投平平，正式開盤成出的僅五千多包。

內地米成出頗多，每擔成價：新寧粘四十七元八毫，新興白米四十四元至五十七元三毫，絲苗五十七元至五十七元六毫，油粘五十二元一毫。

泰國米每擔成價：黃龍珠白米五十七元，紅龍珠白米五十五元三毫，青三羊白碌三十九元六毫；黃白粿精碌三十一元三毫，藍珠碎仔三十五元二毫。

瑞典准許免證進口 港製織品小型袋燈

紙張紙漿硬木機器可增加輸港 瑞典出口商會秘書昨對記者說

【本報訊】瑞典出口商協會秘書米羅夫昨日在記者招待會上說，紙張是目前瑞典對香港輸出最多的一種貨物，去年的數量有七千噸，一九五三年則曾達八千四百噸。

他說，除紙張外，瑞典商人還擬針對香港建造業和工業日有發展的情況，而對香港增加輸出硬板等建築材料及機器。

瑞典東亞輪船公司爲紀念開航五十週年之慶，特與瑞典出口商協會在昨天抵港的「巴里」貨輪上舉行一個瑞典貨品展覽會。米羅夫在船上的記者招待會中說了上述的一段話。（見上圖）

米羅夫在單獨答覆本報記者的問題時說，瑞典對於入口貨採取較自由的管理政策，百分之九十三的進口貨物，均可免領入口證，由香港運去的棉織品和小型袋燈均在其內。進口貨的外匯也可自由發給。而在關稅方面，則瑞典是僅次於丹麥的世界上關稅最低的第二個國家。

瑞典駐港總領事白翰特，也在招待會上說，他認爲港製紡織品、電池、電筒、樹膠製品和膠鞋等，都有增銷往瑞典的機會。

這個別緻的流動貨品展覽會，定今、明兩日正式開放。瑞典東亞輪船公司的香港代理太平洋行，已發出八百份請柬，邀請貿易商名流及貿易商、廠商前往參觀。今日前往參觀的嘉賓，包括有港府副財政司希達寧頓、高卓雄、余達之、布力嘉、鄧、律敦治等。

根據船上掛出的貿易圖表顯示，目前瑞典的主要出口貨，包括有木、木漿和紙、機器、船隻、汽車、鋼和非鐵質金屬、鐵砂、農產品等五大類。向香港購買的主要進口貨目則爲棉織品、植物產品和小型袋燈等。此外，瑞典也需要輸入機器、車輛、煤、焦煤、石油產品、生果、咖啡、茶葉、香料等糧食、基金屬等。

「巴里」輪在來港之前，已在吉布底、亞丁和雅加達三地舉行過貨品展覽。該輪定明日下午六時離港開往釜山，以後是駛往日本及天津、上海等中國港口。據米羅夫昨日臨時宣佈，該輪可能於十一月廿六日由上海再度來港，然後駛往馬尼拉、新加坡、巴生港、檳榔等地。

船上的展品包括有紙張、木漿、火柴、教育器材、無線電器材、製箏漿機、探具、珠鏈承、鋼管、輕便電膠電話等一系列項目。大部份展品均以精細、別緻見稱。

米羅夫在答覆詢問時說，瑞典現時可以輸出汽車和五金給中國大陸。現時瑞典有一家專造貨車的工廠，製造普通汽車的工廠則有兩家。他說，現時瑞典全國約有一千家工廠，林產品和鐵砂是兩類最重要的出口貨。

十二枝
品質優良
盒底換贈品
張張不落空
每包三毛
金鹿
香煙
南洋兄弟烟草股份有限公司出品

大公報 分類廣告 小字五十個 五行 每天一元 電話 37223

聲明 遺失聲明
租賃 廳房出租
舖面招租 皇后大道東二三號
聘請 磁漆師傅
尋訪 黃乃文兄 請於每日上午十二時到…… 岑沂芳
營業 陳曼君 萬鈺鈴
修理收音機

1958年度新型燈色運到 代月電器行
德國最新發明 AEG（愛衣姿）長壽熨斗 代理 新月電器行 經售 新藥百貨公司

大業瓦通紙盒廠 地址 大角咀洋松街七十六號 電話 五九八六七
靚！快！平！印刷品
華德牌 電灯泡
中國製造 電工牌 日光管 中昌公司
中英對照 名物目品
好彩髮乳
上門修理 收音機
新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中72號 電話 二〇六一六 二〇六八四

彩色員辦
中國皮鞋公司 男女皮鞋·皮箱手抽 男女腰帶·毛衣刷 鬃 批發
志平琴行 ROBINSON Barratt Robinson 名廠 鋼琴
特平 舊收音機
陳峯授舞
托嬰托兒
教授 結他
周炎忠 授舞 日夜 個別
招生
世界馳名 德國名廠 AEG 收音機 香港總代理 南美行

合格教師
大陸英文
小提琴
醫務 香島X光院 最新型X光 五元十元 照心肺腸胃骨骼 標準大片
內外全科婦兒科 精治 減收八折 優待工友
大便檢蟲 血檢定 小便驗孕 微菌檢查
治理 氣 徐熾生 醫生
陳壽仁醫鼻
中醫黃鍾麟
謝輝老手 皮膚瘡科 油蔴地彌敦道五〇一號

辣椒乾紙張和玻璃 奧勃拉輪今日南運
新偉健改期二十七日到
棉氈織品鐵釘續輸曼谷

【本報訊】德行公司代理的「奧勃拉」輪，已於昨日下午由日本、上海抵港，停泊於九龍倉橋起落貨物。該輪這次由日本載來雜貨九十一噸。該輪定今日開往新加坡、孟買、喀喇蚩，預定載出貨物共一千二百噸。其中港商付往科倫坡的辣椒乾、棉織品和搪瓷器皿佔一百噸，其餘爲內地轉運往孟買的紙張、玻璃五百噸，轉運往喀喇蚩的哥士的和紙張各佔三百噸。

十一月七日，該公司代理的「沃馬利亞」輪將由港開往新加坡、吡嚨、孟買、喀喇蚩和波斯灣港口，現已開始接貨。

【本報訊】據振盛行消息，原定昨天從吡嚨到港之「新偉健」輪，大概要到本月二十七日方能抵埗。

該行屬下之「大偉健」輪已在本月二十二日從星洲到港，運來的貨物如下：從新加坡運來椰油五十桶及二百五十箱，罐頭十五箱及毛毡二十件，從吡嚨運來椰油二百六十四桶、木炭約二千包及柴一批，從巴生港運來柴及木各一批。

該行屬下之「福生」輪，本月二十三日從吡嚨抵港，運來甘油二百二十箱、瓦二百件、炭約二千包，紅柴一批及漁具四箱。

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝萬宜」輪，定本月二十八日從印尼經新加坡到港。據悉到目前爲止，得悉該輪從印尼運來的貨物共四百八十四噸，其中有燕窩、米糠、海參、沙籐、GUM DAMAR 及 GUM COPAL。

【本報訊】太古公司屬下的「北海」輪，改遍於本月廿三日由曼谷開出，到港期延至三十日。據悉，該輪這次載來的貨物有六百噸，其中包括白米三百噸，柚木二百噸和雜貨一百噸。另外船上有大批貨物直運日本。

該輪定於十一月二日由港開往日本、釜山、閩，到時將有八百餘尺碼噸的轉口窩國人造絲運往釜山。因此，該輪已無艙位收取其他貨物。

又，近來內地棉毯、棉織品、鐵釘和鐵器貨有較多轉運往曼谷，航商估計本月由港輸泰的貨物，可回增至六千噸以上。昨日「福州」輪開往曼谷，接滿貨物一千三百尺碼噸，其中有兩百噸爲轉口的內地貨，餘爲港商付出的快把紗、棉紗、鐵條、鐵釘、鋼板、成藥、文具及雜貨。另外南朝鮮輪「美山」號昨日開往曼谷，載出香港製品約三百噸。

毛冷毛絨毛針織品 阿拉斯特士後天來
馬利吉月底到貨約千一百噸
該輪船已有兩三年沒來香港

【本報訊】太古公司代理的藍煙通輪「阿拉斯特士」號，定本月廿七日由英國利物浦及格拉斯哥抵港。她這次載來貨物共三千四百噸。該輪載來的毛冷、毛絨和毛針織品約共二百噸，鋼板、鉛水喉等五金則有二百五十噸，汽車有廿餘輛，餘爲化工原料、裝皂、機器、瓷質潔具和少量糖果等。

另一艘藍煙通輪「愛邊娜」號，已於前日由英國利物浦及斯溫西開抵此間，現正停泊於太古倉橋起貨。她這次載來貨物有四千一百噸，其中黑白鐵及星鐵等大五金佔一千噸，餘爲毛冷、毛絨、汽車、藥品、機器及朱古力（數十箱）等。

【本報訊】歐洲貨物一千餘噸，將於本月底由渣華郵船公司的輪船運到此間。

渣華郵船公司屬下已有兩三年沒來香港之「馬利吉」輪（MARIEKERK），照目前所定的航期，將於本月三十日從歐洲經塞得港及新加坡開到此間。

據悉，「馬利吉」輪從歐洲運來各種貨物共一千一百噸左右，另從荷蘭運來紙張七十噸。該輪從歐洲國家運來的貨物中，意大利貨約佔一百二十噸，其中有帽、地毯、頸巾、藥品，鞋、臘腸、毛料、顏料、機器零件、塑膠鈕、蔴繩、雲石及人造絲近頭等。

土產雜貨牲口 順風昨日載來
大順康昨日到黑棗

【本報訊】捷順船務公司屬下之「順風」輪，於昨天上午七時從汕頭到港，運來牲口及土產雜貨共二百一十噸。這些貨物中，大宗的有毛邊紙約一百八十箱、鹹水荷七十缽、鹹菜九十罐、切菜一百六十五笠、陶瓷器皿約二百件、魚乾三十笠、竹香枝五百五十把、鐵魚一百五十八笠、抽紗品三十多箱、夏布四十包、鴨蛋一百五十笠、鷄蛋七十二笠、生仁柿三十笠、生欖五十笠、油柑五十笠、楊桃四十三笠、生蔬一百笠、紅柿二百三十六笠、香蕉三百五十五笠、生芋二百笠、菜花二百二十五笠、鮮魚四十餘桶、生豬三百八十隻、鷄及鴨共九十五籠。

又悉，順昌航業公司屬下之「大順康」輪，昨天下午四時從華北到港，據悉有黑棗及其他土產運來。該輪定今天開往新加坡、巴生港及吡嚨。

今年世界造船 將達七百餘萬噸
比去年增加百分之廿五
日本造船量佔世界首位

【本報訊】據英國「驗托船」雜誌報道，估計今年世界的造船總量將達七百七十萬噸，此數比去年的六百二十九萬二千噸增加百分之二十五，比一九五五年的四百九十六萬四千噸則增百分之五十。

估計今年日本的造船量，將達二百二十萬噸，比去年增加六十六萬二千噸；英國約爲一百六十萬噸，比去年微增十四萬三千噸；西德約爲一百零五萬噸，比去年反減三萬三千噸。

據英國來特造船登記第二季統計顯示，在今年頭七個月內，世界各國已建成船隻三百八十九萬八千噸，其中日本佔一百零八萬一千噸，英國佔七十九萬四千噸，西德則佔四十五萬八千噸。

桂皮‧臘味 前由內地運港
同船載到金桔

【本報訊】在市價高昂中，內地桂皮一批昨天到港。「華興記船」前天上午從梧州抵港，運到貨物如下：桂皮八百二十八包、臘味二十件、柚子三百三十笠、鹵味五十四缸、金桔五十六笠、灰布十五籮、栗子四十八籮、神香二百笠、扁柑一笠、橙六籮及雜材二十六件。

萬華威明天開南非
運出足頭搪瓷電筒恤衫

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「萬華威」輪，定明天開往南非，運去的貨物有足頭、搪瓷器皿、電筒及恤衫等共一千噸。「芝沙丹尼」輪也於明天開往南美，據悉運出的貨物只有數十噸。「芝沙丹尼」輪不收運往南非的貨物。

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
南丸	USHO MARU	大埔	東方
聖佳路	SAN CARLOS	B 1	免那
愛邊娜	ELPENOR	太古橋	太古
刁多	TUDOR	A 3	天祥
亞迪治	ADIGE	九龍倉橋	天祥
馬尼拉丸	MANILA MARU	A 7	天祥
福英	HOI YING	B 12	振盛行
東方明星	ORIENTAL STAR	A 1	ISLAND NAVIGATION

飛機時刻

今日到港班機

日航：曼谷來，下午二時到

泛美：倫敦、曼谷來，下午一時到；東京來，上午八時到；洛杉磯、東京來，上午八時三十分到

港航：漢城來，下午四時到；東京來，下午五時五十五分到

越航：西貢來，下午二時二十分到

菲航：馬尼拉來，下午四時到

民航：漢城、東京、岩國、台北來，下午一時到

聯航：東京、台北來，上午十時二十分到；曼谷來，上午八時十分到

昌興：溫哥華、東京來，下午三時十五分到

印航：孟買、曼谷來，上午八時五十五分到

國泰：新加坡、曼谷來，下午五時十五分到

今日離港班機

日航：往日本，開下午三時三十分

泛美：往東京，開上午十時；往曼谷，開下午十一時五十五分，往馬尼拉，開下午五時三十分

國泰：往馬尼拉，開下午六時三十分；往曼谷、仰光、加爾各答，開上午十一時

菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分

民航：往台北、沖繩島、東京，開下午三時

泰航：往曼谷，開上午十一時三十五分；往台北、東京，開上午九時廿五分

港航：往台北，開下午五時四十五分

越航：往西貢，開下午五時

印航：往東京，開上午十時五十五分

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

（假期改開10時45分到11時44分）

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時	下午3時06分	上午7時25分	上午10時30分
下午3時05分	7時35分	8時50分	下午1時28分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
新偉健	SANDVIKEN	吡嚨	10月27	振盛行
爪哇	JAVA	歐洲新加坡	10月27	寶隆
亞晉士	AROS	澳洲	10月27	天祥
阿拉斯特士	ADRASTUS	英國新加坡	10月27	太古
晉樂總統	PRESIDENT POLK	美國日本	10月27	總統
漢諾華	HANNOVER	歐洲新加坡	10月27	捷成
民興	ELSBETH	金邊	10月28	順昌
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	10月28	振盛行
多路士	TOULOUSE	日本	10月28	多利順
緬甸	BURMA	日本	10月28	太平
寶斯華利	BRONXVILLE	星洲馬尼拉	10月28	銀行
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	10月28	總統
越南	VIETNAM	歐洲新加坡西貢	10月28	法郵
海興	HAI HING	上海	10月28	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	10月28	渣華
東京丸	TOKYO MARU	日本	10月28	巴拉多
燕華賓	INVERBANK	東南非	10月29	銀行
夏利臣	HERMOD	日本	10月29	多利順
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	10月29	東方
健龍丸	KENRYU MARU	日本	10月29	天祥
摩萊利克	MALLORY LYKES	美國基隆	10月29	總統
那須山丸	NASUSAN MARU	日本	10月30	東來
波荷	BORGHOLT	美國菲律賓	10月30	美邦
舟山	CHUSAN	倫敦新加坡	10月30	鐵行
馬利吉	MARIEKERK	歐洲新加坡	10月30	渣華
新地亞	SANTHIA	加爾各答仰光星洲	10月30	鐵行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國馬尼拉	10月30	捷成
北海	PAK HOI	曼谷	10月30	太古
飛雲	FLYING CLOUD	美國歐洲新加坡	10月31	和捷
奧沙打	OZARDA	喀拉蚩孟買高恁新加坡	10月31	鐵行
詩好頓	SCHOUTEN	東南非	10月31	渣華
北河	PEIHO	基隆釜山日本	10月31	法郵
球陽丸	KYUYO MARU	曼谷	10月31	東來
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山菲律賓	11月1	美輪
東后	EASTERN QUEEN	日本	11月1	渣甸
浩生	HO SANG	山打根	11月1	渣甸
南海丸	NANKAI MARU	新加坡	11月1	東方
烈娜些亞	RADNORSHIRE	日本	11月2	渣甸
大寶	TIBER	歐洲新加坡	11月3	多利順
柯利近郵	OREGON MAIL	美國菲律賓	11月3	福來
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	11月3	福來
海順	HELIOS	曼谷	11月3	多利順
積臣總統	PRESIDENT JACKSON	美國日本基隆	11月3	總統
大列頓	TRITON	馬尼拉	11月4	天祥
富士丸	FUJI MARU	日本	11月4	太平
大阪丸	OSAKA MARU	新加坡	11月4	東方
彰德	CHENGTU	門司上海	11月4	太古
妙鋒	PIONEER MUSE	紐約馬尼拉	11月4	美輪
山下丸	YAMASHITA MARU	日本	11月4	大南
海明	HAI MENG	上海日本	11月4	多利順
雲南	YUNNAN	天津青島	11月4	太古
芬谷	FERNDALE	美國	11月5	多利順
祥康	CHANG HANG	沖繩釜山日本	11月5	福來
江之浦丸	ENOURA MARU	日本	11月5	太平
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	11月5	天祥
第十一東西丸	TOZAI MARU NO. 11	日本	11月5	東方
威拉士泰	WERRASTEIN	日本	11月5	捷成
皮利亞士	PELEUS	日本	11月5	太古
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	西雅圖溫哥華舊金山	11月5	鐵行
德生	TAK SANG	加爾各答星洲西貢	11月5	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢馬尼拉	11月6	捷成
曉生	HEW SANG	山打根	11月6	渣甸
路美頓	LAOMEDON	英國新加坡	11月6	太古
忌連路芝	GLENLOCHY	英國新加坡	11月6	渣甸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國馬尼拉	11月6	捷成
沃馬利亞	UMARIA	日本	11月6	鐵行
利來	NELLORE	日本	11月6	鐵行
渣巴拿	JAPARA	日本	11月6	渣華
三春丸	MIHARU MARU	日本	11月6	天祥
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	11月7	東方
士打蘇曼達	STRAAT SOENDA	日本	11月7	渣華
梅丸	UME MARU	日本	11月7	東來
恒生	HANG SANG	山打根	11月7	渣甸
蘇勿打	SUMATRA	日本	11月7	太平
法斯威利	FRANCISVILLE	紐約洛杉磯舊金山	11月8	多利順
福星	STAR BETELGEUSE	日本	11月8	福來
合生	HOP SANG	日本高雄	11月8	渣甸
忌連萊	GLENROY	英國新加坡	11月8	渣甸
尼高勃拉	NEGOBLA	曼谷	11月8	寶隆
漢陽	HAN YANG	神戶	11月8	太古
錫蘭	CEYLON	歐洲新加坡	11月8	太平
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	11月8	巴拉多
馬來怡美利	BRADEVERETT	波斯灣新加坡	10月9	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞迪治	ADIGE	那不勒斯熱那亞	10月28	天祥
定剌拿	DINARA	歐洲	10月28	華林
晉樂總統	PRESIDENT POLK	意大利法國	10月28	總統
多路士	TOULOUSE	鹿特丹漢堡哥本哈根奧斯陸	10月29	多利順
亞洲	ASIA	那不勒斯熱那亞	10月29	天祥
登士他得	DARMSTADT	法荷西德	10月30	捷成
緬甸	BURMA	比荷西德	10月31	太平
北河	PEIHO	安特衛普鹿特丹漢堡	11月1	法郵
舟山	CHUSAN	倫敦	11月3	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	倫敦亞姆斯特丹漢堡	11月3	渣甸
積臣總統	PRES. JACKSON	那卑勒斯馬賽熱那亞	11月4	總統
威拉士泰	WERRASTEIN	鹿特丹漢堡	11月6	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	利物浦安特衛普鹿特丹漢堡	11月6	天祥
華沙士泰	WESERSTEIN	安特衛普鹿特丹漢堡	11月6	捷成
皮利亞士	PELEUS	利物浦格拉斯哥	11月6	太古
越南	VIETNAM	馬賽	11月9	法郵
蘇勿打	SUMATRA	比荷西德	11月9	太平
勝家	SONGKHLA	安特衛普鹿特丹漢堡奧斯陸	11月12	寶隆
基盛吉	GIESSENKERK	安士特丹漢堡	11月15	渣華
邊力奇	BENVRACKIE	倫敦漢堡鹿特丹	11月15	洛士利
亞拉斯特士	APRASTUS	利物浦格拉斯哥	11月16	太古
漢諾華	HANNOVER	荷蘭西德	11月20	捷成
巴里	BALI	比荷西德	11月22	太平
廣州	CANTON	英荷西德	11月22	鐵行
愛邊娜	ELPENOR	馬賽利物浦	11月24	太古

印‧巴‧中東線

船	名	開往港口	月日	公司
定剌拿	DINARA	孟買亞丁	10月28	華林
亞迪治	ADIGE	科倫坡孟買喀喇蚩亞丁	10月28	天祥
晉樂總統	PRESIDENT POLK	科倫坡孟買喀喇蚩	10月28	總統
亞洲	ASIA	科倫坡孟買喀喇蚩	10月29	天祥
多路士	TOULOUSE	亞丁塞得港	10月29	多利順
登士他得	DARMSTADT	科倫皮	10月30	捷成
那須山丸	NASUSAN MARU	加爾各答	10月31	東來
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	10月31	太平
北河	PEI HO	蘇彝士	11月1	法郵
舟山	CHUSAN	科倫坡孟買亞丁	11月3	鐵行
烈娜些亞	RADNORSHIRE	蘇彝士	11月3	渣甸
威拉士泰	WERRASTEIN	科倫坡	11月6	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	塞得港	11月6	天祥
江之浦丸	ENOURA MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	11月6	太平
積臣總統	PRESIDENT JACKSON	科倫坡喀喇蚩塞得港	11月6	總統
三春丸	MIHARU MARU	吉大港加爾各答	11月7	天祥
沃馬利亞	UMARIA	孟買喀喇蚩科威特巴林沙	11月7	鐵行
安藝丸	AKI MARU	亞丁塞得港	11月7	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
成洋丸	SEIYO MARU	海防	10月27	東來
東寶	TONG POH	新加坡印尼	10月27	大豐行
海皇	HOI WONG	新加坡吡嚨	10月27	捷成
大南山	TAI NAM SHAN	曼谷	10月28	順昌
湖北	HUPEH	新加坡巴生吡嚨	10月28	太古
定剌拿	DINARA	新加坡	10月28	華林
晉樂總統	PRES. POLK	新加坡吡嚨	10月28	總統
渣華	JAVA	馬尼拉	10月28	寶隆
亞迪治	ADIGE	新加坡	10月28	天祥
邊娜桃	BENATOW	馬尼拉	10月29	洛士利
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	10月29	巴拉多
海興	HAI HING	星洲	10月29	多利順
健龍丸	KENRYU MARU	新加坡曼谷	10月29	天祥
亞洲	ASIA	新加坡	10月29	天祥
多路士	TOULOUSE	馬尼拉	10月29	多利順
民興	ELSBETH	金邊	10月29	順昌
登士他得	DARMSTADT	新加坡	10月30	捷成
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	10月30	振盛行
夏利臣	HERMOD	馬尼拉曼谷	10月30	多利順
摩萊利克	MALLORY LYKES	馬尼拉	10月30	總統
沙利馬士基	SALLY MAERSK	西貢曼谷	10月31	捷成
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	10月31	順昌
那須山丸	NASUSAN MARU	新加坡巴生吡嚨	10月31	東來

汕頭‧上海‧天津線

船	名	開往港口	月日	公司
鄱陽	PO YANG	上海青島天津	10月28	太古
馬利吉	MARIEKERK	上海	10月31	渣華

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
海明	HAI MENG	上海	11月6	多利順

基隆‧釜山‧日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
澤鋒	PIONEER MOOR	日本	10月27	美輪
忌連佳	GLENGYLE	日本	10月27	渣甸
高達英頓	KOTA INTEN	日本	10月27	渣華
萬達	VARDA	日本	10月27	美邦
亞晉士	AROS	日本	10月28	天祥
渣華	JAVA	日本	10月28	寶隆
漢諾華	HANNOVER	日本	10月28	捷成
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	10月29	東方
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	10月29	總統
越南	VIETNAM	橫濱神戶	10月29	法郵
燕華賓	INVERBANK	釜山日本	10月30	銀行
新地亞	SANTHIA	日本	10月31	鐵行
波荷	BORGHOLT	日本	10月31	美邦
南海丸	NANKAI MARU	日本	11月1	東方
球陽丸	KYUYO MARU	高雄沖繩	11月1	東來
飛雲	FLYING CLOUD	日本	11月1	和捷
奧沙達	OZARDA	日本	11月1	鐵行
北海	PAK HOI	釜山日本	11月2	太古

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
多路士	TOULOUSE	卡薩布蘭卡	10月29	多利順
緬甸	BURMA	卡薩布蘭卡	10月31	太平
第五神聖丸	SHINSEI MARU NO.5	西非	11月1	太平
北河	PEIHO	卡薩布蘭卡	11月4	法郵
晴海丸	SEIKAI MARU	南非	11月8	東方
梅丸	UME MARU	舊金山中南美洲	11月8	東來
士打順達	STRAAT SOENDA	南美	11月9	渣華
銀光丸	GINKO MARU	東非	11月10	東方
聖愛門	SAINT EDMUND	東非	11月11	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬達	VARDA	溫哥華西雅圖舊金山洛杉磯	10月27	美邦
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約波士頓	10月27	美輪
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	10月29	總統
寶斯華利	BRONXVILLE	美國加拿大	10月30	銀行
波荷	BORGHOLT	美國	10月31	美邦
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山洛杉磯	11月2	美輪
柯利近郵	OREGON MAIL	美國加拿大	11月4	福來
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國	11月6	捷成
永眞丸	EISHIN MARU	美洲	11月6	洛士利
晴海丸	SEIKAI MARU	南美	11月8	東方
士打順達	STRAAT SOENDA	南美	11月9	渣華
赤城丸	AKAGI MARU	美國	11月20	洛士利
夏灣拿丸	HAVANA MARU	美國	11月22	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美露士	MILOS	比利斯本悉尼墨爾本	10月27	天祥
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	10月30	太古
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE	西澳洲	11月6	鐵行
第十一東西丸	TOZAI MARU NO.11	澳洲	11月6	東方
利來	NELLORE	悉尼墨爾本比利斯尼	11月8	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
芝沙丹尼	TJISADANE（上午六時）	日本	A 2	渣華
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK（下午）	日本	B10	捷成
鄱陽	PO YANG（下午十時）	新加坡	A11	太古
湖南	HUNAN（下午六時）	山打根斗湖	B 5	太古
忌連佳	GLENGYLE（晨早）	英國新加坡	太古橋	渣甸
四川	SZECHUEN（上午七時）	基隆	西環碼頭	太古
嘉泰	ROSITA（下午）	金邊	油蔴地	嘉豐
成洋丸	SEIYO MARU（下午）	馬尼拉	九龍碼	東來
大南山	TAI NAM SHAN（下午）	曼谷	油蔴地	順昌
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK（晨早）	波斯灣新加坡	B11	捷成
岳州	YOCHOW（下午或後日）	上海	太古塢	太古
湖北	HUPEH（下午）	天津青島上海	B17	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
東方太子	EASTERN PRINCE（中午）	蘇彝士美國	太古塢	渣甸
海福	HAI FOO（下午）	高雄	油蔴地	集豐
花蓮	HUA LIEN（下午）	婆羅乃	油蔴地	維記
奧勃拉	OBRA（下午）	新加坡吡嚨科倫坡孟買	九龍倉橋	鐵行
士泰	YOSU（下午）	新加坡吡嚨波斯灣	B 6	福來
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡亞丁塞得港歐洲	A 7	天祥
圍鋒	PIONEER MINX（上午七時）	基隆釜山日本	A 4	美輪
大順康	TAI SEUN HONG（下午）	新加坡巴生吡嚨	油蔴地	順昌

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
澤鋒	PIONEER MOOR	日本馬尼拉	A	美輪
萬達	VARDA	宿務	A	美邦
海皇	HOI WONG	新加坡吡嚨	B	捷順
高達英頓	KOTA INTEN	東南非	A 5	渣華
美露士	MILOS	日本	A	天祥
亞洲	ASIA	意大利新加坡	九龍倉橋	天祥
東寶	TONG POH	日本中國	A14	大豐行
邊娜桃	BENATTOW	英國新加坡	九龍倉橋	洛士利
和順	HO SHUN	釜山日本	油蔴地	德和
亞夫	HERVAR	山打根	B	多利順

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
湖南	HUNAN	上海	B 5	太古
巴里	BALI	上海日本	九龍倉橋	太平
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
亞高士	AQUARIUS	釜山	油蔴地	泰韓
萬華威	VAN WAERWIJCK	新加坡南非南美	B13	渣華
芝沙丹尼	TJISADANE	新加坡南非南美	A 2	渣華
遜娜	SHONA	新加坡吡嚨	油蔴地	太平洋
美東	AMBOULI	山打根	油蔴地	順昌
亞尼地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	B 10	捷成
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	B19	福來
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	B11	捷成

惠刊廣告 請打電話 三七二二三

三井船舶 MITSUI LINE

那須山丸 "NASUSAN MARU" 直放 石叻 巴生 吡嚨 仰光 吉打 定期十月三十日抵港 十一月一日啓行

球陽丸 "KYUYO MARU" 直放 高雄 沖繩島 定期十月三十一日抵港 十一月一日啓行

貴客付貨請移玉華人貨倉經理處香港大酒店大廈地下 電話 29874 29077

權記公司接洽

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話39111 39406 28727

新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）

十月廿八日落貨 直往橫濱 神戶 廿九日下午開行

香港貴客搭船附貨請移玉至皇后大道中五號六號皇后行一樓下法國郵船公司辦房接洽是荷

法國郵船公司啓

美東 S.S. AMBOULI 往山打根

十月廿五、廿六日落貨 十月廿六日下午開行

貴客惠顧請到接洽是荷 順昌航業有限公司 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

接價處：南美堅記莊 南北行街三十號地下 電話：四五八八四、四七四五五

星加坡祺福船務公司 KIE HOCK SHIPPING CO., LTD SINGAPORE

東寶 TONG POH 訂十月廿六日落貨 廿七日開往 星洲印尼

歡迎付貨 大豐行有限公司啓 永樂西街一〇二號 電話四三五九八 四三六〇五

大順康 S.S. TAISEUNHONG 十月廿五日落貨 十月廿五日下午開行 往石叻、巴生、庇能

民興 M.V. ELSBETH 十月廿八、廿九日落貨 十月廿九日下午開行 直往金邊

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN 十月三十、卅一日落貨 十月卅一日下午開行 直透暹羅

貴客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七 順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	票法處接	電話
大來	三時下午	三時半夜	港澳碼頭及大廈	二六七一九 三八〇九一
佛山	12時半夜	三時下午	元安碼頭	四一八九一 四一八六〇
德星	入塢請注意復航日期			二〇五四五 二五九六六

特別班：佛山：逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

截郵時間

今日空郵（星期五）

泰國、緬甸、印度、高棉、錫蘭　上午八時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩　中午十二時
關島、夏威夷、美國、印度支那、法國　下午二時
非島、澳洲、新西蘭　下午三時
美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、台灣、夏威夷　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時
緬甸、印度　上午十一時
澳門　下午一時、六時

明日空郵（星期六）

北京、上海、昆明、漢口、海口　上午七時
日本　上午十時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭　上午十一時
非島　下午一時
泰國、印度、中東、非洲、英國、歐洲、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、台灣、日本、沖繩、印度支那、南朝鮮　下午六時

平郵

中華人民共和國　上午七時、下午六時
台灣　上午九時
馬來亞、巴西、毛里求斯、葡屬東非、南非　上午十一時
澳門　下午一時、六時